

CAL  
EA  
T22F  
juillet/90  
CS

# Répertoire téléphonique

1<sup>er</sup> juillet 1990



Ottawa (Ontario)  
Canada K1A 0G2

Attention: Il est interdit d'échanger des renseignements classifiés au téléphone.

Affaires extérieures et  
Commerce extérieur Canada

Canada

## NOTE D'INTRODUCTION

Le présent répertoire reflète l'organisation actuelle du Ministère. Les Directions générales (directeurs généraux) et les Directions (directeurs) sont groupées par ordre alphabétique sous les Secteurs pertinents (sous-ministres adjoints). Une liste alphabétique des employés suit l'organisation des sections.

La liste des employés du Ministère affectés ailleurs et celle des unités des autres ministères et organismes installées dans l'édifice Lester B. Pearson sont données à la fin du répertoire.

Le répertoire paraît alternativement en français et en anglais aux deux mois.

## NUMÉROS D'UTILISATION FRÉQUENTE

Agence canadienne de développement international (ACDI) .....	997-5456
Bureau des passeports .....	994-3500
Autres circonscriptions .....	416-418-506-514-519-613-705-819-902 1-800-567-6844
.....	204-306-403-403N-604-709-807 1-800-567-6868
Visuor .....	994-3560
Centre d'opérations/Service de garde .....	996-8885
Centre des télécommunications	
Télécopieur .....	952-3904
Télex .....	053-3745
SFCEM-ENVOY .....	EXTAFF.AFFEXT
Commerce d'exportation, information : .....	995-1264
Autres circonscriptions .....	1-800-267-8376
Édifice, réparation et entretien .....	995-1264
Exportations .....	996-2387
Importations - Textiles et vêtements .....	996-3711
Agriculture .....	995-7762
Acier/Café .....	995-7762
Information sur la politique étrangère et publications .....	996-3709
Objets trouvés .....	992-5452
Pannes d'ascenseur .....	992-5452
Réception - Foyer .....	995-5859
Relations avec les médias .....	995-1874
Renseignements consulaires .....	996-4376
Réparations d'ameublement .....	996-7174
Réparations de machine à écrire (rubrique numéro 08024) .....	957-3350
Sécurité (Édifice Lester B. Pearson) .....	992-5452
Services de conférences - Réservations .....	995-8390
Service de santé .....	996-9227
Service des téléphones .....	996-6117
Stationnement - Renseignements .....	992-2338
Téléphones - Service de réparation .....	8-611
Renseignements généraux .....	996-9134
Soirs, jours fériés, fins de semaines .....	996-9134
Visuor .....	996-9136

## NUMÉROS D'URGENCE

Voir page v

## ADRESSE DES ÉDIFICES

Birks	107 rue Sparks	Ottawa
Fontaine	200 boulevard Sacré-Coeur	Hull
Lester B Pearson	125 promenade Sussex	Ottawa
Place du Centre	200 promenade du Portage	Hull
Place Vanier	255 chemin River	Vanier

**INDEX**  
(dans l'ordre alphabétique)

	page		page
<b>AFFAIRES JURIDIQUES, CONSULAIRES ET DE L'IMMIGRATION</b>		<b>SÉCURITÉ INTERNATIONALE ET CONTRÔLE DES ARMEMENTS - DIRECTION GÉNÉRALE</b>	
SOUS-MINISTRE ADJOINT	JFB 6	Contrôle des armements et du désarmement - Dir	IDD 9
<b>AFFAIRES CONSULAIRES ET DE L'IMMIGRATION - DIRECTION GÉNÉRALE</b>		Relations publiques et fonds de désarmement	IDA 9
Opérations consulaires - Direction	JID 6	Section multilatérale	IDAO 9
Assistance consulaire aux Canadiens	JIS 6	Vérification et recherche	IDAN 9
Services généraux & mesures de prévoyance	JISA 6	Relations de défense - Direction	IDAV 9
Coordination des programmes d'immigration et des réfugiés - Dir	JISG 6	Politique stratégique	IDR 9
Coordination du contrôle et de la réglementation	JIP 6	Politique de sécurité internationale et des affaires de la CSCE	IDC 10
Politique sur les réfugiés et des programmes humanitaires	JIPC 6	<b>SERVICES DE SÉCURITÉ - DIR GÉNÉRALE</b>	
Coordination de la politique et du programme d'immigration	JIPH 6	Mesures d'urgence - Direction	ISD 10
Visas de catégories spéciales	JIPP 6	Centre des opérations	ISE 10
Politique consulaire - Direction	JIPV 6	Service de garde	ISEO 10
Service de gestion de l'immigration - Dir	JIC 6	Sécurité - Direction	ISEW 10
Planification opérationnelle	JIM 6	Sécurité des opérations	ISS 10
CAIPS	JIMO 7	Sécurité matériel et protection du personnel à l'étranger	ISSA 10
Formation et perfectionnement	JIME 7	Sécurité nationale	ISSN 10
	JIMT 7	Sécurité du personnel	ISSV 10
		Sommet et Affaires francophones	IFX 10
		<b>AFRIQUE ET MOYEN-ORIENT</b>	
<b>AFFAIRES JURIDIQUES - DIRECTION GÉNÉRALE</b>		SOUS-MINISTRE ADJOINT	GGB 10
Consultations juridiques - Direction	JCD 7	Admin régionale	GAM 10
Section des traités	JLA 7	Groupe de travail sur l'Afrique austral	GGBS 11
Droit économique et commercial	JLAB 7	<b>AFRIQUE - DIRECTION GÉNÉRALE</b>	
Section du droit économique	JLE 7	Expansion du commerce en Afrique - Dir	GAD 11
Section du droit international commercial	JLEA 7	Relations avec l'Afrique anglophone - Dir	GAT 11
Droit interne - Service de	JLET 7	Relations avec l'Afrique francophone et Maghreb - Direction	GAA 11
Conseillers juridiques auprès de MRD	JDS 7		
Opérations juridiques - Direction	JDSC 7	<b>MOYEN-ORIENT - DIRECTION GÉNÉRALE</b>	
Droit de la mer, de l'environnement	JLO 7	Expansion du commerce au Moyen-Orient - Dir	GMD 11
frontières maritimes, et antique	JLOA 7	Relations au Moyen-Orient - Direction	GMT 11
Droits de la personne, ONU, paix et sécurité	JLOB 7	Programmes de l'Afrique et Moyen-Orient - Dir	GMR 11
Droits interne - Accord du Libre échange - Service du	JUT 7		GRP 12
<b>AFFAIRES POLITIQUES ET SÉCURITÉ INTERNATIONALE</b>		<b>AMBASSADEUR AUX NÉGOCIATIONS COMMERCIALES MULTILATÉRALES ET NÉGOCIATEUR EN CHEF</b>	DMS 3
SOUS-MINISTRE ADJOINT	IFB 7	<b>AMÉRIQUE LATINE ET ANTILLES</b>	
Admin régionale	IAM 7	SOUS-MINISTRE ADJOINT	LGB 12
Ambassadeur au Désarmement	IDX 8	Admin régionale	LAM 12
<b>ORGANISATIONS INTERNATIONALES - DIR GÉN</b>		Prog de l'Amérique latine et des Antilles - Dir	LGP 12
Affaires des Nations Unies - Direction	IMD 8	Affaires publiques	LGPP 12
Commonwealth - Direction	IMU 8	Affaires sociales	LGPI 12
Droits de la personne et des aff soc - Dir	IMC 8	<b>AMÉRIQUE DU SUD - DIRECTION GÉNÉRALE</b>	
Promotion internationale de la femme - Dir	IMH 8	Expansion du commerce en Amérique du Sud - Dir	LSD 12
Renseignement extérieur - Dir. générale	IMW 8	Foires et missions	LST 12
Entrevues - Direction	IND 8	Relations avec l'Amérique du Sud - Dir	LSTF 12
Renseignement économique - Direction	INI 8		LSR 12
Renseignement politique - Direction	INE 8	<b>ANTILLES ET DE L'AMÉRIQUE CENTRALE - DIRECTION GÉNÉRALE</b>	
Services de renseignements - Direction	INP 9		
Centre de la documentation économique	INS 9		
Documents spéciaux	INSO 9		
Dossiers spéciaux	INSE 9		
	INSR 9		

page

page



Expansion du commerce dans les Antilles et en Amérique centrale - Direction	LCT	12
Relations avec les Antilles et l'Amérique centrale - Dir	LCR	13
<b>CONSEILLER SPÉCIAL D'AMBASSADEUR INTINÉRIANT, AMÉRIQUE LATINE</b>	LGX	12
<b>ASIE ET PACIFIQUE</b>		
<b>SOUS-MINISTRE ADJOINT</b>	PGB	13
Admin régionale	PAM	13
Programmes de l'Asie et du Pacifique	PGP	13
<b>ASIE ET PACIFIQUE NORD - DIR GÉNÉRALE</b>	PND	13
Expansion du commerce en Asie de l'est - Direction	PNC	13
Expansion du commerce avec le Japon - Direction	PNJ	13
Projets de promotion	PGTF	13
Relations avec l'Asie du Nord - Direction	PNR	13
<b>ASIE ET PACIFIQUE SUD - DIRECTION GÉNÉRALE</b>	PSD	14
Expansion du commerce en Asie et Pacifique sud - Direction	PST	14
Relations avec l'Asie et le Pacifique sud - Direction	PSR	14
<b>BUREAU DE L'AGENT POUR LE CANADA ARBITRAGE DE LA FRONTIÈRE MARITIME ENTRE LE CANADA ET LA FRANCE</b>		
	FAM	4
<b>COMMUNICATIONS ET CULTURE</b>		
<b>SOUS-MINISTRE ADJOINT</b>	BCB	14
<b>COMMUNICATIONS ECONOMIQUES ET COMMERCIALES - DIRECTION GÉNÉRALE</b>	BTD	14
Communications sur le commerce à l'étranger - Dir	BTA	14
Communications sur le commerce au Canada - Dir	BTC	14
INFO EXPORT	BTCE	15
Expositions internationales - Direction	BTE	14
<b>COMMUNICATIONS SUR LA POLITIQUE ÉTRANGÈRE ET LES QUESTIONS GÉN - DIR GÉN</b>		
Bibliothèque - Direction des services	BFD	15
Bibliothèque juridique	BFL	15
Documents de l'OTAN	BFLN	15
Services de communications au Canada - Direction	BFC	15
Services de communication à l'étranger - Direction	BFE	15
<b>RELATIONS CULTURELLES INTERNATIONALES - DIRECTION GÉNÉRALE</b>		
Promotion artistique - Direction	BKD	15
Relations internationales en matière d'éducation - Dir	BKA	15
Section échanges Jeunesse et personnalités	BKR	16
Section historique	BKRE	16
	BKRH	16
<b>SERVICES DE COMMUNICATIONS - DIRECTION GÉNÉRALE</b>		
Politique des communications - Direction	BMD	16
Relations avec les médias	BML	16
Services professionnels et financiers	BMM	16
Section de l'administration et des finances	BMP	16
	BMPA	16

<b>CONSEILLER PRINCIPAL - RELATIONS FÉD-PROV ÉTATS-UNIS</b>	CFX	4
<b>SOUS-MIN ADJ PRINCIPAL ET COORDONNATEUR DE L'ACCORD DE LIBRE-ÉCHANGE</b>	UGB	16
Administration régionale	UAM	16
<b>POLITIQUE ET OPÉRATIONS DU LIBRE ÉCHANGE</b>		
<b>SOUS-MINISTRE ADJOINT</b>	UFB	17
Gestion du libre-échange - Direction Générale	UFD	17
Coordination du libre-échange	UFC	17
Liaison fédérale-provinciale avec le secteur privé pour l'Ale - Direction	UFL	17
<b>SOUS MINISTRE ADJOINT</b>		
Relations avec les États-Unis	URB	17
<b>POLITIQUES DU LIBRE-ÉCHANGE - DIR GÉN</b>		
Politique commerciale et économique - États-Unis	UED	17
Relations commerciales avec les États-Unis - Dir	UEE	17
Tarifs et l'accès aux marchés des États-Unis - Dir	UET	17
	UEA	17
<b>PROMOTION DU COMMERCE, DU TOURISME, ET DE L'INVESTISSEMENT - ÉTATS-UNIS - DIR GÉN</b>		
Expansion du commerce et de l'investissement - États-Unis - Direction	UTD	18
Promotion du commerce et du Tourisme - États-Unis - Direction	UTE	18
	UTW	18
<b>RELATIONS AVEC LES ÉTATS-UNIS - DIR GÉN</b>		
Relations générales et programmes États-Unis - Dir	URD	18
Relations générales	URR	18
Affaires publiques	URRG	18
Affaires sociales	URRP	18
Relations transfrontières avec les États-Unis - Dir	URRS	18
Groupe de travail sur les recours commerciaux	URE	18
Subventions et des recours commerciaux	UJX	18
	UJXA	18
<b>EUROPE</b>		
<b>SOUS-MINISTRE ADJOINT</b>	RGB	18
Administration régionale	RAM	19
Bureau de la Communauté européenne - Direction	RED	19
Comité pour les questions internationales concernant la fourrure	REDF	19
Politique commerciale avec communauté européenne - Dir	REM	19
Science et technologie avec la Communauté européenne	REP	19
<b>URSS ET EUROPE DE L'EST - DIR GÉN</b>		
Expansion du commerce en URSS et en Europe de l'Est - Direction	RBD	19
Programmes en URSS et en Europe de l'est - Dir	RBT	19
Relations avec l'URSS et l'Europe de l'est - Dir	RBP	19
	RBR	19
<b>EUROPE DE L'OUEST - DIRECTION GÉNÉRALE</b>		
Expansion du commerce et l'investissement - et de la technologie - Direction	RWD	19
Foires et missions commerciales	RWT	19
Programmes en Europe de l'ouest - Direction	RWTF	20
	RWP	20

	page		page
Immigration	RWPI 20	Opérations financières - Direction des	MFF 25
Visites et conférenciers	RWPV 20	Opérations financ étrangères	MFFP 25
Relations avec l'Europe de l'ouest - Dir	RWR 20	Comptes de l'administration centrale	MFFG 25
Groupe de travail sur l'Europe centrale et l'Europe de l'est	RGZ 20	Comptes voyages et réinstallation	MFFV 25
<b>EXPANSION DU COMMERCE EXTÉRIEUR</b>		Financement des missions et gestion des fonds	MFFW 25
<b>SOUS-MINISTRE ADJOINT</b>	TFB 20	Opérations comptables	MFFA 25
Aérospatiale de la marine et des Produits de défense - Direction	TDA 21	Comptes à Recevoir	MFFC 25
L'Agro-alimentaire - Direction	TAA 21	Planification analyse et rapports financiers - Dir	MFR 25
L'Agro-alimentaire des pêches et des produits de ressources - direction générale	TAD 21	Politique et systèmes financiers - Dir	MFC 25
Centres de Commerce international et opérations régionales	TPO 22	Services Administratifs centraux - Dir	MFM 26
D'équipement et des industries secondaire - Dir gén	TCD 23	Comptabilité des stocks	MFMD 26
Financement des exportations et des projets d'équipement - Direction	TCF 23	Service des locaux	MFMA 26
Liaison et d'expansion du commerce - Sec	TFX 20	Soutien matériel	
Machinerie et de matériel de transport - Dir	TCM 23	<b>GESTION DES RESSOURCES EN INFORMATION</b>	
Pêches et des produits de la pêche - Dir	TAF 21	<b>DIRECTION GÉNÉRALE</b>	MID 26
Planification, et des exportations WIN - Dir	TPP 22	Gestion de l'information documentaire	MIR 26
Produits de Consommation - Direction	TCC 23	Service des Archives	MIRR 27
Programmes de défense - Direction	TDP 21	Documents semi-actifs	MIRD 27
Programmes de dépense et de la technologie - Dir gén	TDD 21	Gestion des services du courrier et des véhicules	MIRM 27
Programmes d'exportation - Dir	TPE 22	Dossiers spéciaux	MIRS 26
Programmes et Service d'expansion des exportations - Dir gén	TPD 21	Système de l'informatique - Direction	MIS 27
Ressources naturelles et produits chimiques - Dir	TAR 21	Bureautique	MISX 27
Sciences et de la technologie - Dir	TDS 21	Contrôle du budget et des programmes	MISP 27
Service d'exportation et de transport	TPS 23	Organisations et méthodes	MISM 27
Technologies de l'information et de l'électronique - Dir	TDE 21	Publications administratives	MISA 27
<b>FINANCE ET ADMINISTRATION</b>		Systèmes informatiques	MISE 27
<b>SOUS-MINISTRE ADJOINT</b>	MCB 23	Section du traitement de texte	MISW 28
<b>BIENS - DIRECTION GÉNÉRALE</b>	MRD 23	Télécommunications - Direction	MIT 28
Achat du matériel et du transport - Dir	MRM 23	Achats et fournitures	MITP 28
Achats ameublement, éléments décoratifs, appareils ménagers	MRMF 23	Audio-visuel	MITV 28
Achats automobiles et matériel technique	MRMT 24	Centre automatisé de réparations	MITR 28
Achats généraux	MRMG 24	Centre des télécommunications	MITC 28
Systèmes en gestion et administration du matériel	MRMC 23	Contrôle financier - comptabilité	MITA 28
Transport douanes et services de soutien	MRMS 24	Développement du réseau	MITN 28
Acquisition des biens et de l'aménagement - Dir	MRP 24	Diffusion et contrôle COMSEC	MITD 28
Architecture et construction	MRPC 24	Formation des opérateurs	MITO 28
Beaux-Arts	MRPF 24	Formation technique	MITE 28
Biens immobiliers - stratégie	MRPR 24	Projets spéciaux	MITX 28
Décoration intérieure	MRPD 24	Protection technique	MITS 28
Programme d'acquisition	MRPA 24	Courrier diplomatique	MITB 28
Programme d'entretien	MRPS 24	Services de sécurité technique	MITI 28
Politiques et services consultatifs - Dir	MRC 24	Support Tempest	MITW 28
Administration financière	MRCF 24	Téléphones à l'admin centrale	MITH 28
Analyse et évaluation de la politique	MRCP 24	Téléphones à l'étranger	MITT 28
Logement des employés	MRCL 24	<b>PASSEPORTS - DIRECTION GÉNÉRALE</b>	MPD 28
Système d'information de gestion	MRCS 24	Administration centrale	MPM 29
<b>FINANCES ET SER ADMIN CENTRAUX - DIR GÉN</b>	MFD 25	Bureaux régionaux des passeports	MPR 29
Groupe de la politique et de l'administration des marchés	MFDC 25	Opérations centrales	MPC 29
		<b>GESTION CENTRALE</b>	
		<b>ACCÈS À L'INFORMATION ET PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS</b>	CCBI 4
		<b>DÉVELOPPEMENT DE LA POLITIQUE - DIR GÉN</b>	CPD 5
		Analyse Économique et Commerciale - Dir	CPE 6
		Analyse Politique et Stratégique - Dir	CPP 6

page

page



<b>GESTION CENTRALE - DIRECTION GÉNÉRALE</b>	CMD	5
Gestion des ressources - Direction	CMA	5
Évaluation - Direction	CME	5
Secrétariat de la liaison avec le Cabinet et de la coordination	CMG	5
Vérification interne - Direction de la	CIV	4

<b>GROUPE DE TRAVAIL SUR LES SUBVENTIONS ET LES RECOURS COMMERCIAUX</b>	UJX	18
Subventions et des recours commerciaux	UJXA	18

<b>INSPECTEUR GÉNÉRAL</b>	CIX	4
<b>MINISTRE DU COMMERCE EXTÉRIEUR</b>	MINT	1

<b>MINISTRE DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET DU DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL</b>	MINE	2
---	------	---

<b>NÉGOCIATEUR EN CHEF DES ACCORDS AÉRIENS</b>	NAX	4
--	-----	---

<b>NÉGOCIATIONS COMMERCIALES MULTILATÉRALES</b>		
<b>SOUS-MINISTRE ADJOINT</b>	OMTN	30
Négociations commerciales multilatérales - Bureau de		

<b>PERSONNEL</b>		
<b>SOUS-MINISTRE ADJOINT</b>	ACB	31
Conseiller spécial du personnel	ACBA	31
Groupe exécutif/Chef de mission	ACBX	31
Langues officielles - Direction	ADL	31
Politique du personnel - Direction	ADA	31
Gestion financière	ADAF	31
Section des finances et de l'information sur le personnel	ADAR	31
Système d'inf pour la gestion du personnel	ADAP	31

<b>ADMINISTRATION DU PERSONNEL - DIR GÉN</b>	ABD	31
Conflit d'intérêt	ABDE	31
Relations de travail et employés recruté1 sur place - Direction	ABK	31
Employés recrutés sur place	ABKL	31
Relations de travail	ABKR	31
Sécurité et santé au travail	ABKH	31
Rémunération et indemnités - Direction	ABM	31
Élaboration/application de politiques DSE	ABMA	31
Régime des Pensions	ABMS	32
Réinstallations	ABMR	32
Compensation	ABMP	32
Rénumération, déplacement	ABMC	32
Voyages	ABMT	32
Service à l'affectation	ABC	32
Programme d'aide aux employés	ABCA	32

<b>OPÉRATIONS DU PERSONNEL - DIR GÉNÉRALE</b>	APD	32
Affaires sociales	APM	33
Affectations du Personnel administratif, classification dotation - Direction	APS	33
Affectations	APSA	33
Contrôle	APSM	33
Conseiller en Orientation Professionnelle	APSP	33
Opérations	APSO	33
Filière de l'aide au développement	APC	33
Filière politique/économique - Direction	APG	34

Filière politique/économique	APGP	34
Programme d'emplois et d'appréciations	APGR	34
Formation et du perfectionnement - Dir	APF	33
Opérations spéciales du personnel - Dir	APH	34
Prog de l'équité en matière d'emploi	APHA	34
Service des délégués commerciaux et filière de l'aide au développement - Dir	APT	34

<b>POLITIQUE ÉCONOMIQUE ET COMMERCIALE</b>		
<b>SOUS-MINISTRE ADJOINT</b>	EFB	34
Administration régionale	EAM	34
<b>POLITIQUE COMMERCIALE - DIR GÉNÉRALE</b>	EPD	34
Affaires du GATT - Direction	EPG	34
Documents du GATT	EPGR	34
Politique commerciale industrielle - Dir	EPI	34
Politique des ressources et des produits de base - Direction	EPR	34
Politique commerciale de l'agriculture et des pêches	EPA	34
Services et politique commerciale générale - Dir	EPT	35

<b>POLITIQUE ÉCONOMIQUE - DIR GÉNÉRALE</b>	EED	35
Affaires internationales de finances et de l'investissement - Direction	EEF	35
Énergie et l'environnement - Direction	EEE	35
Relations économiques internationales - Dir	EER	35
Relations économiques avec les pays en développement - Direction	EEA	35

<b>RELATIONS COMMERCIALES SPÉCIALES - DIRECTION GÉNÉRALE</b>	ESD	35
Affaires nucléaires - Direction	ESN	36
Contrôle des exportations - Direction	ESE	36
Contrôle des importations I - Dir (Textiles et vêtements)	EST	36
Contrôle des importations II - Dir (Agriculture, chaussure, et autres)	ESF	36
Traitement des données - Direction	ESC	35

<b>PROJETS SPECIAUX</b>		
<b>SOUS-MINISTRE ADJOINT</b>	HXB	36
Bureau du projet COSICS	HCD	36
Finance et administration - Direction	HCF	36
Formation du personnel/Liaison-Direction	HCP	36
Intégration des systèmes - Direction	HCI	37
Installation - Direction	HCL	37
Planification et contrôle	HCC	37
Préparation des locaux	HCA	37
Sécurité	HCS	37

<b>PROTOCOLE</b>		
<b>CHEF DU PROTOCOLE</b>	XDX	4
Visites d'état au Canada et à l'étranger	XDXV	4
Chef adj du Protocol	XDA	5
Coord de l'accueil	XDAH	5
Admin des Finances	XDAS	5
Service du corps diplomatique	XDC	5

<b>SECRETARE D'ÉTAT AUX AFFAIRES EXTÉRIEURES</b>		
Porte-parole officiel	MINA	1
	MINP	1

	page		page
<b>SERVICES AUXILIAIRES</b>	56	<b>SOUS-MINISTRE DU COMMERCE EXTÉRIEUR</b>	DMT 3
Administration du Pipe-Line du nord Canada	NPX 56	<b>SOUS-SECÉTAIRE D'ÉTAT AUX AFFAIRES EXTÉRIEURES</b>	USS 3
Bureau du vérificateur général	AUDG 56	<b>SOUS-SECÉTAIRE D'ÉTAT ASSOCIÉ AUX AFFAIRES EXTÉRIEURES</b>	DMC 3
Commission des réclamations étrangères	FNCC 56	Registre des Sous-ministres	DMCR 3
Imprimerie	SSCP 56		
Service de traduction	TRAN 56		

---

**NUMÉROS DE TÉLÉPHONE À COMPOSER EN CAS D'URGENCE**

**INCENDIE**

Déclencher le signal d'alarme, appeler le service d'incendie

Ottawa ..... 8-911  
 Hull ..... 8-595-1234

**ÉDIFICE LESTER B. PEARSON**

MENACE À LA BOMBE ..... 992-1150  
 PERSONNE SUSPECTES ..... 992-1150  
 VOLS, ACCIDENTS D'AUTOMOBILE, ETC ..... 992-1150  
 SOINS D'URGENCE ..... 992-1150

---



## AFFAIRES EXTÉRIEURES ET COMMERCE EXTÉRIEUR CANADA

### CABINET DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT AUX AFFAIRES EXTÉRIEURES (MINA)

#### SECRÉTAIRE D'ÉTAT AUX AFFAIRES EXTÉRIEURES

165-EE Chambre des communes

CLARK le très Hon Joe ..... 992-3480(S)  
 MacAngus Roseline - Sec particulière ..... 992-3480  
 Giroux Carole ..... 992-3480

#### SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

449-EO Chambre des communes

BOYER Patrick - Député ..... 992-5036

#### CABINET DU MINISTRE - ÉDIFICE LESTER B PEARSON

PEARSON A 10

CLARK le très Hon Joe ..... 995-1851(S)  
 MacAngus Roseline - Sec particulière ..... 995-1851  
 Giroux Carole ..... 995-1856  
 Chef de Cabinet  
 Duguay Leo ..... 992-6561(S)  
 Raymond-Dubé Monique ..... 992-6560

#### Porte-parole officiel (MINP)

Dann Abbie ..... 992-6562  
 Durnan Nancy ..... 992-6441

#### Conseillers en politique

Hagen Larry ..... 995-1854  
 Leblanc Anne ..... 992-0312  
 Hawkes Alison ..... 995-0788  
 Ricard Ginette ..... 995-0874

#### Adjointes spéciales

Buric Zdenka ..... 995-2286  
 Hoff David ..... 992-5248  
 Flynn Una ..... 992-2078  
 Pelland Johanne ..... 992-3480  
 Foster Janice ..... 992-5318  
 Makarenko Laura ..... 992-6574  
 McKeil Ann ..... 995-2742  
 Schade Andrea ..... 992-6554  
 Smith Paul ..... 995-9160  
 Stevenson Helen ..... 992-6447

#### Adjointe administrative

Hobart Terry ..... 992-6539

#### Adjoint ministériel principal

Judd Jim ..... 992-5723  
 Registre des mémoires - Burns Barbara ..... 995-2749

#### Adjoint ministériels

Rioux Georges - Aff parlementaires ..... 995-1046  
 Bredin Jayne ..... 992-6581  
 Correspondence ..... 992-6573  
 Administrateur - Deneault Susan ..... 992-6563

Registre du Ministre ..... 992-6428/995-1047

Scott Sherry - Circonscription ..... 995-1852

### CABINET DU MINISTRE DU COMMERCE EXTÉRIEUR (MINT)

#### MINISTRE

418-N Chambre des communes

CROSBIE L'hon John C ..... 992-7332(S)  
 Joyce Lorna - Sec particulière ..... 992-7332  
 Pennock Lesley ..... 992-7332

#### SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

715-Edifice de la Confédération

SHIELDS Jack - Député ..... 995-9095

#### CABINET DU MINISTRE - ÉDIFICE LESTER B PEARSON B-5

CROSBIE L'hon John C ..... 992-7332(S)  
 Joyce Lorna - Sec particulière ..... 992-7332  
 Pennock Lesley ..... 992-7332

#### Chef de cabinet

Good James A ..... 992-7332  
 Leroux Diane ..... 992-7332

#### Adjoint exécutif

Bowers Ron J ..... 992-7332  
 Leclair Lynne ..... 992-6098

#### Conseillers en politique

Beehan Cathy ..... 992-8550  
 MacGregor Sharon-Documents du Cabinet ..... 996-8605  
 Brown Henry S ..... 995-7064  
 Crosbie William R ..... 992-9940  
 Baniczky Jennifer ..... 996-6153  
 Rowe Malcolm ..... 992-7339

#### Adjointes spéciales

Bélangier Alain ..... 992-6243  
 Evershed Rob ..... 992-9117  
 Goulding Bill ..... 996-2008  
 Innes Fiona ..... 996-6271  
 Lyon Andrea ..... 992-7333  
 Pilkington Sue - Période de Questions ..... 992-6238  
 Lyon Barbara (Caucus) ..... 992-7404  
 Parker Elizabeth (Scheduling) ..... 992-6209  
 Rideout Roy ..... 996-2012

#### Attaché de Presse

Benoit Paul ..... 992-7332  
 Séguin Louise ..... 996-1043

#### Adjoint administratif

Bos Trudy ..... 992-6097  
 Rochon Guy ..... 992-6094

#### Registre du Ministre

MacLean Valerie (Coordonnatrice de la  
 Correspondance) ..... 992-7338  
 Young Gerry (Registre des mémoires) ..... 992-7332  
 Louch Bev ..... 992-6241  
 Poulin Denis (Circonscription) ..... 992-6107

**CABINET DU  
MINISTRE DES RELATIONS EXTÉRIEURES  
ET DU DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL  
(MINE)**

MINISTRE 230-EC Chambre des Communes

LANDRY L'hon Monique ..... 992-2659(S)  
Sec particulière - Poulin Valérie ..... 992-2659

Adjoint spécial  
Miron Patrice ..... 992-2659  
Secrétaire - Prud'homme Johanne ..... 992-2659

CABINET DU MINISTRE - ÉDIFICE LESTER B PEARSON  
PEARSON A 8

LANDRY L'hon Monique ..... 994-6161  
Sec particulière - Poulin Valérie ..... 994-6161

Directeur du cabinet  
Déry Gilles ..... 994-6161(S)  
Secrétaire - Paradis Joanne ..... 994-6161

CABINET DU MINISTRE - PLACE DU CENTRE

12ième étage

LANDRY L'hon Monique ..... 994-6161  
Sec particulière - Poulin Valérie ..... 994-6161

Directeur du cabinet  
Déry Gilles ..... 953-3161  
Secrétaire - Paradis Joanne ..... 953-3160

Adjoint exécutif  
Cloutier Paul-Emile ..... 953-3154  
Secrétaire - Guérin Michèle ..... 953-3150

Adjoint spécial (Communication)  
Chantelois Pierre R ..... 953-3149  
Secrétaire - Dumais Linda ..... 953-3138

Adjoints spéciaux  
Giokas Greg ..... 953-3141  
Secrétaire - Constantineau Nathalie ..... 953-3142  
Jean Clémence (Agenda) ..... 953-3147  
Secrétaire - Demers-Bournillat Francine .. 953-3148  
Vadeboncoeur Marc (Comté) .....(514)437-1403

Adjoint ministériel principal (AECEC)  
Loignon Ernest F X ..... 953-3153  
Secrétaire - Simard Rachel ..... 953-3146

Adjoint ministériel principal (ACDI)  
Archambault Michel P ..... 953-3155  
Secrétaire - Sylvain Denise ..... 953-3143

Adjointe ministérielle (Relations  
parlementaires)  
Corneau Hélène ..... 997-1434  
Secrétaire - Méthot Dussault Liane ..... 997-1434

Adjointe administrative  
Almeida Solange ..... 994-6214  
Secrétaire - Simard Rachel ..... 953-3146

Dossiers du Ministre  
Almeida Henriette (Correspondance) ..... 953-3139  
Legendre Huguette (Archives) ..... 953-3159

**CABINET DU SOUS-SECRÉTAIRE D'ÉTAT  
AUX AFFAIRES EXTÉRIEURES**

PEARSON A 8

**SOUS-SECRÉTAIRE D'ÉTAT  
AUX AFFAIRES EXTÉRIEURES (USS)**

MARCHAND de Montigny ..... 993-4911(S)  
St-Pierre Nicole ..... 993-4912

Taschereau François - Chef de cabinet ..... 990-0369  
Régistre des Sous-ministres ..... 993-4708

**SOUS-SECRÉTAIRE D'ÉTAT ASSOCIÉ AUX  
AFFAIRES EXTÉRIEURES (DMC)**

PEARSON A 8

CHRÉTIEN Raymond ..... 990-5764(S)  
Journault Claire ..... 990-4993

Saint-Jacques Guy - Chef de cabinet ..... 993-4149  
Ashby Jasmine ..... 990-0366  
Service du Secrétariat  
Dubeau Lynne - Coordonnatrice ..... 990-7293

Régistre des Sous-ministres (DMCR) ..... 993-4708

**SOUS-MINISTRE DU COMMERCE EXTÉRIEUR  
ET SOUS-SECRÉTAIRE D'ÉTAT ASSOCIÉ AUX  
AFFAIRES EXTÉRIEURES (DMT)**

PEARSON A 8

CAMPBELL Donald W ..... 990-5000(S)  
Hardy Shirley ..... 990-5547

Hesson Cathy - Adj administrative int ..... 993-7873  
Mulronev David - Chef de cabinet ..... 990-0358  
Régistre des sous-ministres ..... 993-4708

**AMBASSADEUR AUX NÉGOCIATIONS COMMERCIALES  
MULTILATÉRALES ET NÉGOTIATEUR EN CHEF (DMS)**

PEARSON C 3

SHANNON G E ..... 992-6644  
Secrétaire ..... 992-6644

**AMBASSADEUR POUR LA CONSERVATION DES  
RESSOURCES MARINES ET CONSEILLER SPÉCIAL  
AUPRÈS DU SEAE POUR L'ENVIRONNEMENT (NEX)**

PEARSON A 8

Beesley J Alan ..... 995-6907  
Henderson Kim ..... 995-2040  
Asselin Pierre ..... 995-2188  
Belliveau Richard - Coordonnateur adjoint ..... 995-2198  
Dungate Mike ..... 995-2194

**AMBASSADEUR AU DÉSARMAMENT (IDX)**

PEARSON A 8

MASON Peggy ..... 992-5071  
Hearty Gayle ..... 992-5072  
Côté Yves - Chef du Cabinet ..... 992-6676

**SOUS-MINISTRE ADJOINT PRINCIPAL  
(ÉTATS-UNIS) ET COORDONNATEUR DE  
L'ACCORD DE LIBRE-ÉCHANGE (UGB)**

PEARSON A 8

Sous-Ministre adjoint ..... 993-6183  
Secrétaire ..... 993-7877

**SOUS-MINISTRES ADJOINTS**

BELL Michael R (HXB) - Projets spéciaux ..... 990-3395(S)  
Dowe Marchand Sally ..... 990-3394

KINSMAN Jeremy K B (IFB) - Politique et Sécurité  
internationale ..... 993-4228(S)  
Petit Pierrette ..... 993-4275

DANIEL C Peter (BCB) -  
Communications et culture ..... 992-0965(S)  
Dion Adèle ..... 996-6970

DENIS G A (OMTN) - Négociations commerciales  
multilatérales ..... 992-7768(S)  
Hamilton Joanne ..... 992-7772

DORRETT Rég H (TFB) - Expansion du  
commerce extérieur ..... 995-6871(S)  
Hewitson Sharon ..... 995-6877

FRÉCHETTE Louise (LGB) - Amérique latine  
et des Antilles ..... 996-7065(S)  
Minnery Ann ..... 996-7066

LEE Edward G (JFB) - Affaires consulaires,  
de l'immigration et juridiques ..... 995-8901(S)  
Blackwood Rita ..... 996-1512

MARSHAM Roger J (MCB) - Finance et Adm ..... 990-0472(S)  
Attree-Smith J ..... 990-9970

McCLOSKEY Jean C (PGB) Asie et Pacifique ..... 996-5095(S)  
Yorke Joan ..... 996-7832

PAYNTER John L (EFB) Politique  
économique et commerciales ..... 995-7759(S)  
Jones Rosemary ..... 995-7972

PERRON Marc (GGB) - Afrique et  
Moyen-Orient ..... 993-6288(S)  
Brière Monique ..... 993-6329

PHILLIPS Michael (URB)  
Relations avec les États-Unis ..... 990-1524(S)  
Cadoret-Sondergaard N ..... 993-4440

ROY Jacques S (RGB) - Europe ..... 992-6149(S)  
Couturier Monique ..... 992-9425

VON FINCKENSTEIN Konrad (UFB) - Politique  
et opération du libre-échange ..... 991-2000(S)  
Denner Monique ..... 991-2001

WALKER Peter (ACB) - Personnel ..... 996-5369(S)  
Roch Suzanne ..... 996-5370

**CHEF DU PROTOCOLE (XDX)**

PEARSON A 1

LUCAS Pierrette A ..... 992-2344  
 Dion Claudette ..... 992-8382

**NÉGOCIATEUR EN CHEF DES ACCORDS AÉRIENS (NAX)**

PEARSON A2

GHERSON Randolph ..... 993-4323  
 Radoman Ilona ..... 993-4338

**BUREAU DE L'AGENT POUR LE CANADA  
 ARBITRAGE DE LA FRONTIÈRE MARITIME  
 ENTRE LE CANADA ET LA FRANCE (FAM)**

PLACE VANIER 18

Télécopieur: 952-8663

MATHYS François A - Agent pour le Canada . 952-8653  
 Secrétaire - Lafrance Lorraine ..... 952-8652  
 Strauss Howard - Agent adj et conseiller  
 juridique ..... 952-8650  
 Willis Alan ..... 952-8658  
 Cole Charles ..... 952-8654  
 Bilodeau Denis ..... 957-1172  
 Bissonnette Ginette ..... 952-8657  
 Brennan Anne ..... 952-8656  
 Cooper John ..... 952-8647  
 Gélinas Ron ..... 952-8659  
 Gray David ..... 952-8648  
 Hughes Valerie ..... 952-8661  
 Hornby Ross ..... 952-8646  
 Vanier Robert ..... 952-8660

**BUREAU DU CONSEILLER PRINCIPAL POUR LES  
 RELATIONS FÉDÉRALES-PROVINCIALES (CFX)**

PEARSON A 3

Dumas Albert - Coordonnateur ..... 992-7917  
 Brown Larry H - (Provinces de l'ouest et  
 Liaison économique) ..... 992-7034  
 Raymond H - (Ontario et Provinces de  
 l'Atlantique) ..... 992-6671  
 Leduc H - (Québec) ..... 996-1973  
 Coulombe M - (Visites) ..... 992-8717  
 Amireault Lise ..... 996-4657

**BUREAU DU COORDONNATEUR - ACCÈS À  
 L'INFORMATION ET PROTECTION DES  
 RENSEIGNEMENTS PERSONNELS (CCBI)**

PEARSON D 1

JOHNSTON E R (Ted) - Coordonnateur ..... 992-1487  
 Sec de la direction - Hiseler Madeline ..... 992-1425  
 Scott Pat - Coordonnateur adjoint ..... 996-5242  
 Gardner J D ..... 992-9273  
 Armstrong Evelyn ..... 996-0196  
 Gélinas Pierrette ..... 995-0414  
 Réviseurs de dossiers ..... 992-1803

**BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL (CIX)**

PEARSON A 2

WANG Erik B - Inspecteur Général ..... 990-3396  
 Bédard Joanne ..... 990-3393  
 White Bernard M - Inspecteur Général adjoint .. 990-9840

**DIRECTION DE LA VÉRIFICATION INTERNE (CIV)**

PEARSON B 4

MacDONALD Malcolm J - Directeur ..... 990-9014  
 Sec de la direction ..... 990-9016  
 Gauthier Raymond - Directeur adjoint ..... 993-7119  
 Bailey N E ..... 993-5828  
 Bergeron G ..... 993-7209  
 Bot M ..... 990-7226  
 Davidson R L ..... 990-9108  
 Douglas R A ..... 990-0479  
 Gillette A L ..... 990-7231  
 Keller G ..... 990-7227  
 Meilleur J G ..... 990-9019  
 Mellor B P ..... 990-9107  
 Mondoux C ..... 993-5619  
 Priest W R ..... 990-9020  
 Ryan M E ..... 990-9015  
 Maddott P ..... 990-9094

**BUREAU DU PROTOCOLE (XDX)**

Renseignements - Protocole ..... 996-8683  
 Renseignements - Visites au Canada ..... 996-9875

**CHEF DU PROTOCOLE (XDX)**

PEARSON A 1

LUCAS Pierrette A ..... 992-2344  
 Dion Claudette ..... 992-8382  
 Visites au Canada et visites d'état à l'étranger (XDXV)  
 Martin V P - Chef ..... 996-9740  
 Portelance R ..... 995-3166  
 Lech S ..... 995-3179  
 Bedell G ..... 992-2638  
 St-Georges M ..... 992-2431

**CHEF ADJOINT DU PROTOCOLE (XDA)****PEARSON A 1**

SINGLETON Howard B .....	996-4039
Dion C .....	992-8382
Administration et finances (XDAS)	
Couturier R N - Chef .....	996-9862
Tremblay G - Chef adjoint .....	992-6436
Pothier A - Comptabilité .....	992-8162
Désormeaux L .....	996-9720
Réceptionniste - Campeau J .....	996-8683
Coordination de l'accueil (XDAH)	
Thompson L G - Chef .....	996-2738
Létang R - Adjoint .....	996-8589
Miron C .....	996-9815
Voyages ministériels à l'étranger et conférences internationales (XDAP)	
Johnstone B V .....	992-2971
Lebel J - Adjoint de projets .....	996-9866

**SERVICE DU CORPS DIPLOMATIQUE (XDC)****PEARSON A 1**

BENNET Heidi - Directrice .....	995-5185
Kelm Yvette .....	992-6429
Accréditations (chefs de mission diploma- tique, attachés militaires et personnel consulaire honoraire) - Beauchamp R .....	996-2065
Documentation et Liaison -	
Asselin A B - Chef .....	992-0889
Lauzière J .....	992-7296
McNamara S .....	996-8687
Politique des privilèges et immunités	
Warren Michael K - Conseiller .....	992-6882
Protection des diplomates - Embury M .....	992-8055
Liaison avec l'immigration	
Boissoneault J G - Conseiller .....	995-5957

**DIRECTION GÉNÉRALE DE LA  
GESTION CENTRALE (CMD)****PEARSON B 4**

EDWARDS L J - Directeur général .....	993-5626
Vincent Huguette .....	993-5652
Marchand Daniel (Examen ministériel) .....	993-4635

**DIRECTION DE L'ÉVALUATION DES PROGRAMMES ET  
DES RESSOURCES (CME)****PEARSON B 4**

van STAALDUINEN W J - Directeur .....	993-5829
Sec de la direction .....	993-5563
Computer Room .....	990-8278
Delaney Stephen .....	990-9103
Demers Ruth .....	990-9022
Forbes Frank .....	990-8378
Foster Mark .....	993-5420
Graham Greg - Directeur adjoint .....	993-5443

Macdonald Doug .....	990-9096
MacDonald Michael .....	990-9105
Ravnat Pierre .....	990-9106
Richardson Barbara .....	993-5533
Solman Irving .....	990-8322
Tippin David .....	990-8363
Wong Yuen .....	990-9095

**DIRECTION DE LA GESTION DES RESSOURCES (CMA)****PEARSON B 4**

ROMOFF Mark - Directeur .....	990-9097
Sec de la direction - Costello Ann .....	990-9098
Dark Cary - Analyste (calcul des coûts) .....	990-9118
McAllister Gordon - (Conseiller en matière de recherche) .....	990-9101
Côté Daniel .....	990-9018
Pilon Andrée .....	990-7229

**Conseillers en Ressources**

Fox James - Directeur adjoint (politique) (EFB) .....	990-9099
Séguin Gerry - Directeur adj (planif.) (MYOP) .....	993-5460
Gaetan Louis (RGB/TFB/OMTN/XDX) .....	990-9078
Guertin Jean (Ministres/ACB/MCB/HXB) .....	993-5677
Steidle Doreen (GGB/URB/UFB/LGB/ Sous-ministres/Unités centrales) .....	993-5715
Smart David (IFB/BCB/CIDA) .....	990-9093
Wilkinson Kathy - PGB/JFB/Années-pers .....	990-9102
Contrôle des soumissions au Conseil du Trésor .....	990-9098

**SECRETARIAT DE LA LIAISON AVEC LE CABINET  
ET DE LA COORDINATION (CMG)****PEARSON B 4**

McRAE Peter E - Directeur .....	990-0384
Secrétaire de la dir - Spiteri-Hay Tessa .....	990-0389
Liaison avec le Cabinet	
Hallman David - Directeur adjoint .....	993-5153
Vermette Michel .....	990-0476
Maki Marlyn - Adjointe, Décrets .....	990-0385
Gagné Maria - Documents du Cabinet .....	990-0390
Visites de Haut Niveau et Relations Parlementaires	
Picard Bruno - Directeur adjoint .....	990-7234
Tassé Gilles - Visites de Haut Niveau .....	990-0387
Maher Françoise - Résumé de télégrammes .....	993-7027
Phillips Audrey - Relations parlementaires .....	991-4179
Skerkowski Brian - Crédits des conférences internationales (C.C.I.) .....	998-0928

**DIRECTION GÉNÉRALE DU  
DÉVELOPPEMENT DE LA POLITIQUE (CPD)****PEARSON A 4**

MOHER Mark - Directeur général .....	990-0381
Lobo Fina .....	990-0380

**DIRECTION DE L'ANALYSE ÉCONOMIQUE  
ET COMMERCIALE (CPE)**

PEARSON A 4

BRYCE A D - Directeur ..... 990-0382  
Sec de la direction - Welsh J L ..... 993-6585  
Desjardins S ..... 990-0376  
Landry A ..... 993-6646  
Newcombe M ..... 993-6023  
Seebach D ..... 993-0375  
Wilson C - Directeur adjoint ..... 993-4687

**DIRECTION DE L'ANALYSE POLITIQUE  
ET STRATÉGIQUE (CPP)**

PEARSON A 4

BOUCHER Claude - Directeur ..... 993-6846  
Sec de la direction - Booker D ..... 990-0388  
Whitcomb E - Directeur adjoint ..... 990-0392  
Carre Stuart ..... 990-0391  
Stone John ..... 993-4605  
Dawson Michael ..... 990-0398  
Bannerman Rose ..... 990-0393

**SECRÉTARIAT-COMITÉS CONSULTATIFS SUR LE  
COMMERCE EXTERIEUR (TFBA)**

PEARSON B 3

SUMMERS David - Cons principal et coord .. 995-7667  
Sec de la direction - McClurg Jane ..... 995-7786  
Cons adj et coord ..... 996-1083  
Morey Carol ..... 995-7965  
Frosst Myles ..... 995-7952  
Jung George ..... 995-7892  
Poirier Daniel ..... 995-8702  
Savoie Marie-Lynn ..... 996-7319

**AFFAIRES JURIDIQUES, CONSULAIRES  
ET DE L'IMMIGRATION (JFB)**

PEARSON C 7

**CONSEILLER JURIDIQUE ET SOUS-MINISTRE ADJOINT**

LEE Edward G ..... 995-8901(S)  
Blackwood Rita ..... 996-1512

**DIRECTION GÉNÉRALE DES AFFAIRES  
CONSULAIRES ET DE L'IMMIGRATION (JID)**

PEARSON C 4

STEWART Gavin - Directeur général ..... 996-0412  
Davis Bernadine ..... 996-4283

**DIRECTION DES OPÉRATIONS CONSULAIRES (JIS)**

PEARSON C 4

Renseignements consulaire 996-4376

LAPOINTE Murio H - Directeur ..... 992-7154  
Sec de la direction ..... 992-7531

Beaulne Jacques - Directeur adjoint ..... 992-1152  
Assistance consulaire aux Canadiens (JISA)  
Chef - Ian Hamilton ..... 995-2378  
Bureau 1: Asie, États-Unis, Caraïbes,  
Australie - Fullerton F ..... 992-6540  
Bureau 2: Europe occidentale et  
orientale - Moffatt Joe ..... 992-6768  
Bureau 3: Amér. latine - Beckett Pat ..... 992-7992  
Bureau 4: Afrique et le Moyen-Orient -  
Leclerc J L ..... 996-4374  
Services généraux et mesures de prévoyance (JISG)  
Riethman Steve - Chef ..... 992-3414  
Millerson H E ..... 992-3705  
Friesen Laura ..... 992-7377  
Inscription - Lacombe Hélène ..... 996-0400

**DIRECTION DE LA POLITIQUE CONSULAIRE (JIC)**

PEARSON C 4

BAUDOIN Marc - Directeur ..... 996-4106  
Sec de la direction - Beaulac A ..... 992-7432  
Martens F D - Directeur adjoint - Gestion du  
programme consulaire ..... 996-5508  
Hatheway R G - Consuls honoraires, études  
des politiques, transfèrement des détenus .. 992-5313  
Questions de droit, conventions consulaires .. 996-4106  
Fraser Hazel - Formation, citoyenneté ..... 996-9872  
Russell Brian - Statistiques et circulaires  
consulaires; administration des  
commissions consulaires, adm financière ... 992-7706

**DIRECTION DE LA COORDINATION DES  
PROGRAMMES D'IMMIGRATION  
ET DES RÉFUGIÉS (JIP)**

PEARSON C 4

BAKER John L - Directeur ..... 996-0414  
Serétaire de direction - Hewitt Geraldine ... 995-1249  
Bording Tove - Conseiller en litiges ..... 995-0685  
Coordination de la politique sur les réfugiés et des  
programmes humanitaires (JIPH)  
Heatherington Scott - Directeur adjoint ..... 996-1231  
Edwards Holly - Responsable de secteur .. 996-0444  
Coordination de la politique et du programme  
d'immigration (JIPP)  
Collinge Dominique - Directeur adjoint ..... 996-2827  
Shaika Robert J - Responsable de secteur .. 996-0134  
Coordination du contrôle et de la réglementation (JIPC)  
Duschinsky Peter - Directeur adjoint ..... 996-0135  
Greaves W E - Responsable de secteur ..... 992-6553  
Visas de catégories spéciales (JIPV)  
Cameron Joan - Chef ..... 996-9863  
Ferrill Sharon ..... 992-6726  
Salle des ordinateurs ..... 996-5506  
Bureau MICOM ..... 992-6566

**DIRECTION DES SERVICES DE GESTION DE  
L'IMMIGRATION (JIM)**

PEARSON C 4

LUNDY William - Directeur ..... 996-5646  
Secrétaire - Grose Gail ..... 996-2825

Planification opérationnelle (JIMO)		
Carroll Larry - Directeur adjoint	996-1525	
Psutka Fran - Recherches statistiques	996-3875	
Lemay Carole	996-0575	
Formation et perfectionnement (JIMT)		
Atkinson Joan - Agent de formation	996-0443	
Deschênes Claudette - Agent de formation	992-8355	
Coordination CAIPS (JIME)		
Bezanson Alan - Directeur de projet	996-5890	
Lopez Susan - Agent de projet	996-0136	
Burroughs John - Agent de projet	992-7814	
Boyce Elizabeth - Agent de projet	996-5082	
St-Germain Beverley - Agent de projet	996-0856	
Salle d'ordinateurs	996-5506	
Bureau MICOM	992-6566	

### DIRECTION GÉNÉRALE DES AFFAIRES JURIDIQUES (JCD)

PEARSON C 7

APRIL Serge - Directeur général	992-2728
Vachon Claudette	995-8751

### DIRECTION DES CONSULTATIONS JURIDIQUES (JLA)

PEARSON C 7

DICKSON Brian - Directeur	992-6296
Lapointe Lynne	995-1050
Section des consultations juridiques	
Smith Don - Directeur adjoint	995-8508
Allin David	992-6292
Morrill Keith	992-1990
Droit international privé	
Parks G C - Chef	996-1300
Nunez-Suarez Mario	995-0119
Urquhart Maureen	995-3254
Section des traités (JLAB)	
Boomgaardt Riemer - Directeur adjoint	992-0976
Plante Françoise	995-3130
Dubé Eunice	995-1700
Bélangier Diane	995-1541
Doré Sandra	995-2886
Bibliothèque légale (BFLL)	992-4383

### DIRECTION DU DROIT ÉCONOMIQUE ET COMMERCIAL (JLE)

PEARSON C 7

DUBOIS Paul - Directeur	996-1940
Sec de la direction - Godfrey G A	995-7511
Section du droit économique (JLEA)	
Wall Jim - Directeur adjoint	992-5406
Zuidwijk T - Avocat-Conseil	992-8615
Sherratt Dean	992-9553
Splinter Peter	996-1283
Section du Droit International Commercial (JLET)	
Hage Robert - Directeur adjoint et de conseil principal (ALE)	996-7194
Swords Colleen - Avocat-conseil	995-1541
Caron Jacqueline	992-8658
Donahue Amos	992-2486
Lafortune Gordon	996-3863

### DIRECTION DES OPÉRATIONS JURIDIQUES (JLO)

PEARSON C 7

ROCHON Robert - Directeur	992-2104
Sec de la direction	996-6287
Droit de la mer et de l'environnement, Frontières maritimes et Arctique (JLOA)	
Jalbert Olivier - Dir Adj et Chef	992-1360
Kessel Alan	992-6486
Vamos-Goldman Andras	996-2643
McGivern Brendan	992-3653
Droits de la Personne, ONU, Paix et Sécurité (JLOB)	
Reiskind Jason - Directeur adj et Chef	992-2002
Vidricaire Marc	995-3589
Holmes John	996-5407

### SERVICE DU DROIT INTERNE (JDS)

PEARSON C 7

O'BRIEN Nora M - Directeur	992-6299
Sec de la direction - Coulombe Nancy	992-6300
Avocat-conseil - LePitre Barrie	996-1913
Conseillers juridiques	
Dubrulle Paul	992-6303
Fiutowski Richard	992-8608
Richer Alain	992-6302
Carr Leslie	992-8856
Conseillers juridiques auprès de MRD (JDSC)	
PLACE VANIER A16	
Jacques David	952-8725
Finless Sandra	952-8726

### SERVICE DE DROIT INTERNE ACCORD DU LIBRE ÉCHANGE (JUT)

PEARSON C 3

LEIR Michael - Avocat général principal intérimaire	990-9175
Langfield Dawn - Secrétaire	990-9176
Avocat général adjoint	991-4718
Fortin Thomas-Louis - Avocat	993-4957
Fréchette Serge - Avocat	991-0351
Sills Mark - Avocat	991-2450
Murphy Heather - Parajuridique	991-4255

### SECTEUR DES AFFAIRES POLITIQUES ET DE LA SÉCURITÉ INTERNATIONALE (IFB)

PEARSON A 8

#### SOUS-MINISTRE ADJOINT

KINSMAN Jeremy K B	993-4228(S)
Petit Pierrette	993-4275
Remus Brenda - Chef de cabinet	990-0386
Bureau de l'administration du secteur (IAM)	
Bernard Claude - Conseiller	A 4 990-0367

Messett Ron - Conseiller adjoint ..... 993-7126  
 Legendre Denis ..... 993-4150  
 Dopp Karen ..... 990-6824

Affaires sociales  
 Moran Stephen ..... 992-3964  
 Lessard L ..... 992-6657

**AMBASSADEUR AU DÉSARMEMENT (IDX)**

PEARSON A 8

MASON Peggy ..... 992-5071  
 Hearty Gayle ..... 992-5072  
 Côté Yves - Chef de cabinet ..... 992-6676

**DIRECTION DE LA PROMOTION INTERNATIONALE DE LA FEMME (IMW)**

PEARSON C 7

AHLUWALIA Rashim - Directeur ..... 992-2756  
 Sec de la direction - Assad A ..... 992-6657  
 Looye R C D ..... 996-9332

**DIRECTION GÉNÉRALE DES ORGANISATIONS INTERNATIONALES (IMD)**

PEARSON C 7

WESTDAL C W - Directeur général ..... 992-4341  
 Lavergne M ..... 992-3852  
 Spencer C O - Conseiller spécial (IMDA) ..... 992-8842

**DIRECTION GÉNÉRALE DU RENSEIGNEMENT EXTERIEUR (IND)**

PEARSON A 3

FRASER John M - Directeur général ..... 992-7400(S)  
 Matthews Mlle R E ..... 992-4025

**DIRECTION DES AFFAIRES DES NATIONS UNIES (IMU)**

PEARSON C 7.

SVOBODA C - Directeur ..... 992-7993  
 Sec de la direction - Diechun Karen ..... 992-1361  
 Affaires politiques et Conseil de sécurité  
 Ausman John - Directeur adjoint ..... 996-6292(S)  
 Bugailiskis Alex ..... 992-6658  
 Schwenger Carl ..... 992-8040  
 Fortier Patricia ..... 992-6651  
 Vermeire Denis ..... 992-2022  
 Affaires institutionnelles  
 Ferguson Ian - Directeur adjoint ..... 992-8965  
 Gingras Gilles ..... 995-5244  
 Jasmin Nicole ..... 992-6836  
 Lawless Henry-Alan ..... 996-3865  
 Pryde Alan ..... 992-4831

**DIRECTION DES ENTREUVES (INI)**

PEARSON A 2

THORBES E A - Directeur ..... 992-6926  
 Sec de la direction - Gosselin P ..... 992-6597  
 Dunton D ..... 992-6120  
 Gratton D ..... 992-6598  
 Gryndahl I ..... 992-6604  
 Hyde P ..... 992-6606  
 Mokievsky-Zubok L ..... 996-9221  
 Tarapcik H ..... 992-6605

**DIRECTION DU COMMONWEALTH (IMC)**

PEARSON A 3

FRANCIS J R - Directeur ..... 996-4736  
 Sec de la direction - McLennan E ..... 996-1865  
 Dumoulin M ..... 996-7541

**DIRECTION DU RENSEIGNEMENT ÉCONOMIQUE (INE)**

PEARSON A 3

MACKENZIE G A - Directeur ..... 992-1894  
 Sec de la direction ..... 996-3232  
 Stack G - Directeur adjoint ..... 992-7606  
 Section des analyses:  
 Afrique et Moyen Orient  
 Moir S J ..... 992-7984  
 Walker J ..... 996-7354  
 Amériques  
 Young B ..... 995-0726  
 Asie  
 Atherton T ..... 996-1819  
 Lavergne S ..... 996-0674  
 Stack G ..... 992-7606  
 Europe de l'est  
 Fee N ..... 996-3638  
 Gruca Eva ..... 992-3690  
 Cowan C ..... 996-0799  
 Millar S ..... 992-1817  
 Europe de l'ouest  
 Patterson L ..... 995-7800  
 Politique Commerciale  
 Stranks R T ..... 996-4004  
 Section de recherche  
 Berger J ..... 996-8390  
 Henderson B E ..... 995-8001  
 Phillips R ..... 996-0407  
 Switzer P ..... 996-0852

**DIRECTION DES DROITS DE LA PERSONNE ET DES AFFAIRES SOCIALES (IMH)**

PEARSON C 7

LIVERMORE J D - Directeur ..... 992-6356  
 Sec de la direction - Assad A ..... 992-1734  
 Droits de la personne  
 Marantz Denis - Directeur adjoint ..... 995-6960  
 Trottier James ..... 992-2112  
 Cloutier Marcel ..... 996-9486  
 Populations autochtones  
 Brisco David ..... 992-6664

**DIRECTION DU RENSEIGNEMENT POLITIQUE (INP)**

PEARSON A 2

ANDERSON P R - Directeur ..... 992-6391(S)  
 Sec de la direction - Johnston L M ..... 992-6915  
 Sims J A - Directeur adjoint ..... 992-9596  
 Godfrey M - Directeur adjoint ..... 996-1139  
 Katona A - Directeur adjoint ..... 992-7809  
 Afrique et Asie  
 Sims J A (Chef) - Moyen-Orient ..... 992-9596  
 Chartrand G - Afrique ..... 992-8058  
 Copeland D S - Asie du Sud et du Sud-Est ..... 992-7679  
 Keeler R L - Asie du Nord-Est ..... 992-8056  
 Atlantique  
 Godfrey M (Chef) - Europe de l'Ouest ..... 996-1139  
 Desbiens G - Amérique du Sud ..... 992-0552  
 Rancourt M - Amérique centrale, Mexique, Caraïbes ..... 992-8065  
 Amérique du Nord ..... 996-1139  
 Union Soviétique et Europe de l'Est  
 Katona A - Chef URSS/Politique interne ... 992-7809  
 Butroid R W - URSS/Politique étrangère ... 992-6922  
 Petersen C E - Europe de l'Est ..... 996-4050  
 Dendy J O - Pol de défense/Transferts technologiques ..... 992-3293  
 Namiesniowski C A - Contrôle des armements ..... 995-8069  
 Recherche/Reproduction  
 Farley G ..... 992-6591  
 O'Meara M ..... 992-6595

**DIRECTION DES SERVICES DE RENSEIGNEMENT (INS)**

PEARSON A 3

LEGG J - Directeur ..... 996-0861(S)  
 Sec de la direction - George M ..... 996-1216  
 Casey D M - Directeur adjoint-Section de la gestion et des ressources du bureau ..... 992-0906  
 Centre de la documentation économique (INSD)  
 Friend D - Chef ..... 992-6480  
 Quigley D ..... 992-6480  
 Franey G ..... 992-6480  
 Documents spéciaux et Centre de production (INSE)  
 Heatley M - Chef ..... 996-2326  
 Druce M ..... 992-4080  
 Cole C ..... 992-4080  
 Valentine L ..... 992-5835  
 Frainetti D ..... 992-5835  
 Dossiers spéciaux (INSR) PEARSON A 2  
 Raymond D A - Chef ..... 992-0163  
 Beckett A ..... 992-6593  
 Blackburn R ..... 992-6593  
 Forget S ..... 992-6593  
 Hesson D ..... 992-6593  
 Marengère E ..... 992-0163  
 Jensen K F - Directeur adjoint - Section de la planification et de la coordination ..... 996-7597 PEARSON A 3  
 Projets spéciaux  
 Coyle D N - Chef ..... 996-5310  
 Accès spécial  
 Chef ..... 992-3471  
 Fennell C ..... 992-6884

## Relations avec les clients

PEARSON A 2

Ford B - Chef ..... 996-5855  
 Bauer B ..... 992-6631  
 Marland K ..... 992-6592  
 Mills K ..... 996-0674  
 Centre des communications ..... 992-6056  
 Ferrill R - A/Chef ..... 992-6056  
 Wade L P ..... 992-6056  
 Lemoine G ..... 992-6056  
 Gestion du réseau ESIN - Lawrie N ..... 992-6610

**DIRECTION GÉNÉRALE DE LA SÉCURITÉ INTERNATIONALE ET DU CONTRÔLE DES ARMEMENTS (IDD)**

PEARSON A 3

MOHER Mark J - Directeur général ..... 992-3402  
 Myers Marilyn ..... 996-2521

**DIRECTION DU CONTRÔLE DES ARMEMENTS ET DU DÉSARMEMENT (IDA)**

PEARSON A 3

Directeur ..... 995-6689  
 Secrétaire de la direction ..... 992-3430  
 Cooney G J - Directeur int ..... 992-5039  
 Section des armes classiques  
 Kozicz G J (FCE) ..... 996-1251  
 Boulet D (MCS, RCTM) ..... 992-5525  
 Section multilatérale et relations publiques  
 Calderwood P J (AGNU, questions nucléaires) ..... 996-6320  
 Barrett John (CD/AC/ESPACE) ..... 995-9282  
 Selin Shannon (relations publiques, commerce de l'armement) ..... 996-1082  
 Vérification et Recherche (IDAV)  
 Cleminson F R - Chef (espace) ..... 992-1892  
 Crawford A (Europe/publications) ..... 995-0157  
 Vachon G K (armes chimiques) ..... 995-9299  
 Tracey J (Espace, nucléaire) ..... 992-1807

**DIRECTION DES RELATIONS DE DÉFENSE (IDR)**

PEARSON A 3

FOWELL J R D - Directeur ..... 992-7921  
 Sec de la direction - Côté-Fortin J ..... 992-3042  
 Meurant M A ..... 995-0166  
 Leblanc K ..... 995-0169  
 Section de la Coordination - OTAN et Politique stratégique (IDRL)  
 Snider D A - Directeur adjoint ..... 992-6205  
 Bogdan Angela J - Politique nucléaire et stratégique ..... 992-9368  
 Massoud H - Agent responsable - OTAN ..... 992-3795  
 Centre de documents de l'OTAN (BFLN) ..... 996-2536  
 Section de l'Amérique du Nord-Bilatérale  
 Devlin J T - Directeur adjoint ..... 992-5457  
 Banks Donald E ..... 992-9263  
 Thibault R - Survols et Visites navales ..... 992-1706  
 Section de maintien de la paix et de formation militaire  
 Lt Col Boulanger G - Chef ..... 995-9296

**DIRECTION DE LA POLITIQUE DE SÉCURITÉ  
INTERNATIONALE ET DES AFFAIRES  
DE LA CSCE (IDC)**

PEARSON A 6

BOWKER A F - Coordonnateur - CSCE	992-7750
Secrétaire	992-7751
Cherkasky B J	992-7760
Poirier G	992-7753
Sinclair J	992-7759
Booker D A	992-7752

**DIRECTION GÉNÉRALE DES SERVICES DE  
SECURITE ET DE LA COORDINATION DES  
MESURES D'URGENCE (ISD)**

PEARSON A 2

COLLACOTT Martin - Directeur général	992-7051(S)
Bellemare M	996-1666

**DIRECTION DES MESURES D'URGENCE (ISE)**

PEARSON A 2

GARRARD C - Directeur	996-5038(S)
Secrétaire de la direction	992-6380
Terrorisme international	
Lucy R V-Directeur adjoint (politique)	992-6399
Nichol R	992-6383
Mesures d'urgence	
Woodford E H - Dir adj - (opérations)	996-8893(S)
Centre des opérations (ISEO)	
Davis R	996-8895
Service de garde (ISEW) (24-heures)	
Bélec M	996-8885
Patry D	996-8885
Therien D	996-8885
Que E	996-8885

**DIRECTION DE LA SÉCURITÉ (ISS)**

PEARSON A 2

VINCENT A G - Directeur et Agent de sécurité du Ministère	992-5124(S)
Sec de la direction - Negus Mlle E	992-0132
Saunders D R - Directeur adjoint princ	992-6694
Contrôle financier	
Delaney Mme B	992-5424
Sécurité informatique (ISSC)	
Tarasco V - Directeur adjoint	995-0522
Sécurité nationale (ISSN)	
O'Connor T - Directeur adjoint	995-7982(S)
Wawryk W	995-8854
Scott G	992-6696
Sécurité matérielle et protection du personnel à l'étranger (ISSA)	
Edmonds R B - Directeur adjoint	992-7996
Agents de sécurité régionale	
Balser D (COSICS, CARS)	953-6880
Prebinski E (COSICS, CARS)	953-9383
Roy P (Europe de l'est) (Amérique du Sud)	992-3881
Elie M (Asie, Pacifique et Moyen-Orient)	996-4342

Ethier M (EUA, les Antilles, Japon)	996-4738
Marleau L (Europe de l'ouest, Asie du Sud)	992-1905
Masse G (Afrique)	992-3364
Sécurité du personnel (ISSV)	
Périard G - Directeur adjoint	996-8669(S)
Secrétaire - Rochon D Mme	992-6704
Régistre/Session d'informations	992-3222
van Kats M - Chef - Section des enquêtes	992-2817
Yelle M	992-0150
Kennedy B Mlle - Chef - (Section Habilitations secrétaire	995-7875
Nield T - Habilitations sécuritaires - Permutants	992-6583
Henry J Mlle - Habilitations sécuritaires - Non-permutants	992-6706
Turner J - Habilitations sécuritaires - Non-permutants	992-6703
Opérations de sécurité (ISSG)	
Brush D - Directeur adjoint	992-5218
Harris B - Agent aux opérations de sécurité à l'admin centrale	996-4731
Infractions à la sécurité	996-7191
Renseignements	992-5452
Garde en chef	992-5452
Rebuts classifiés	992-5452
Laissez-passer	992-6691
Commissionnaire en chef	996-9133
Salle de Contrôle	992-1150
Réception - Foyer	995-5859/9279
Projets spéciaux - Valentine Mme N	992-6679
Service des clés et serrures	992-6678
Magasin	996-3957
Geall K - Conseiller	996-1888

**SOMMET ET AFFAIRES FRANCOPHONES (IFX)**

PEARSON A 8

Coordonnateur fédéral pour la Francophonie	995-7240
Sec de la direction	992-1402
Bureau du Coordonnateur fédéral pour la Francophonie	
BAILLARGEON Claude - Directeur	995-7299
Paquet Guy - Directeur adjoint (Institutions francophones)	992-1433
Elliott Robert - Directeur adjoint (Sommet -ACCT)	992-1439
Tessier Réjean	995-7650
Laprade, Suzanne (Administration)	992-1409
Levasseur Madeleine	995-6780

**SECTEUR DE L'AFRIQUE ET DU  
MOYEN-ORIENT (GGB)**

PEARSON A 8

**SOUS-MINISTRE ADJOINT**

PERRON Marc	993-6288(S)
Brière Monique	993-6329
Bureau de l'administration régionale (GAM)	A 4
Whitney D - Conseiller	990-5983
Villeneuve Lise	990-5982
Doré R C	993-4420
De Blois M	990-5981

**GROUPE DE TRAVAIL SUR L'AFRIQUE  
AUSTRALE (GGBS)**

PEARSON A 4

EDWARDS Lucie - Présidente	990-6572
Burke Joan	990-6573
Deacon Pamela - Vice-présidente	990-5988
Papas Andriana	993-5357
Clugston Mackenzie	993-6439
Rakmil Victor	993-6380
Dupuis Michel	990-5976
Shaw Rena (Correspondance)	990-8288
Relations et Affaires politiques (Afrique du Sud, Namibie, Lesotho, Swaziland)	
George Daniel - Chef	990-6575
Pajunen Shirley	993-0563
Macartney Kenneth	990-5980

**DIRECTION GÉNÉRALE DE L'AFRIQUE (GAD)**

PEARSON A 4

WILLIAMS T A - Directeur général	990-6570
Kelly T	990-6571

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN  
AFRIQUE (GAT)**

PEARSON A 4

DUSSAULT B - Directeur	990-6591
Sec de la direction	990-6593
Bilodeau R - Directeur adjoint (Administration et budget, Coordination multilatérale, Foires et missions, Maghreb)	990-8133
Gariépy Sylvie (Algérie, Sénégal, Mauritanie, Gambie, Guinée-Bissau, Cap Vert)	990-8134
Boucle Pierre (Côte d'Ivoire, Burkina-Fasso, Liberia, Niger, Sierra Leone, Mali, Botswana, Namibie, Foires et missions)	998-0396
Gervais Thérèse (Foires et missions)	993-6586
Arsenault Jean (Maroc, Tunisie, Guinée, Madagascar, île Maurice, Seychelles)	993-6592
Roy Richard - Directeur adjoint (IFIs: Banque Mondiale, Banque Africaine de développement, Zimbabwe)	993-6593
Beauchesne Régis (Gabon, Congo, Guinée équatoriale, Sao Tomé Príncipe, Cameroun, République centrafricaine, Tchad, Zaire, Burundi, Rwanda, Angola, Mozambique, Zambie)	990-6582
Merrick R (Nigéria, Kenya, Ghana, Ouganda Ethiopie, Somalie, Comores, Djibouti, Benin, Togo, Soudan)	990-6590
Gammell E (Lesotho, Malawi, Swaziland, Tanzanie)	990-6593

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'AFRIQUE  
ANGLOPHONE (GAA)**

PEARSON A 4

EDELSTEIN Verona - Directeur	990-6585
Sec de la direction - Azar Karen	998-0395

Willer Ed - Directeur adjoint (Gambie, Ghana, Liberia, Nigeria, Sierra Leone)	993-7318
Chappell Richard (Ethiopie, Kenya, Somalie, Uganda, Soudan)	990-6577
Fountain Sarah (Botswana, Malawi, Maurice, Mozambique, Seychelles, Angola, Tanzanie, Zambie, Zimbabwe, SADCC)	990-6576

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'AFRIQUE  
FRANCOPHONE ET LE MAGHREB (GAF)**

PEARSON A 4

WEYNEROWSKI Witold - Directeur	990-6578
Secrétaire de la direction - Lamadeleine Suzanne	990-6579
Beauchemin Louise	990-6583
Tardif Laurent-Paul - Directeur adjoint (Afrique subsaharienne et Maghreb, Coordination générale, questions multilatérales)	990-6580
Daigle Louis-Robert (Cameroun, Cap-Vert, Guinée, Guinée-Bissau, Mauritanie, République Centrafricaine (RCA), Sénégal et Tchad)	990-6574
Lan Jean - (Burundi, Congo, Guinée Equatoriale, Madagascar, Rwanda Sao Tomé et Príncipe, Zaire)	990-6587
Jacques Fred - (Bénin, Burkina Faso, Comores, Côte d'Ivoire, Djibouti, Mali, Niger, Togo)	990-6584
Ménard Georges (Algérie, Maroc, Tunisie)	990-6581

**DIRECTION GÉNÉRALE DU MOYEN-ORIENT  
(GMD)**

PEARSON A 4

SHERWOOD A P - Directeur général	990-5989
Carter Lynne	990-5990

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE AU  
MOYEN-ORIENT (GMT)**

PEARSON A 4

DINGLEDINE P - Directeur	993-7030
Sec de la direction - Johansen Elizabeth	993-7040
Shingles Phyllis	990-5998
Palmer Gwen	990-5985
Cadieux Guy - Directeur adjoint	993-6847
Wedick S - Arabie Saoudite, État du Golfe, Libye	993-7043
Brenchley John - Arabie Saoudite, Yemen Nord et Sud	990-5984
Bourgon Pierre - Directeur adjoint (Iraq)	993-7029
Égypt, Israël, Jordanie - Wooff M	993-6983
Projets de promotions:	
Reardon L	993-6994
Brown E	990-5997

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC LE  
MOYEN-ORIENT (GMR)**

PEARSON A 4

ROBINSON Andrew N - Directeur	990-5991
Sec de la direction - Carter Lynn	990-5990

Foulkes Donna .....	990-5992
Turcotte Anne .....	990-5993
Storms Terry - Directeur adjoint - (Egypte, Jordanie, Libye) .....	990-5995
Gibson Barbara D - (Affaires israélo-arabes) .....	990-5999
LaRochelle François (Syrie, Liban, Iran) .....	990-5994
Mickleburgh Norma B (Israël) .....	990-5996
Gusen William (Iraq, péninsule arabe) .....	993-6451

**DIRECTION DES PROGRAMMES - AFRIQUE ET AU MOYEN-ORIENT (GRP)**

PEARSON A 4

HAMMOND W - Directeur .....	990-5977
Sec de la direction - Désilets France .....	990-5978
Bazinet A L - Directeur adjoint .....	993-5024
Burke K W .....	990-5979

**SECTEUR DE L'AMÉRIQUE LATINE ET DES ANTILLES (LGB)**

PEARSON B 3

**SOUS-MINISTRE ADJOINT**

FRÉCHETTE Louise .....	996-7065(S)
Bougie Anne-Marie .....	996-7066
Bureau de l'administration régionale (LAM)	
Laughren Ed - Conseiller .....	996-7616
Landeryou M - Conseiller Adjoint .....	996-7173
Heddleston Heather .....	992-1550
Batten Allison .....	992-7858

**DIRECTION DES PROGRAMMES DE L'AMÉRIQUE LATINE ET DES ANTILLES (LGP)**

PEARSON B 3

CUPPLES Colleen L - Directeur .....	995-0487
Sec de la direction .....	995-0488
Affaires sociales (LGPI)	
Versteegh J A - Dir adjoint (Amérique centrale) .....	995-0435
Beauchamp R (Antilles et Amérique du Sud) .....	992-6422
Affaires publiques (LGPP)	PEARSON A 3
Robertson I - Directeur adjoint .....	996-7599
Butler J D .....	992-7379
Dalpé S .....	996-7349

**CONSEILLER SPÉCIAL ET AMBASSADEUR ITINÉRANT, AMÉRIQUE LATINE (LGX)**

PEARSON B 3

GORHAM R V .....	996-8625
Bellfoy Vera A .....	995-0642

**DIRECTION GÉNÉRALE DE L'AMÉRIQUE DU SUD (LSD)**

PEARSON B 3

GOOCH S E - Directeur général .....	996-5533
Preston J .....	996-5534

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN AMÉRIQUE DU SUD (LST)**

PEARSON B 3

HARTMAN Cynthia - Directeur .....	996-4198
Sec de la dir - Lafortune Mme Diane .....	996-5546
Directeur adjoint - Rishchynski G .....	996-5548
Mesly N (Vénézuéla) .....	995-8804
Hruby R (Brésil) .....	996-4199
LeBlanc T (Pérou, Bolivie, Equateur et Colombie) .....	996-6547
Virr M (Argentine, Uruguay, Paraguay, Chili) ..	996-5549
Schutte Paul - Directeur adjoint	
Foires et missions (LSTF) .....	996-5357
Dundon Jon .....	996-6921
Kelso Eveline .....	996-5359
Munante Carlos .....	996-2268
Rooney Mme Barbara .....	996-5357

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'AMÉRIQUE DU SUD (LSR)**

PEARSON B 3

DURAND P D - Directeur .....	992-2480
Sec de la direction - Easterman M .....	996-1317
Saint Martin R - Dir adj (Brésil, OEA) .....	995-1053
Bobiasch D (Argentine, Uruguay, Chili, Paraguay) .....	996-3270
McCue D (Mexique, Pérou, Bolivie) .....	996-4626
Olexiuk E (Colombie, Vénézuéla, Equateur) .....	992-7595(S)
Hickman H (OEA) .....	995-6433
Benoit N .....	996-7612

**DIRECTION GÉNÉRALE DES ANTILLES ET DE L'AMÉRIQUE CENTRALE (LCD)**

PEARSON B 3

DAVIDSON R H - Directeur général .....	996-8435
Rutherford M .....	996-8433

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE DANS LES ANTILLES ET EN AMÉRIQUE CENTRALE (LCT)**

PEARSON B 3

STOLARIK M - Directeur .....	996-6624
Secrétaire de la direction - Eyre S .....	996-7059
Power J T (Costa Rica, Guatémala, Honduras, Panama, El Salvador, Nicaragua) .....	996-5460
Bearss T A - Agent de tarif .....	995-8742
Rutherford R J - Directeur adjoint (Caraïbes du Commonwealth, Bermudes, Antilles françaises, Suriname, Antilles néerlandaises) .....	996-3877
Sibley G (Cuba, République dominicaine, Porto Rico, Haïti) .....	996-6129
Butler D C - Directeur adjoint (Mexique) .....	995-0460
Zacca B .....	992-0384

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC LES ANTILLES  
ET L'AMÉRIQUE CENTRALE (LCR)**

PEARSON B 3

LONGMUIR D Gordon - Directeur	996-0676
Secrétaire de la direction	996-0672
Ducharme P - Directeur Adjoint Politique régionale antillaise; Jamaïque; Haïti	996-2834
Brady P (Trinité et Tobago; Belize; Bermudes; Antilles néerlandaises; Îles au Turks et Caicos, Iles au Cayman; Territoires britanniques	992-9252
Shea G (Barbade; Îles au Vent et sous le Vent; République Dominicaine, Guyana, Suriname)	996-5270
Lovett J R (El Salvador, Politique régionale en Amérique Centrale)	996-5611
Quraishi F (Nicaragua; Honduras; Costa Rica, Panama)	995-8740
Morrison D (Guatemala; Cuba; projets spéciaux)	995-2898
Teevens Joan	996-6142
Elliott Jacqueline	992-0385

**SECTEUR DE L'ASIE ET DU PACIFIQUE (PGB)**

PEARSON A 5

**SOUS-MINISTRE ADJOINT**

MCCLOSKEY Jean C	996-5095(S)
Yorke Joan	996-7832
Bureau de l'administration régionale (PAM)	
Laporte A - Conseiller	996-4099
Berubé Marie - Adjointe	992-9332
Demers Marie	995-8747
Beausoleil A	996-7990

**DIRECTION DES PROGRAMMES DE L'ASIE ET  
DU PACIFIQUE (PGP)**

PEARSON A 5

MCKAY K D - Directeur	992-7190
Secrétaire de la direction - Suetinglen Aggie Immigration	992-0591
Cameron Don - Directeur adjoint (Chine, Hong Kong)	995-9294
Reich Jim (Inde, Bangladesh, Myanmar, Pakistan, Sri Lanka, Népal, Afghanistan, Corée, Taiwan)	995-9295
Grodde Eva (Thaïlande, Malaisie, Vietnam, Singapour, Brunéi, Cambodge, Laos, Indonésie)	996-1657
MacDonald John (Japon, Philippines, Australie, Nouvelle- Zélande, Iles du Pacifique Sud, Fiji, PNG)	996-0925
Affaires publiques	
Lysne David - Directeur adj (Chine, Macao)	992-0497
Chernushenko Anthony (Inde, Bangladesh, Sri Lanka, Pakistan, Australie, Nouvelle-Zélande)	995-6815
Scott Dominic (Japon, Corée du Sud, Hong Kong)	995-8628
Gilmour Wendy (ASEAN, Indonésie, Thaïlande, Singapour, Malaisie, Brunéi, Philippines)	995-7662

**DIRECTION GÉNÉRALE DE L'ASIE ET DU  
PACIFIQUE NORD (PND)**

PEARSON A 5

PERRON Arthur C - Directeur général	995-1097
Neilson Joyce	995-1098

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN  
ASIE DE L'EST (PNC)**

PEARSON A 5

WRIGHT D D H - Directeur	995-7575
Sec de la direction - Boesch S	992-7359
Directeur adjoint	992-6129
Catellier R (Chine, Hong Kong)	995-8705
Brazeau L (Chine, Vietnam, Cambodge, Laos)	995-8744
Mrkich D (Chine)	992-8077
Buchan C - Directeur adjoint (Corée)	995-6962
Schwartzburg J (Corée, Taiwan)	996-7582
Singer I (Corée)	996-6987

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE AVEC LE  
JAPON (PNJ)**

PEARSON A 5

RUSSEL C S - Directeur	995-8985
Sec de la direction - Riley Peggy	995-1281
Feir Jim - Directeur adjoint (Opérations)	996-2458
Sipos Anna	995-1283
Gawreletz S J	996-2460
Hall John Wayne	996-2463
Peippo David	995-8596
Pan Y C - Directeur adjoint (Analyse et Stratégie)	995-1282
Zakhem M	996-5876
DiEmanuele E	995-8606
Bishop D	992-6185
Projets de promotion (PGTF)	
Richens G T - Directeur adjoint	995-1677
Longo Mme L C	995-1679
Grison R	995-8619
Brophy T	995-8649
Parker R	995-1678
Noonan Mille B C - (PDME)	996-2466

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'ASIE  
DU NORD (PNR)**

PEARSON A 5

BALLOCH H R - Directeur	995-1186
Sec de la direction - Koop D	995-1183
Section des Relations avec le Japon	
MacIntosh Ron - Directeur adjoint	995-8660
Millar Yvonne	995-8669
Hamel Louis	995-1189
Bakewell Peter	995-8661
Wilson Stuart (Science et technologie)	996-2467
Skye Timothy (Projets spéciaux)	995-7662
Section des Relations avec la Chine, Hong Kong, la Corée et l'Indochine	
Houlden Gordon - Directeur adjoint	995-8663
Latoche Delores	996-0905
Uyeyama Shig (Hong Kong, Taiwan, Chine)	996-0918
Gwozdecky Mark (Corée, Indochine)	996-2807
Halper Andrew (Chine)	996-0980

**DIRECTION GÉNÉRALE  
DE L'ASIE ET PACIFIQUE SUD (PSD)**

PEARSON A 5

SEYMOUR G W - Directeur général ..... 992-3372  
Lévis M F R ..... 992-2991

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN ASIE  
ET PACIFIQUE SUD (PST)**

PEARSON A 5

DERY R - Directeur ..... 996-0910  
Sec de la direction - Johnstone L ..... 996-0917  
MacNab R - Directeur adj - (Asie du sud) .... 996-7256  
Kennedy D ..... 995-7689  
Mailhot R (Inde, Népal) ..... 996-1989  
Saucier M (Inde, Sri Lanka) ..... 996-5903  
Seddon C (Pakistan/Afghanistan/Bangladesh/Myanmar) 992-0952  
Snyder J - Directeur adjoint (ANASE) ..... 996-3667  
Wallace K ..... 996-7474  
Branch L (Philippines, ASDB) ..... 995-7680  
Clapp J (Indonésie) ..... 996-5824  
McBride A (Thaïlande) ..... 992-0959  
Gies L (Malaisie, Singapour, Brunei) ..... 995-7659  
Godfrey N - Dir adj - (Australasie, Papouasie-Nouvelle  
Guinée, Pacifique du Sud) ..... 996-1052  
Boucher L ..... 996-1248  
Buciak R (Tarifs) ..... 996-5945  
Hislop J (Australie, Nouvelle Zélande) ..... 995-7652

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'ASIE ET LE  
PACIFIQUE SUD (PSR)**

PEARSON A 5

SCOTT Jon J - Directeur ..... 992-6807  
Sec de la direction - Regimbal Anne-Marie . 996-8187  
Welsh M - Directeur adjoint (Chef, Asie du sud-est,  
ASEAN, FAP) ..... 996-8194  
Brassard Charles (Brunei, Malaisie, Singapour,  
Thaïlande) ..... 996-8199  
Guttman Tamara (Indonésie, Philippines) .... 996-7350  
Wodinsky M - Directeur adjoint (Chef, Asie du Sud,  
Inde (ACRAS)) ..... 996-4098  
Lotin H (Inde, Népal, Bhoutan, Bangladesh,  
Birmanie) ..... 996-7995  
Williams S (Afghanistan, Maldives, Pakistan,  
Sri Lanka) ..... 996-4097(S)  
Jones T S E - Directeur adjoint (Australie, Nouvelle-  
Zélande, Iles du Pacifique) ..... 992-9292  
Irish Jennifer (Australie, Nouvelle-Zélande,  
affaires économiques et commerciales) .... 992-0665  
Woolaver Ruth ..... 992-8192

**COMMUNICATIONS ET CULTURE (BCB)**

PEARSON C 2

**SOUS-MINISTRE ADJOINT**

DANIEL C Peter ..... 992-0965(S)  
Lutes Evelyn ..... 992-6135  
Dion Adèle - Chef de cabinet ..... 996-6970

**DIRECTION GÉNÉRALE DES COMMUNICATIONS  
COMMERCIALES (BTD)**

PEARSON C 2

DUDOIT Alain - Directeur général ..... 996-2213  
Poirier Francine ..... 992-7313

**DIRECTION DES EXPOSITIONS INTERNATIONALES (BTE)**

PEARSON A 6

MARCEAU Roger - Directeur ..... 992-3144  
Sec de la direction - Roy Lise ..... 992-6642  
Communications et projets spéciaux  
Directeur adjoint (Communications et  
projets spéciaux) ..... 992-6629  
Agent de communications et de projets spéciaux 992-8532  
Brazeau Lynn - Agent de communications et de  
projets spéciaux ..... 992-6641  
Edgington Hélène ..... 992-6626  
Pavillon du Canada/EXPO 92  
Directeur adjoint (Élaboration  
et gestion des pavillons) ..... 992-6636  
Gestionnaire de projet ..... 992-4343

**DIRECTION DES SERVICES DE COMMUNICATION  
SUR LE COMMERCE À L'ÉTRANGER (BTA)**

PEARSON C 2

TRAYNOR Tim - Directeur ..... 992-6177  
Sec de la direction ..... 992-6258  
Barnaby K L - Directeur adjoint ..... 992-6421  
Bertrand-de Launay Joanne ..... 995-4688  
Ferguson Anne ..... 996-2223  
Wainwright Georgina ..... 995-3752  
Groupe de travail l'Organisation des pêches  
de l'Atlantique nord-ouest  
Maltby Amanda ..... 992-6278  
Sloan Jennifer ..... 992-1344  
Will Elizabeth ..... 995-3306

**DIRECTION DES SERVICES DE COMMUNICATION  
SUR LE COMMERCE - AU CANADA (BTC)**

PEARSON C 2

DESBIENS Paul - Directeur ..... 996-7415  
Sec de la direction - McBratney M M ..... 992-6248  
Sylvestre Michelle ..... 992-6248  
Duguay Richard ..... 996-2107  
Stratégies de communications  
Sage Michael R - Directeur adjoint int ..... 996-1144  
Svoboda Lisa ..... 996-0687  
Laan Jaak ..... 996-8658  
Clarke David A H ..... 996-8665  
McLaughlin Hilary ..... 992-6244  
Services d'information  
Désamoré René-François - Directeur adjoint .. 992-6245  
CANADEXPORT  
Désamoré René-François - Rédacteur en chef 992-6245  
Juris Mai - Assistante (Rédaction français) . 996-2225

Kovacs Louis G - Rédacteur en chef adjoint . . . . .	992-7114
Leahy Mark A - Assistant (Production) . . . . .	992-6424
Wight Don E - Rédacteur (anglais) . . . . .	992-6252
<b>INFO EXPORT (BTCE)</b>	
Information-commerce d'exportation . . . . .	993-6435
Autres circonscriptions . . . . .	1-800-267-8376
Tardif Jean-Guy - Gérant . . . . .	993-6435
Dion Micheline . . . . .	993-6435
Karlovec Donna . . . . .	993-6435
Molgat Jeanne . . . . .	993-6435
Nepinak Michael . . . . .	993-6435
<b>Communications centrales sur le commerce</b>	
Campbell-Ferreira Lillian D - Dir adjointe . . . . .	992-7250
Projets spéciaux	
Campbell-Ferreira Lillian D - Chef . . . . .	992-7250
Whitehead Nancy H - Expositions/Publications . . . . .	992-6267
Dendys Chris . . . . .	995-9678
John JoAnne . . . . .	992-6262

**DIRECTION GÉNÉRALE DES COMMUNICATIONS  
SUR LA POLITIQUE ÉTRANGÈRE ET LES  
QUESTIONS GÉNÉRALES (BFD)**

PEARSON C 2

WHITTLETON Jack - Directeur général . . . . .	996-9147
Enos Sue . . . . .	995-6720

**DIRECTION DES SERVICES DE BIBLIOTHÈQUE (BFL)**

PEARSON B 1

Heures d'ouverture: 10:00 - 17:00  
Appels urgents 09:00 - 10:00 992-5788  
Renseignements et recherche 992-6150

THOMPSON Mme R M - Directeur . . . . .	996-8691
Sec de la direction - Boivin Mme D . . . . .	992-8733
<b>Acquisitions</b>	
Berniquez J - Adj administrative . . . . .	992-7536
Abonnements . . . . .	996-0754
Roberts Mme D - Livres . . . . .	992-1336
Wagorn Mlle P - Tenue de livres . . . . .	992-1336
<b>Centre de documents de l'OTAN (BFLN)</b>	
Endre Rolf . . . . .	996-2536
<b>Recherche en direct et Banque de données sur le commerce international</b>	
Flood John . . . . .	992-6941
Swarts Marie . . . . .	995-3711
Kurys Jane . . . . .	996-3834
<b>Service aux usagers/Service de référence</b>	
Bull Mme M - Chef . . . . .	992-6150
Welch Deborah - Chef adjoint . . . . .	996-5398
<b>Bibliothèque juridique (BFLJ)</b>	
Flynn Mme J . . . . .	992-4383
<b>Circulation, prêts entre bibliothèque, journaux</b>	
Tremblay Réjean - Gérant . . . . .	992-7687
Coupages de presse - McKen Bill (BML) . . . . .	996-7000
Documents, incluant documents de l'ONU . . . . .	992-6150
<b>Préparation et traitement de documents</b>	
Nichol Jo-Anne - Chef . . . . .	996-4042
Périodiques - Brazeau Theresa . . . . .	996-4329
Distribution des documents de l'ONU . . . . .	996-3837

**DIRECTION DES SERVICES DE COMMUNICATIONS  
À L'ÉTRANGER (BFE)**

PEARSON C 2

RAYMOND Valerie - Directeur . . . . .	992-7005
Sec de la direction - Morin Sheela . . . . .	992-7629
Kolatacz Henry - Directeur adjoint int . . . . .	992-9541
<b>Visiteurs Étrangers</b>	
Beaupré Yves . . . . .	996-9628
<b>Produits de communications</b>	
Lavoie Lisa . . . . .	996-3980
Levasseur Louise . . . . .	992-2096
Reportage Canada - Dehler Mary Anne . . . . .	996-2157
<b>Liaison sport international/Coordination des Olympiques</b>	
Hillmer Anne - Chef . . . . .	992-5726
McKenzie Lorraine . . . . .	995-2486
Arthur Crispin . . . . .	992-9280

**DIRECTION DES SERVICES DE COMMUNICATION  
AU CANADA (BFC)**

PEARSON C 2

ADAMS H F P - Directeur . . . . .	992-0760
Secrétaire de la direction - Goyette H A . . . . .	992-0722
<b>Planification et stratégie des communications</b>	
Darisse Alan - Directeur adjoint . . . . .	996-2162
Cormie Suzanne . . . . .	992-6133
Saint-Louis Marthe . . . . .	992-6170
Jones Chris . . . . .	992-2432
<b>Information sur la Politique étrangère et services des conférenciers</b>	
Morissette Louise - Chef . . . . .	996-6137
Dupéré Louise - Conférencier . . . . .	992-9334
Perrin Jane - Info/Publications . . . . .	996-3709
Gorayeb Elia . . . . .	996-9259

**DIRECTION GÉNÉRALE DES  
RELATIONS CULTURELLES INTERNATIONALES  
(BKD)**

PEARSON C 2

TANGUAY J Fernand - Directeur général . . . . .	996-0232
Kohlman D M . . . . .	996-1345

**DIRECTION DE LA PROMOTION ARTISTIQUE (BKA)**

PEARSON C 2

DEMERS Jacques - Directeur . . . . .	992-9948
Sec de la direction . . . . .	992-1557
Granger Pierre - Directeur adjoint (Programmation) . . . . .	996-3649
Hutton Bryan - Directeur adjoint (Politique et planification) . . . . .	992-9919
Chef (Musique) . . . . .	996-2156
Pépin Yves - Chef (Arts visuels) . . . . .	992-5359
Picard Jean-Paul - Chef (Danse/Théâtre) . . . . .	995-0668
Platt Gordon - Chef (Littérature et édition) . . . . .	992-9939
Potvin Marie - (Industries culturelles - films) . . . . .	996-3197
De La Varenne Sheila . . . . .	996-3197

**DIRECTION DES RELATIONS INTERNATIONALES  
EN MATIÈRE D'ÉDUCATION (BKR)**

PEARSON C 2

BAX Janet W - Directeur	996-4551
Sec de la direction - Gilbert F	992-6284
Long Brian - Directeur adjoint	992-9557
Groh Helen - Agent de programmes senior études canadiennes: Irlande, nordique, États-Unis, Asie, CIEC	996-4527
Labrie Jean - Bourses du gouvernement du Canada; Études canadiennes: France, Italie, RFA, Pays-Bas, Belgique, Espagne, Portugal, Afrique, Moyen-Orient, Amérique Latine, Caraïbes, Europe de l'Est, liaison avec le Collège Pearson	992-6289
Stadelbauer Lisa - Conférences éducation internationale	992-6287
Thurston Donna M - Dons de livres et info sur l'éducation au Canada	996-1014
Section échanges jeunesse et personnalités (BKRE)	
Larochelle Jacques	992-6668
Godin Janine	992-6142
Section Historique (BKRH)	
Hilliker J F - Chef	992-9947
Mackenzie H - Renseignements aux universitaires	992-4349
Kelly E A - Documents	996-5293
Donaghy G - Recherche	992-6288
Ritchie J	992-6282

**DIRECTION GÉNÉRALE DES SERVICES DE  
COMMUNICATIONS (BMD)**

PEARSON A 6

LLOYD Peter - Directeur général	992-9710
Secrétaire - Gingras Edith	992-0327

**DIRECTION DE LA POLITIQUE DES  
COMMUNICATIONS (BML)**

PEARSON A 6

MORGAN Alan - Directeur	992-0476
Secrétaire	992-0327
Starr Mary Jane - Directeur adjoint	992-1878
Stone N - Analyse de la conjoncture	992-1603
McKen Bill (BFLC) - Media Monde	996-7000

**SERVICE DES RELATIONS AVEC LES MÉDIAS (BMM)**

PEARSON C 5

Réception	995-1874
BROCK Michael - Directeur	992-0956
Sec de la direction - Pierrette Viau	992-6493
Houston Laura	995-1876
Charron Carole	992-2626
Desloges Christine - Directeur adjoint (Commerce extérieur)	995-1877
Agent du service des relations avec les médias - Peck Robert (Asie et Pacifique/consulaire et immigration)	992-6487

Entwistle Mark (Afrique et Moyen-Orient est-ouest/  
organisations multilatérales)

organisations multilatérales	992-6488
Cross K F (Visites officielles)	995-1875
Low-Bédard Patricia (Europe/Amérique latine et Caraïbes/É.U./ONU)	992-6489
Nagy Catherine (Commerce extérieur)	995-6829
Quinn Jacques - Service audio-visuel	992-4018
Takla Micheline - Administration	992-6491
Barter Greg - Service de nouvelles et revue de presse	992-6490
Fiset Jean-Jules	992-6492
De Witt Aura	992-2626

**DIRECTION DES SERVICES PROFESSIONNELS  
ET FINANCIERS (BMP)**

PEARSON C 2

CUMMING N R - Directeur	992-6144
Sec de la direction - Clavering Cynthia	996-1991
Section des services de gestion	
McNab K	992-6980
Section des publications	
Rodriguez M - Directeur adjoint et Chef	992-8905
Gibbs A - Rédacteur en chef (anglais)	992-6152
Chartrand P - Rédacteur en chef (français)	992-6260
Stelmack C - Chargée de projets (anglais)	992-5620
Larocque C - Chargée de projets (français)	996-2041
Chamberlain D - Agent de production	996-1994
Thompson R - Agent de production	996-0740
Publications/inventaire et distribution	992-6166
Section de la publicité, des photos et de la distribution	
King B H - Chef	995-5632
Zwicker R - Inventaire et distribution	992-6166
Parsons D	996-7316
Section du film, de la vidéo et des expositions	
O'Connor T - Chef et agent de production	992-6164
Potvin M-F - Agent du film	996-2227
Mullins J - Agent des expositions itinérantes et adjointe de production	996-1947
Section de l'administration et des finances (BMPA)	
Houlton P H J - Chef	995-3517
Cundell L - Admin/Fin/Contrôle des dépenses	992-6980
Sauvé J J J - Admin/Fin/Contrôle des dépenses	996-2215
Anderson A - Admin/Fin/Contrôle des dépenses	992-4884

**SECTEUR DES ÉTATS-UNIS (UGB)**

PEARSON A 8

SOUS-MINISTRE ADJOINT PRINCIPAL ET COORDONNATEUR DE L'ACCORD DE LIBRE-ÉCHANGE	993-6183
Secrétaire	993-7877
Bureau de l'administration régionale (UAM)	
Hendrick M - Conseiller	990-6902
Herbert Mary	993-4821
Ogaick Gary - Conseiller adjoint	990-9121
Deslauriers Denis	990-6868
Beliveau Richard	990-9121
Jolicoeur Joanne	991-9070
Scott Brian	990-9123

**POLITIQUE ET OPÉRATIONS DU LIBRE  
ÉCHANGE (UFB)**

PEARSON C 3

**SOUS-MINISTRE ADJOINT**

von FINCKENSTEIN Konrad ..... 991-2000(S)  
Denner Monique ..... 991-2001

**DIRECTION GÉNÉRALE DE LA GESTION DU  
LIBRE-ÉCHANGE (UFD)**

PEARSON C 3

HALLIDAY A L - Directeur Général ..... 990-9165  
Bradbury Zohra ..... 990-9166

**DIRECTION DE LA COORDINATION DU  
LIBRE-ÉCHANGE (UFC)**

PEARSON C 3

SMITH Patricia M - Directeur ..... 991-2014  
Sec de la direction - Nield Donna ..... 991-2028  
Wilson Brian - Directeur adjoint ..... 993-4778  
Devine David ..... 993-4797  
Barrows Gil ..... 998-9571  
Bowles Heather ..... 993-4967

**DIRECTION DE LA LIAISON FÉDÉRALE-PROVINCIALE  
ET AVEC LE SECTEUR PRIVÉ POUR L'ALE (UFL)**

PEARSON C 3

VILLENEUVE N - Directeur ..... 990-9173  
Sec de la direction - Boies G ..... 990-9174  
Tunis D C - Directeur adjoint ..... 990-9181  
Tink B ..... 991-3211  
Potvin Gilles ..... 991-3210  
Whissell L ..... 990-9182

**DIRECTION GÉNÉRALE DE LA POLITIQUE  
COMMERCIALE - ÉTATS-UNIS (UED)**

PEARSON C 3

WADDELL D G - Directeur général ..... 991-2002  
Beman Nelda ..... 991-2007

**DIRECTION DE LA POLITIQUE COMMERCIALE ET  
ÉCONOMIQUE - ÉTATS-UNIS (UEE)**

PEARSON C 3

CLARK R G - Directeur ..... 991-2034  
Sec de la direction - Pasiecznik Lucy ..... 991-2046  
Marchés publics/Investissements/Services/Boissons  
alcooliques/Obstacles techniques.  
Directeur adj ..... 991-6581  
Blackstock J ..... 991-2107  
Loken M ..... 991-6581  
Maga W E ..... 991-6237

Mooser H ..... 991-2100  
Sillars K ..... 991-5806  
Brien Roseline ..... 991-2720  
Agriculture/Pêches/Automobiles/Propriété intellectuelle/  
Analyse commerciale et économique  
Moroz A R - Directeur adjoint ..... 993-4777  
Adams G ..... 993-4776  
Friesen M ..... 991-2058  
Mackay D ..... 991-2069  
Mitchell A D ..... 991-2059  
Cundell Brenda ..... 991-2711

**DIRECTION DES RELATIONS COMMERCIALES AVEC  
LES ÉTATS-UNIS (UET)**

PEARSON C 3

BLAND C L - Directeur ..... 990-9171  
Sec de la direction - Cheslock K ..... 990-9172  
Carrière C - Directeur adjoint (Droits compensateurs et  
anti-dumping) ..... 990-9169  
Morel D ..... 991-3212  
Power M ..... 991-3213  
Robertson M - Directeur adjoint (Relations  
commerciales) ..... 990-9180  
Cairns R ..... 991-9124  
Ross J ..... 991-3215

**DIRECTION DES TARIFS ET DE L'ACCÈS  
AUX MARCHÉS DES ÉTATS-UNIS (UEA)**

PEARSON C 3

McCASKILL K Anne - Directeur ..... 991-2055  
Sec de la direction - Comtois J ..... 991-2056  
Brereton S J - Directeur adj ..... 993-5047  
Shah Mike ..... 993-5060  
McLeod Ian ..... 993-5061  
Tourangeau Gilles ..... 993-5078  
Théroux Michel ..... 998-2173  
Knorr Kathy ..... 998-0015  
Guay Louis ..... 993-5039

**SERVICES DE DROIT INTERNE -  
ACCORD DU LIBRE-ÉCHANGE (JUT)**

PEARSON C 3

LEIR Michael - Avocat général principal int ..... 990-9175  
Avocat général adjoint ..... 991-4718  
Langfield Dawn ..... 990-9176  
Fréchette Serge - Avocat ..... 991-0351  
Fortin Thomas-Louis - Avocat ..... 993-4957  
Sills Mark - Conseiller juridique ..... 991-2450  
Murphy Heather - Parajuridique ..... 991-4255

**RELATIONS AVEC LES ÉTATS-UNIS (URB)**

PEARSON A 6

**SOUS-MINISTRE ADJOINT**

PHILLIPS Michael ..... 990-1524(S)  
Cadoret-Sondergaard N ..... 993-4440

**DIRECTION GÉNÉRALE DE LA PROMOTION DU  
COMMERCE, DU TOURISME ET DE  
L'INVESTISSEMENT  
AVEC LES ÉTATS-UNIS (UTD)**

PEARSON A 6

CLARKE W L - Directeur général ..... 993-5725  
McNeill Reggie ..... 993-5726

**DIRECTION DE LA PROMOTION DU COMMERCE ET DE  
L'INVESTISSEMENT AVEC LES ÉTATS-UNIS (UTE)**

PEARSON A 6

NORTHGRAVE B - Directeur ..... 993-5912  
Secrétaire de la direction - Pierce S ..... 991-5849  
Brown D W - Directeur adjoint (commerce) ... 991-9471  
McNally R ..... 993-7486  
Munro R K ..... 993-6576  
Peacock N ..... 991-9476  
Possamai B ..... 993-5849  
Shaw D ..... 991-9474  
Morin P ..... 991-9483  
Willows G H ..... 993-5149  
Aleong K ..... 990-6916  
McJanet D J - Directeur adjoint (investissement  
et transfert de technologie) ..... 993-7348  
Lemay B ..... 993-6577

**DIRECTION DE LA PROMOTION DU COMMERCE ET DU  
TOURISME AVEC LES ÉTATS-UNIS (UTW)**

PEARSON A 6

COLFER T W - Directeur ..... 991-9477  
Secrétaire de la direction - Théberge N ... 993-7343  
Goldhawk J G - Directeur adjoint ..... 991-9480  
Gailor B ..... 991-9482  
Conrad D ..... 998-9441  
Weinstein T ..... 991-9475  
Cogné J ..... 993-6134  
Inman J ..... 991-9478  
Rechnitzer H ..... 991-9481  
Tyrrell K ..... 991-9479  
Rolland P A ..... 998-9440  
Kilbride D ..... 993-6566  
Poisson L R - Directeur adjoint ..... 998-8823  
Marsan D ..... 998-8822  
Pert J ..... 998-8821  
Pantusa L ..... 993-7344

**DIRECTION GÉNÉRALE DES RELATIONS  
AVEC LES ÉTATS-UNIS (URD)**

PEARSON A 6

BRANION Douglas - Directeur général ..... 990-6900  
Schneider Maria T ..... 990-6871

**DIRECTION DES RELATIONS GÉNÉRALES  
ET DES PROGRAMMES - ÉTATS-UNIS (URR)**

PEARSON A 6

MCLEAN Ian - Directeur ..... 993-7990  
Sec de la direction - Uyeyama Danielle ... 993-7960

**Relations générales (URRG)**

Cook Kenneth - Directeur adj ..... 990-6917  
Ruddock Frank ..... 990-6870  
Isaac Howard ..... 990-6905  
Riopol Jean ..... 991-9484  
Angell David ..... 990-9122  
Wright Marta ..... 990-6869  
Affaires publiques (URRP)  
Garneau Ann - Directeur adj ..... 993-6743  
Palmer Robert ..... 993-7824  
Martin Richard ..... 993-7987  
Bessette Louise (Visites) ..... 993-7842  
St-Pierre Nicole ..... 993-7841  
Affaires sociales (URRS)  
Fields Rodney - Directeur adj ..... 993-7660  
Bolick Merle ..... 993-6306  
Montgomery Margaret ..... 993-7955

**DIRECTION DES RELATIONS TRANSFRONTIÈRES  
AVEC LES ÉTATS-UNIS (URE)**

PEARSON A 6

BELL R L - Directeur int ..... 990-6909  
Sec de la direction - Whiteside S ..... 990-6918  
Énergie, transports et communications  
McNee J - Directeur adjoint ..... 990-6907  
McLean E ..... 990-6915  
Côté Y ..... 990-6903  
Lefebvre E ..... 990-6914  
Environnement et la CMI  
Schwartz M ..... 990-6912  
Beck S ..... 990-6910

**GROUPE DE TRAVAIL SUR LES SUBVENTIONS  
ET LES RECOURS COMMERCIAUX-ALE (UJX)**

PEARSON C 3

HALLIDAY A L - Président ..... 990-9165  
Bradbury Zohra ..... 990-9166

**DIRECTION DES SUBVENTIONS ET DES  
RECOURS COMMERCIAUX (UJXA)**

PEARSON C 3

VALLE Claudio - Directeur ..... 990-9167  
Secrétaire de la direction ..... 990-9168  
Miller Ross - Dir adj - (Antidumping) ..... 990-9179  
Thomson Prue ..... 991-5244  
McGuire Peter - Directeur adjoint (Subventions/  
Droits Compensateurs) ..... 990-9178  
Milanetti Tina ..... 991-4125

**SECTEUR DE L'EUROPE (RGB)**

PEARSON A 7

**SOUS-MINISTRE ADJOINT**

ROY Jacques S ..... 992-6149(S)  
Couturier Monique ..... 992-9425

<b>Bureau de l'administration régionale (RAM)</b>	
Vachon Jean Luc - Conseiller	995-8295
Larocque Nicole - Conseiller adjoint	995-6736
Chatzipantazi Maria	996-0103
Bulzan Stella Ann	995-5269

**DIRECTION GÉNÉRALE  
DE LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE (RED)**

PEARSON A 7

BLUM Armand - Directeur général	995-4595
Secrétaire - Couturier Monique	992-9425
Comité pour les questions internationales concernant la fourrure (REDF)	
Comeau P - Président/conseiller principal	995-8296

**DIRECTION DE LA POLITIQUE COMMERCIALE AVEC  
COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE (REM)**

PEARSON A 7

HUBER Margaret - Directeur	995-6115
Sec de la direction - Campeau C	995-8297
Veenema Fred - Directeur adjoint	996-8784
Heringa Robin	996-7800
Vlad Mitch	992-8763
Venner Gordon	995-4017
Fittes Céline - Directeur adjoint 1992	996-2056
Lauer Jim	992-0749
Bérubé Louise	996-8771
Page Anthony	996-9030
MacGregor Brent	995-8783

**DIRECTION DE LA SCIENCE ET TECHNOLOGIE AVEC LA  
COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE (REP)**

PEARSON A 7

LECLAIR François - Directeur	996-8800
Sec de la direction - Raymond M	992-3934
Duff P - (Grande-Bretagne, Allemagne, Norvège)	996-0104
Côté S - (Belgique, France, CE)	995-4588
Leclair F - (EUREKA, autres pays d'Europe de l'Ouest)	996-8800

**DIRECTION GÉNÉRALE DE L'URSS  
ET DE L'EUROPE DE L'EST (RBD)**

PEARSON A 7

McLAINE A P - Directeur général	992-5303
Mallon E	995-8750

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN  
URSS ET EN EUROPE DE L'EST (RBT)**

PEARSON A 7

HORLEY David - Directeur	996-6835
Sec de la direction - Sanford J	996-2858

Marr T - Directeur adjoint	996-6429
Levcovitch Renée (Tchécoslovaquie, RDA, Pologne)	992-1449
Smiley John (Hongrie, Yougoslavie, Bulgarie, Albanie)	996-6359
(URSS, Mongolie)	996-7107
Veilleux Patrice (Roumanie)	992-8590
Gayowsky Nestor - Secrétaire exécutif - Groupe de travail sur le commerce Canada - USS	996-7701
Sec Groupe de travail sur le commerce Canada - URSS	996-6682

**DIRECTION DES PROGRAMMES EN URSS ET EN  
EUROPE DE L'EST (RBP)**

PEARSON A 7

STONE M - Directeur	996-5744
Sec de la direction - Allen D	996-6318
Tomick A - Directeur adjoint	992-2783
- Immigration	
- Comité interministériel des visites	
Charbonneau C - Affaires publiques	996-3606
Anderson P - Coordinateur, Réunification des familles	996-6559

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'URSS ET  
L'EUROPE DE L'EST (RBR)**

PEARSON A 7

FAIRWEATHER W M M - Directeur	992-7991
Sec de la direction - Karam S	996-6324
Poetschke R - Directeur adjoint (URSS, Mongolie, Relations Est/Ouest)	996-2633
Carruthers A	996-5720
Howell S (URSS: Mongolie, Relations générales et économiques)	995-8280
Fountain K (URSS: situation intérieure et droits de la personne)	995-3555
Raletich-Rajcic M - Directeur adjoint (l'Europe de l'Est)	992-6225
Wielgosz R (RDA, Pologne, Tchécoslovaquie)	996-0606
Stewart C (Albanie, Bulgarie, Hongrie, Roumanie, Yougoslavie)	996-7940
Metcs R	992-6902
Lafantaisie Peggie	992-0637
Nicholson Gillian	992-0637

**DIRECTION GÉNÉRALE  
DE L'EUROPE DE L'OUEST (RWD)**

PEARSON A 7

JUNEAU Jean-Pierre - Directeur général	992-8333
Kazuke M A	995-8170
Aff circumpolaires (RWDN) - Burnet Peter	996-5263

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE ET DE  
L'INVESTISSEMENT ET DE LA TECHNOLOGIE (RWT)**

PEARSON A 7

WISMER Don - Directeur	995-9402
Sec de la direction - MacGillivray Marg	995-9401

Hewlett-Jobes Kathryn - Directeur adjoint (Italie, Malte) .....	995-9403
Adcock Emily .....	995-6438
Lepage Marc (France) .....	996-2363
Kowal Peter (Allemagne) .....	996-3774
Barbarie Jennifer (Royaume-Uni, Irlande) .....	995-6565
Scott Gary P - Directeur adjoint (Turquie) .....	995-6439
Budny Borys (Danemark, Finlande, Norvège, Suède, Groenland, Islande) .....	995-4730
Patton Cathy (Belgique, Luxembourg, Pays-Bas, Suisse) .....	995-6440
Madden Gerry (Autriche, Chypre, Grèce, Espagne, Portugal) .....	996-7544
Foires et missions commerciales (RWTF) Samson Michel - Directeur adjoint .....	996-5555
Bird M-A .....	996-5554
Cameron L .....	996-3607
Waterfall Sally .....	996-2147
Cote Guy .....	992-7001
McCallum G .....	996-1530
Heslop W .....	996-4344
Rathwell W S .....	996-4427

Gregory Fredericka (Allemagne, relations est-ouest)	996-8782
Delouya Ariel (Autriche, Chypre, Grèce, Turquie)	996-3219
Hosker Diane .....	995-4647
Therrien Michelle .....	995-8290

### GRUPE DE TRAVAIL SUR L'EUROPE CENTRALE ET L'EUROPE DE L'EST (RGZ)

BIRKS 6

WHITE Jodi - Conseiller principal .....	992-2099
Rejhon George - Coordonnateur .....	992-2098
Vokey Pamela .....	992-1514
Krukowski P - Coordonnateur adjoint .....	992-2101
Lee Robert C - Coordonnateur adjoint .....	992-2102
Jackson Genevieve .....	992-2100
Ryan Denis - Agent d'Administration .....	992-4991
Kesik Matt - Agent de Projet .....	992-7843
Rymek Michael - Agent d'Information .....	992-3287

### DIRECTION DES PROGRAMMES EN EUROPE DE L'OUEST (RWP)

PEARSON A 7

WHITEHEAD Gordon E - Directeur .....	996-8253
Sec de la direction - Octeau J .....	996-8471
Affaires publiques (RWP) Somcynsky Jean-François - Directeur adj .....	996-0102
de Quimper J - Visites et conférenciers (RWPV)	995-8756
Hoang Lan - (France, Suisse, BREEC, Allemagne, Autriche, Grèce, Belgique, Danemark, Finlande, Norvège, Pays-Bas, Suède, Turquie) .....	992-3233
O'Regan Sharon - (Grande-Bretagne, Italie, Vatican, Espagne, Irlande, Portugal) .....	995-8782
Buies-Pieraerts M .....	996-0105
Affaires d'immigration (RWPI) Mathieu H - Directeur adj (France, Italie) .....	996-0101
Trueman Paul - (Belgique, Allemagne, Grèce, Pays-Bas, Suisse) .....	992-3136
Locklear Lonzell (Bud) - (Irlande, Portugal, Espagne, Turquie, Grande-Bretagne, plus pays Scandinavie)	992-3872
Gantner M .....	995-8772

### DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'EUROPE DE L'OUEST (RWR)

PEARSON A 7

LANDRY Gilles - Directeur .....	992-0871
Sec de la direction - Pagé Muriel .....	995-8269
Court Charles - Directeur adjoint (Royaume-Uni, Irlande, Malte, Défense et sécurité) .....	995-5172
Gentile Louis (Italie, Saint Siège et Suisse) .....	996-6399
Staruch Dianne (Danemark, Finlande, Islande, Norvège et Suède, Affaires circompolaires, Environnement) .....	996-1892
Richard Robert - Directeur adjoint (Communauté et Affaires européennes) .....	996-4484
Julien Michel (Belgique, Luxembourg, Pays-Bas)	995-6435
Archambault Guy (France) .....	996-4547
Redmond Gerry - Directeur adjoint (Espagne, Portugal, pêches, affaires sociales) .....	992-5119

### SECTEUR DE L'EXPANSION DU COMMERCÉ EXTERIEUR (TFB)

PEARSON A 8

SOUS-MINISTRE ADJOINT DORRETT Reg H .....	995-6871(S)
Lefort M .....	995-6877

### SECRETARIAT DE LIAISON ET DE POLITIQUE D'EXPANSION DU COMMERCÉ (TFX)

PEARSON B 3

SUNQUIST K - Coordonnateur .....	996-1775
Sec de la direction .....	996-3324
Politique d'expansion du commerce Hay Stuart - Conseiller principal .....	996-7033
Fournier Bob .....	996-7175
Liaison d'expansion du commerce St-Laurent Marc - Directeur .....	996-7167
Blackburn-Simard France .....	996-7168
Robert Farrell - Directeur adjoint .....	996-2947
Scofield Paul .....	996-0645
George Rassam .....	992-7881
Administration financière du secteur Doherty Gary .....	996-1880
Foster Charlene .....	996-7187

### DIRECTION GÉNÉRALE DE L'AGRO-ALIMENTAIRE, DES PÊCHES ET DES PRODUITS DE RESSOURCES (TAD)

PEARSON C 6

BURCHILL Robert - Directeur général .....	995-0990
Beauchamp Mme Molly Jo .....	996-3589

**DIRECTION DE L'AGRO-ALIMENTAIRE (TAA)**  
PEARSON C 6

MCNICOL Don G - Directeur	996-3671
Sec de la direction - Parisien-Bossé Louise	996-3705
Aliments transformés	
Leduc Léo - Directeur adjoint	995-1773
Curran Bill	995-1774
Gaétan Suzanne	995-3658
Christensen Allen P	996-3644
Gagnon Paul-André	996-3597
Produits agricoles	
Winter R J - Directeur adj	996-3523
Veilleux Dominique	996-3409
Elkady Sam	995-1775

**DIRECTION DES PÊCHES ET DES PRODUITS DE LA PÊCHE (TAF)**  
PEARSON C 6

ABLETT R L - Directeur	996-3537
Secrétaire de la direction	995-1712
Shortall D - Directeur adj/commerce	995-1713
Harris Sandra	996-3558
Laberge F J	995-1714
Marshall D	996-4519

**DIRECTION DES RESSOURCES NATURELLES ET PRODUITS CHIMIQUES (TAR)**  
PEARSON C 6

GRAY E L - Directeur	996-3418
Secrétaire de la direction	996-3436
Lang John H - Directeur adjoint	996-3535
Juneau Guy	996-3460
Switucha N M	996-4265
Schwartzburg D M	996-4209

**DIRECTION GÉNÉRALE DES PROGRAMMES DE DÉFENSE ET DE LA TECHNOLOGIE DE POINTE (TDD)**  
PEARSON C 5

GIBSON J E G - Directeur général	996-1745
Schaefer P L	996-1799
Laframboise Gisèle - Agent de projets	996-8040

**DIRECTION DE L'AÉROSPATIALE DE LA MARINE ET DES PRODUITS DE DÉFENSE (TDA)**  
PEARSON C 5

VIRTUE A G - Directeur	996-0639
Secrétaire de la direction	996-1750
Buchanan J G - Directeur adjoint	996-1829
Murata K	996-1758
Neri J	996-1793
Douville D H - Directeur adjoint	996-4875
Hood B	992-9094
Potts T F	996-4153

**DIRECTION DES PROGRAMMES DE DÉFENSE (TDP)**  
PEARSON C 5

SANDOR R - Directeur	996-3437
Sec de la direction - Trotman Jean	996-1814
Fera P - Directeur adjoint	996-1762
Bédard-Gigantes S	996-3518
Laneville M	992-7737
Wassill R	996-0666
Brazeau G	996-8086
Durnford J	996-1816
Holton P - Directeur adjoint	996-8016
Bechamp R	992-0746
Koski R	996-8050
Ford L	996-1836
Murray K	996-8086

**DIRECTION DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE (TDS)**  
PEARSON C 5

POOLE Allan - Directeur	996-0675
Sec de la direction - Bush Brenda	992-8054
Section de la collaboration en science et technologie	
Bhaneja Bill - Directeur adjoint (Accords, technologies avancées et CIRSTI)	996-4819
Henderson Gail	996-0650
Dufour Paul (Questions bilatérales)	996-4160
Petit Jean-Pierre (Questions multilatérales)	996-0665
Watson Linda - Gestionnaire	996-0971
Stewart-Grocholski Barbara	996-4811
Olympia-Cann Esperanza	996-1733
Section de la politique	
MacDonell Glenn - Chef de Section (Aff spatiales)	996-4921
Stainforth Piers (Communications)	996-4785

**DIRECTION DES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION ET DE L'ELECTRONIQUE (TDE)**  
PEARSON C 5

LOMOW Norman - Directeur	996-1891
Sec de la direction - Roy Lucie	996-1893
Shearer D - Directeur adjoint (Electronique)	996-1918
Kellison R (Communication de données, télécommunications)	996-1907
Kerr J (Technologies des télécommunications)	995-7558
Speers R (Technologies informatiques)	996-1908
Szymanowski J (Instrumentation, électronique, télédétection)	995-7572
Morrow J	996-1425
Bisson Suzanne	996-1625

**DIRECTION GÉNÉRALE DES PROGRAMMES ET SERVICES D'EXPANSION DES EXPORTATIONS (TPD)**  
PEARSON C 5

SWANSON Jon - Directeur général	996-7201
Parsons Donna	996-7200
Système intégré d'information commerciale	
Denny Michael E - Gestionnaire de projet	996-7177

**CENTRES DE COMMERCE INTERNATIONAL  
ET OPÉRATIONS RÉGIONALES (TPO)**

PEARSON C 5

FORTIN Louise - Directeur	996-8544
Sec de la direction - McGrath Monique	996-8708
Whalen Michael - Directeur adjoint (Centre de commerce Int'l)	996-8713
Blair Denise	992-0326
Lemay Michel	996-8709
Fortin J Paul (Projets spéciaux)	996-8546
Hexter Bev	996-2274
Knowles David C (Études en commerce international)	996-7104
Connors Paul	996-8099

**CENTRES DE COMMERCE INTERNATIONALES**

**Calgary**

Milot Gerald - Délégué commercial principal	(403)292-6409
11e étage	
510 - 5e rue Sud-Ouest T2P 3S2	
Télécopieur	(403)292-4578

**Charlottetown**

Dickson Fraser - Délégué commercial principal	(902)566-7443
Confederation Court Mall	
134 rue Kent, Suite 400	
CP 1115 C1A 7M8	
Télécopieur	(902)566-7450
Télex	014-44129

**Edmonton**

Roberts Bill - Délégué commercial principal	(403)495-4415
Canada Place	
9700 Avenue Jasper T5J 4C3	
Télécopieur	(403)495-4507
Télex	037-2762

**Halifax**

Rosenthal Doug - Délégué commercial principal	(902)426-6125
1801 rue Hollis	
CP 940, Station "M" B3J 2V9	
Télécopieur	(902)426-2624
Télex	019-22525

**Moncton**

Gélinas Guy-André - Délégué commercial principal	(506)851-6440
Assumption Place, 770 rue Main	
CP 1210 E1C 8P9	
Télécopieur	(506)851-6429
Télex	014-2200

**Montréal**

Lavoie Claude - Délégué commercial principal par intérim	(514)283-6796
Tour de la Bourse	
800 Place Victoria - 38e étage	
CP 247 H4Z 1E8	
Télécopieur	(514)283-3302
Télex	055-60768

**St. John's**

Greenwood Tom - Délégué commercial principal	(709)772-5511
90 Avenue O'Leary	
CP 8950 A1B 3R9	
Télécopieur	(709)772-2373
Télex	016-4749

**Saskatoon**

McEwen Al D D - Délégué commercial principal	(306)975-4343
McLeod Ron - Délégué commercial	(306)975-5318
6e étage, 105 - 21e rue est S7K 0B3	
Télécopieur	(306)975-5334
Télex	074-2742
Autres personnes ressources responsables du commerce dans les Territoires:	
Bagnell Larry (Whitehorse, Yukon)	(403)668-4655
Télécopieur	(403)668-5003
Terrington Jeff (Yellowknife, TNW)	(403)920-8575
Télécopieur	(403)875-6228

**Toronto**

Paterson Doug - Délégué commercial principal	(416)973-5053
4e étage, Dominion Public Building	
1 rue Front Ouest M5J 1A4	
Télécopieur	(416)973-8161
Télex	065-24378

**Vancouver**

Buriannyk Zen - Délégué commercial principal	(604)666-1438
Scotia Tower	
900 - 650 rue Georgia ouest, C.P. 11610 V6B 5H8	
Télécopieur	(604)666-8330
Télex	04-51191

**Winnipeg**

Lyons Al - Délégué commercial principal	(204)983-4099
Suite 608, 330 avenue Portage R3C 2V2	
Télécopieur	(204)983-2187
Télex	07-57624

**DIRECTION DE LA PLANIFICATION DU COMMERCE  
ET DES EXPORTATIONS WIN (TPP)**

PEARSON C 5

McQUINN M Waine - Directeur	996-3024
Sec de la direction - Le May Hélène	996-7182
Barber William	996-1930
Exportations WIN	
McLachlan Peter - Directeur adjoint	996-7183
Système des données WIN	
Brown Dick - Responsable	996-5567
Johnson Sheila	996-5701
Klatt Charlene	992-3005
Déploiement WIN	
Sabourin Pierre - Responsable	996-3028
Sodhi Raoul	996-7185
Planification et traçage des programmes relatifs à l'exportation, au tourisme et à l'investissement	
Directeur adjoint (PDME)	996-1872
Warren Liz - Surveillante	996-8715
Clement Denise	996-2015
Dubois Suzanne	996-2057
Grant Emelina	996-8711
Nash Marilyn	996-1971
White Cathy	996-8549

**DIRECTION DES PROGRAMMES D'EXPORTATION  
ET D'INVESTISSEMENT (TPE)**

PEARSON C 5

STEWART A J - Directeur	996-2939
Sec de la direction - Jérôme Suzanne	996-7155

<b>Programmes initiés par l'industrie (PEMD)</b>	
Harman Jim - Directeur adjoint	996-1408
Bouche Chantal	996-5562
Clarke Larry	992-7954
Crowley Brendan	996-7156
<b>Investissement (IDP)</b>	
Davies Tammy - Directeur adjoint	996-1328
Tait Alison	996-7164
Hartling Gayle	995-7576
<b>Service de vérification</b>	
Myers Fred - Gérant	996-7180
Barber Carolyn	995-6919
Côté Gail	996-1419
Fournier Pauline	996-2634
Giddings Burns	996-1427
Gélinas Lyne	992-5961

**DIRECTION DES SERVICES D'EXPORTATION  
ET DE TRANSPORT (TPS)**

PEARSON C 6

HILL J M - Directeur	996-2964
Sec de la direction - Gauer C A	996-0245
<b>Transport maritime et terrestre; services d'exportation</b>	
Pelkola D W - Directeur adj et chef	996-0446
Reshitnyk M	996-1862
White D	996-0688
MacDonald D	995-7554
<b>Politique de l'aviation</b>	
Johnson P M R - Chef	996-0749
Clark M	995-2221
Dupuis L A	996-6434
Morin D	996-0934

**DIRECTION GÉNÉRALE  
DES PROJETS D'ÉQUIPEMENT  
ET DES INDUSTRIES SECONDAIRES (TCD)**

PEARSON C 5

PEDERSEN Robert E - Directeur général	992-8785
Looker Sharron	992-8786

**DIRECTION DU FINANCEMENT DES EXPORTATIONS,  
ET DES PROJETS D'ÉQUIPEMENT (TCF)**

PEARSON C 5

FERLAND Roger - Directeur	996-6210
Brunet Louise	996-6213
Albert Velma	995-7251
Mundy John - Directeur adjoint	996-0648
Beare Roger	996-1061
Kunzer H Jacob	992-8448
MacKay Len - Directeur adjoint	996-6188
Rusedski Valentina	996-0705
Tognet Ginette	996-0684

**DIRECTION DE LA MACHINERIE ET DE MATERIEL  
DE TRANSPORT (TCM)**

PEARSON C 5

MAYBEE Warren - Directeur	996-0550
Sec de la direction - Marengère Josée	996-0670

Brault R - Cons principal	995-7683
<b>Environnement</b>	
Oxtoby Fred - Directeur adjoint	992-7722
Schroeter Helmut G	992-8050
Cohen David R - Directeur adjoint	996-1431
Dierckx John F	992-7882
Railer R J	996-2298
Sauvé T	995-7677

**DIRECTION DES PRODUITS DE CONSOMMATION (TCC)**

PEARSON C 5

BOYD N W - Directeur	996-7290
Sec de la direction - Lepage M	996-1831
Guérin J Normand - Directeur adjoint	996-1430
Sarda Liliana	996-7186
Brooks R J - Directeur adjoint	996-1435
Bourgon Doug	996-2584

**SECTEUR DES FINANCES ET DE  
L'ADMINISTRATION (MCB)**

PEARSON D 2

**SOUS-MINISTRE ADJOINT**

MARSHAM Roger J	990-0472
Lizé Johanne	990-9970
Chef de cabinet - Sustersich L	990-9115

**DIRECTION GÉNÉRALE DES BIENS (MRD)**

PLACE VANIER A 16

STOCKWELL D M - Directeur général	952-8732
Bogue Mlle Sue	952-8731
Adjoint admin	952-8730

**DIRECTION DE L'ACHAT DU MATÉRIEL  
ET DU TRANSPORT (MRM)**

PLACE VANIER A 17

LEDUC J R R - Directeur intérimaire	954-4663
Sec de la direction - McLaren Gail	954-4664
<b>Systèmes en gestion et administration du matériel (MRMC)</b>	
Sicard Y - Chef de Section	954-4660
Clark P J	954-4661
Salle des données	954-4667
<b>Achats ameublement, éléments décoratifs, appareils ménagers pour missions à l'étranger (MRMF)</b>	
Leduc J R R - Chef de section	954-4670
Shorkey E - Afrique	957-4045
Clement S - Afrique	957-4047
Larocque C - Amériques et Etats-Unis	957-4048
Riou-Lavigne L - Europe	957-4046
Binette R - Europe	954-4669
MacMillan G - Moyen Orient et Asie	954-4671
<b>Règlements des factures/Services de soutien des achats</b>	
Andrasi L - Gérant de bureau	957-4049
Pilon F	957-4051
Janvier N	957-4050

<b>Achats généraux (MRMG)</b>	
Martin A - Chef de section	957-4068
Harrison K	957-4057
MacIntyre C - Centrale	957-4054
Larivière D - Missions	957-4053
Dore R - Cartes d'affaires	957-4055
Perras M F - Missions	957-4052
Blanchard-Barbe C - Gérant de bureau	957-4056
Leblanc B M	957-4058
Dumont F	957-4061
<b>Achats automobiles et matériel technique (MRMT)</b>	
Murphy D E - Chef de section	954-4668
Waterman W	954-4605
Cox E	954-4536
Kealey D	954-4659
Kenny R	954-4658
Morgan-Egan I	954-4657
<b>Règlements des factures/Services de soutien des achats</b>	
Gérant de bureau	954-4527
Kippen P	954-4665
<b>Transport et douanes</b>	
Savard C - Chef de section	954-4066
Fauvelle G	957-4067
Potvin R	957-4064
Vaillant C	957-4059
Russo A	957-4060
<b>Règlements des factures/Services de soutien (MRMS)</b>	
MacDonald C - Gérant	957-4065
Robitaille G	957-4062
Robitaille B	957-4056

**DIRECTION DE L'ACQUISITION DES BIENS ET DE L'AMÉNAGEMENT (MRP)**

PLACE VANIER A 16

CLIFFE-PHILLIPS G - A/Directeur	952-8733
Sec de la direction - Billard J	952-8735
<b>Architecture et construction (MRPC) PLACE VANIER A 15</b>	
Thompson R F - Dir adj/Chef de section	957-4286
Greenfield R - Administrateur	957-4276
Skanes R - Administrateur	957-4287
Becker C - Chargé de projet	957-4275
Colonnese M (Mécanique)	957-4272
Dal-Cin L - Dessinatrice	957-4278
Dye C - Chef Dessinateur	957-4279
Hampton D (Mécanique)	957-4271
Harcoff F (Electrique)	957-4273
Jackson E - Dessinatrice	957-4281
Jorgensen S - Chargé de projet	957-4288
Kaminski J - Dessinatrice	957-4277
Morin P - Chargé de projet	957-4291
Petraki E - Chargé de projet	957-4292
Quan D (Spécifications)	957-4274
Shortman J - Chargé de projet	957-4293
Soucy M - Chargé de projet	957-4289
Sumner N - Technicien	957-4294
Hughes M - Chef Estimateur des Coûts	957-4296
Babber A - Estimateur des Coûts	957-4295
<b>Programme d'acquisition (MRPA) PLACE VANIER A 15</b>	
Green W - Administrateur	957-4095
Blier R	957-4096
Boyd D M	957-4099
Clark R	957-4267
Girling R	957-4268

Hennessy W	957-4100
Jameson M	957-4103
Milo W Gavin	957-4101
Mongeon N E	957-4097
O'Connor G	957-4098
<b>Programme d'entretien (MRPS) PLACE VANIER A 16</b>	
Durning W - Administrateur	952-4594
Fels H	952-4599
Kohlsmith A	952-4590
MacDonald D B	952-8688
Reynolds J	952-4596
Sevigny A	952-4597
Ward A	952-4598
<b>Programme des Beaux-Arts (MRPF) PLACE VANIER A 17</b>	
Mack Mlle B - Curateur, Chef de section	954-4435
Muzychka D	954-4425
<b>Programme de décoration</b>	
<b>intérieure (MRPD) PLACE VANIER A 15</b>	
Hall A D - Chef de section	957-4112
Décorateurs-ensembliers - Blair J E	957-4122
Burns Mlle Janet	957-4115
McLaren R	957-4084
Sloan Mlle E	957-4116
Wilkinson J L	957-4117
McArthur C	957-4121
Lawson J	957-4086
Clarke N	957-4123
Wood W	957-4085
McCleave	957-4113
<b>Programme, stratégie pour biens immobiliers (MRPR) PLACE VANIER A 16</b>	
Chef de section	952-4588
Conseillers - Boyd K	952-4586
Guenette J (A/Administrateur)	952-4582
Myles G	952-4580
Hussy A	952-4584
Lecompte J	952-4585

**DIRECTION DES POLITIQUES ET DES SERVICES CONSULTATIFS (MRC)**

PLACE VANIER A 16

HUGHES J D - Directeur	952-8727
Sec de la direction - Whittmire Lynn	952-8728
<b>Analyse et évaluation de la politique (MRCP)</b>	
Chef/Dep adjoint	952-8724
Skok G - Dep adjoint (int)	952-8723
<b>Administration financière (MRCF)</b>	
Black D - Chef	952-8722
Foley J	952-8720
Nevins P	952-8721
<b>Logement des employés (MRCL)</b>	
Madore M C - Chef	952-8693
Carpenter Marilyn	952-8689
Benjamin D	952-8690
<b>Système d'information de gestion (MRCS)</b>	
Trépanier L - Chef	952-8694
Brunet S	952-8717
St-Pierre S	952-8718

**DIRECTION GÉNÉRALE  
DES FINANCES ET DES SERVICES  
ADMINISTRATIFS CENTRAUX (MFD)**

PEARSON D 1

McCARTHY K - Directeur général ..... 992-6109  
McKelvie N ..... 995-5622  
Groupe de la politique et de l'admin des marchés (MFDC)  
Pearce R ..... 992-6286

**DIRECTION DE LA COMPTABILITÉ ET DES SERVICES  
FINANCIERS (MFF)**

PEARSON D 1

CHAMPAGNE R - Directeur ..... 996-3501  
Secrétaire de la direction - Dean Lindsay .. 996-0215  
Opérations comptables (MFFA)  
Currie T L - Directeur adjoint ..... 992-8158  
Service de la gestion des données financières et  
des rapports  
Plunkett Joyce - Surveillant ..... 996-4687  
Munante Carlos ..... 992-6132  
Cardinal Betty ..... 992-6132  
Fanning Linda - Commis au traitement de lots 996-5074  
Pratt W - Entrée des données télégr EDT . 996-4686  
Surveillant - Martin G L ..... 992-8672  
Laurin Mme L - Comptabilité/Rejets ..... 992-0632  
Bose M - Réconciliation ..... 992-0632  
Wong S - Réconciliation ..... 992-8853  
Chénier J - Pièces de Journal de la  
comptabilité centrale ..... 992-8444  
Hotte J - Caissier ..... 992-2447  
Faubert G - Caissier ..... 992-2447  
Comptes de l'Administration Centrale (MFFG)  
Larivière M - Directeur adjoint ..... 992-7422  
Dobbins D - Chef de section ..... 996-4211  
Dupasquier R ..... 996-4526  
Waite C ..... 992-7690  
Nitschkie C ..... 996-4316  
Gauthier D - Chef de Section ..... 992-0127  
Ayer B ..... 996-2522  
Warner B ..... 996-2236  
Comptes, voyage et réinstallation (MFFV)  
Kilroy C ..... 996-6849  
Taux de change (MFFV) ..... 992-6171  
Taux de repas (ABMR) ..... 995-7664  
Voyage (Chapitre 370)  
Quesnel N ..... 996-8457  
Verificateurs  
Britten D ..... 996-2306  
Gloss W - (Projet spécial) ..... 996-4354  
Green S - (Projet spécial) ..... 996-6092  
Clément D ..... 996-4949  
Sauvé N ..... 996-2675  
Voyage et Réinstallation (Chapitre 375 et DSE)  
Decarufel G - Chef de section ..... 992-8115  
Information  
Verificateurs ..... 992-1252  
Black S ..... 992-1253  
Boudreau R ..... 996-3805  
Dobbins D ..... 996-2531  
Kelly D ..... 992-0568  
Martin R ..... 996-4355

Unité administrative  
Gervais J - Chef de section ..... 992-7017  
Leahy V ..... 992-1251  
Morris N ..... 992-1251  
Blakeney L ..... 992-1251  
Opérations financières à l'étranger (MFFP)  
Cochrane K - Directeur adjoint ..... 992-0471  
Comptes des missions  
Berniquez R - Chef de section ..... 992-2528  
Anstey S - Vérification ..... 992-9048  
Afrique et Moyen-Orient  
Scalia Enza - Chef ..... 992-3841  
Lévis G ..... 996-2364  
Smithers R ..... 996-1715  
Amérique Latine et États-Unis  
Hoyle J - Chef ..... 996-0433  
Courchaine G ..... 996-1822  
Asie et Europe  
Duchesne K - Chef ..... 992-2609  
Asselin J P ..... 996-0341  
Delaney D ..... 996-4683  
Brunet J ..... 996-2940  
Fracassi B ..... 996-5693  
Financement des missions et Gestion des Fonds (MFFW)  
Monteith L - Chef de section ..... 995-2539  
Ballantyne C ..... 992-6171  
Tessier L ..... 992-8225  
Lacroix J ..... 996-8592  
Taux de change ..... 992-6171  
Reitano C ..... 996-2942  
Comptes à Recevoir (MFFC)  
Charron J - Surveillant ..... 992-2446  
Phillips J ..... 996-0436  
Boisvenu R ..... 996-0434  
Belecque D ..... 992-0446  
Lahaie C ..... 996-0453  
Sauvé N ..... 996-1023  
Hartley L ..... 992-2604  
Thivierge G ..... 992-2605

**DIRECTION DE LA PLANIFICATION, ANALYSE  
ET RAPPORTS FINANCIERS (MFR)**

PEARSON D 1

CHADLER E W - Directeur ..... 992-6473  
Sec de la direction - Leduc R ..... 992-9664  
Planification financière  
Desrochers P D - Directeur adjoint ..... 995-9712  
Cornell J ..... 992-7395  
Rothwell C ..... 996-8304  
Rapports financiers  
Trott J - Directeur adjoint ..... 996-8416  
Hood J ..... 992-0569  
Hotte-St-Jean F ..... 992-1102  
Kirkwood Mme D ..... 992-1103  
Everest I ..... 996-6229  
Contrôle des ERP ..... 992-0569

**DIRECTION DE LA POLITIQUE ET DES SYSTÈMES  
FINANCIERS (MFC)**

PEARSON D 1

GORDON D W - Directeur ..... 996-3175  
Secrétaire de la direction ..... 996-3506

Aide aux utilisateurs du FINEX	996-6152
Dével de la politique et des systèmes financiers	
Goneau R - Chef du projet FINEX	996-3882
Askett B	992-2243
Landry R	992-9327
Lefebvre T	996-2639
Entretien du système	
Beardsley H R - Chef	996-8840
Gottdank L	996-8849
Skuce C	992-2245
Tellier Y	996-2850
Vertefeuille A	996-1917
Verreault J	992-2241
Informatique	
Pavia C	992-2641
Kennedy K	996-8309
Poitras Y	992-2242
Formation financière et politique	
Beaudoin M - Directeur adjoint	996-4966
Desroches M	992-9336
Ruckstuhl R A	992-9471
Groupe de la politique et de l'adm. des marchés (MFDC)	
Pearce Ronald	992-6286

**DIRECTION DES SERVICES ADMINISTRATIFS  
CENTRAUX (MFM)**

PEARSON D 1

THOMSON Paul G - Directeur	992-9675
Secrétaire de la direction	992-9717
Service des locaux (MFMA)	
Lemme Vincent	996-7170
Mehta Vijay	996-0578
Houlihan Lyle	996-6408
Stationnement	992-2338
Entretien (Travaux Publics)	995-1264
Comptabilité des stocks (MFMD)	
Paternaude Mme M - Chef	996-6816
Guèvremont Isabelle	995-6840
Soutien matériel (MFMM)	PEARSON D 1
Persick B P - Chef	992-9719
Magasin	PEARSON BG-131
Galipeau G - Surveillant	996-7174
Déménagements à l'intérieur	996-7174
Matériel de bureau	992-8643
Papeterie/Ameublement	996-7174
Réparations	BG-131
Meubles	996-7174
Machine à écrire/entretien (rubrique #08024)	957-3350

**DIRECTION GÉNÉRALE DE LA GESTION  
DES RESSOURCES EN INFORMATION (MID)**

PEARSON A 1

WOODS D G - Directeur général	992-2854(S)
Lemieux Nicole	992-4110
Gestion financière - Blenkarn N	992-5347
Conseiller principal Politiques et planification - Coulombe C J	995-1295
Opérations COSICS (MIDS)	
Administrateur - Séguin M	992-0843
L'Écuyer D C	995-6882
Centre COSICS (MIDO)	
Chef - Hardy A	992-9395

Centre de dépannage COSICS (MIDH) . . . . . 992-6742

**DIRECTION DE LA GESTION DE L'INFORMATION  
DOCUMENTAIRE (MIR)**

PEARSON AG

HUTTON M - Directeur	992-6032
Secrétaire de la direction	996-1779
Finances, Personnel et administration	
Gallant Jean	996-8889
Brown Ted	996-8178
Systèmes de l'information documentaire (MIRC)	
LaFranchise Dave - Directeur adjoint int	996-8431
Unité d'administration des bases de données	
Bourgeois Marc - Chef intérimaire	996-2385
Mott D - Analyse	996-2532
Unité des thésaurus et du classement	
Grouse D - CATS	996-9385
Murray C - Autorités	996-7140
Proulx D - Classement	996-9386
Unité des procédures et de la formation	
Moore D	996-9272
Bureau du projet SCID	
Fontaine N - Chef	996-2533
Gravel J	996-3406
Honeyman B	996-3247
Service de l'information documentaire (MIRS)	
Wielheesen B - Directeur adj	992-7437
Service du contrôle de l'information	
Bissonnette-Symington L - Gestionnaire	995-6836
Dossert R - Gestionnaire	995-6934
White T M - Gestionnaire	995-7668
McLaughlin J - Missions	992-7532
BICO A-3	
Richard E - Surveillante	996-6822
IDA IDD	992-2168
IDR	992-2168
IFX CFX	996-4074
BICO A-4	
Hayes J - Surveillant intérimaire	996-7833
GGB GGBS	996-6249
GAD GAF	995-0385
GMR GMD	996-7833
GAT GMT	996-8718
GRP	995-6248
BICO A-5	
McCall K - Surveillante	993-6669
Section commerciale - PNC PNJ	990-5956
PST	990-5957
PGTF	990-5957
Section politique et économique - PSR	
Asie du Sud (Afghanistan, Népal, Inde, Sri Lanka, Bangladesh, Pakistan)	990-5954
Pays Asean (Philippines, Indonésie, Thaïlande, Singapour, Malaisie, Brunei)	993-6660
Australie, Nouvelle Zélande, Iles du Pacifique	993-6669
Indochine (Cambodge, Laos, Vietnam) Taïwan, Hong Kong	993-6660
Chine	993-6669
PNR Corée, DPR et République de Japon	990-5953
Section des programmes	
PGP	993-4613
BICO A-6	
Olivier J - Surveillante interimaire	990-5945
UGB URB URE URR URD	993-5557

Section des programmes		Salle du courrier-McLaughlan J M-Chef . . . . .	992-5598
URR . . . . .	990-5947	Expédition du courrier - Surveillante . . . . .	996-1760
UED UET UTD UTE UTW UEA . . . . .	990-5948	Courrier privé . . . . .	995-2203
BICO A-7		Réception du courrier et Service de Messagerie Interne -	
Hebert P - Surveillant intérimaire . . . . .	993-5310	Kingsbury G - Chef . . . . .	995-3405
RBD RBR RGB RGX RGZ . . . . .	990-5942	Réception du courrier - Surveillant . . . . .	996-1402
RED RWR RWD REM REDF . . . . .	993-5310	Contrôleur du convoyeur . . . . .	996-9176
RWR RWDN RGB CPP CPD CPE . . . . .	990-5943	Réception par porteur . . . . .	995-6922
RWP RBP REP . . . . .	993-5293	Flash et livraison par télégrammes . . . . .	996-8653
RWP RBT RWTF . . . . .	990-5941	Courrier personnel . . . . .	996-9177
BICO B-3		Service des véhicules et livraison par porteur	
Richard E - Surveillante . . . . .	996-6822	Robertson B - Chef . . . . .	996-1423
LGB LCD LCR . . . . .	996-6822	Coordonnateur du transport . . . . .	995-7538
LSR LSD LGX . . . . .	995-8987	Livraison par porteur . . . . .	995-7538
LST LCT . . . . .	995-9040		
LGP . . . . .	996-6823		
BICO C-2		<b>DIRECTION DES SYSTÈMES D'INFORMATION (MIS)</b>	
Desgagnés L - Surveillante intérimaire . . . . .	996-4197		PEARSON A 1
BKD BTE BFC . . . . .	996-2442	DUNSEATH P S - Directeur . . . . .	995-8387
JID JIC JIS JIP JIM . . . . .	996-4678	Sec de la direction - Clarke Mme V . . . . .	995-3324
BKA BKR . . . . .	996-4197	Publications administratives (MISA)	PEARSON D-2
BICO C-3		McLeod G S - Chef . . . . .	992-5539
Olivier J - Surveillante intérimaire . . . . .	990-5945	Anal et conc des formules . . . . .	996-1352
OMTN UED UGB . . . . .	996-2377	Gérant des manuels - Caverly R . . . . .	992-1798
UEE . . . . .	996-0021	Rédacteur-réviseur (anglais) - James L . . . . .	996-7984
UFL UFB UFC UFD . . . . .	996-1910	Rédacteur-réviseur (français) - Côté A . . . . .	992-0258
BICO C-4		Services de reproduction - Ryan A . . . . .	996-2841
Johnston J - Surveillant intérimaire . . . . .	995-9153	Systèmes informatiques (MISE)	PEARSON A 1
EEA TPS NAX . . . . .	996-4676	Rodgers J - Directeur adjoint . . . . .	995-1412
EEF EFB . . . . .	995-9153	Audet L . . . . .	995-1114
JIPH EER . . . . .	996-4677	Clarke A . . . . .	996-3169
EEE ESN . . . . .	995-9152	Lafond D . . . . .	995-1892
BICO C-5		Lefebvre M . . . . .	995-1114
Murray M - Surveillante . . . . .	996-2554	Lepage G . . . . .	996-2478
TAD TPD TTD . . . . .	996-2550	Nguyen J . . . . .	995-1044
BICO C-6		Nishimura T . . . . .	995-1880
Kemp L - Surveillante intérimaire . . . . .	990-5950	Plyler W . . . . .	996-8398
TDS EPT . . . . .	990-5950	Poapst S P . . . . .	995-1044
EPA EPR . . . . .	990-5951	Reynolds J . . . . .	995-1879
EPI EPG EPD . . . . .	993-6578	Organisation et méthodes (MISM)	
BICO C-7		Fraser R R - Directeur adjoint . . . . .	995-2822
McGrath M - Surveillante JLET . . . . .	995-6621	Carter G E . . . . .	995-2803
IMU IMD . . . . .	995-6622	Gagliardi F . . . . .	995-2820
JLA JLE JCD JFB . . . . .	995-9808	Houston D . . . . .	995-3932
IMH IMW . . . . .	995-7417	Bureautique (MISX)	
JLO . . . . .	996-3307	Duncan Mme M E (Peg) - Directeur adj . . . . .	995-5901
BICO D-2		Dolan E . . . . .	995-2825
Cashen J - Surveillante intérimaire . . . . .	992-7962	Gratton S . . . . .	996-2476
ABB ABK ABM ACB ADA ADL APD APT . . . . .	992-7962	Watt R . . . . .	952-1136
APS MFD MFF MFR MIS . . . . .	992-7474	Bilodeau Louise . . . . .	996-3403
BICO - FAM Vanier		Mori Ken . . . . .	995-1883
FAM - Bissonnette G . . . . .	952-8657	Sauriol H . . . . .	996-3403
MIRF . . . . .	995-5934		FONTAINE 14
MID XDX . . . . .	995-5934	McDonald M F . . . . .	953-7833
BICO VANIER		Elliott D . . . . .	953-7837
Nassrallah A - Surveillant - MRD . . . . .	957-4306	Lefebvre A . . . . .	953-7836
Service des Archives (MIRR)	AG-282	McEvoy B . . . . .	953-7834
Sarrazin L - Chef de section . . . . .	996-8178	Munroe M . . . . .	953-7832
Gagnon S . . . . .	992-8491	St. Georges M . . . . .	953-7835
Documents semi-actifs (MIRD)	AG-244	Contrôle du budget et des programmes (MISP)	
McCormick J - Surveillante . . . . .	996-1138	Sicard M . . . . .	995-2879
Dossier spéciaux . . . . .	996-1138	Chenier J . . . . .	995-2253
Gestion des services du courrier		Lajoie G . . . . .	995-3932
et des véhicules (MIRM)	AG-310	Klein A . . . . .	995-3932
Meilleur J H - Gérant . . . . .	996-1510		

Section du traitement de texte (MISW)	PEARSON A 3
MacVicar Mme B	996-7847
Powless Mme F	996-2470
Centres de traitement de texte	
Pearson A-3 - Daoust Mme S	995-4750
Pearson A-7 - Fraser Mme M	996-6058
Pearson B-4 - Martin Miss L	995-7961
Pearson C-4 - Gélinau Mme A	995-4461
Pearson D-4 - LeSage Mme L	996-5921
Service d'aide aux utilisateurs	996-9879

## DIRECTION DES TÉLÉCOMMUNICATIONS (MIT)

PEARSON A 1

Numéros d'urgence: 16:00 - 07:30  
992-3844 / 992-2920

Télex: 053-3745 / Télécopieur: 952-3904

BARRETT J A - Directeur int	992-8433(S)
Sec de la direction	996-2130
Dir adj (Technique)	992-3638
Brill R Dir adjoint (opérations)	996-3118
Adm de projet (opérations) - Séguin M	992-0843
Services télégraphiques - Banville M Y	992-5112
Agents des opérations régionales	
Kemball B D (États-Unis, Caraïbes et Amérique du Sud)	992-0574
Jeakins J (Europe de l'ouest)	995-4317
Leduc A (Europe de l'est et Extrême Orient)	995-2804
White R P - (Afrique et Moyen Orient)	992-9657
Archibald L - (Canada)	996-0267
Centre des télécommunications (MITC)	A G-167
Mongeon B - Chef	992-7522
Chef adjoint Administration	
Beattie O (int) - Opérations	995-2563
Roy J	992-9968
Surveillant en devoir	992-3844
Réception télégrammes - Surveillant	992-6877
Expédition des télégrammes	992-2920
Par messenger (Autres ministères)	992-2920
Formation (NOCAMS)	995-3108
Entretien NOCAMS - Surveillant	996-1325
Entretien technique - Surveillant	995-7931/2-1255
Centre "satellites"	
Centre INS - Surveillant	992-6056
Centre BCP/CPM - Surveillant	957-5222
Centre ACDI - Surveillant	997-4026
Centre ONC - Surveillant	992-1133
Centre OTAN - Surveillant	992-3866
Courrier diplomatique (MITB)	
Young J - Chef	996-5368
Courriers	992-8078
Coordonnateur des voyages	995-9106
Diffusion et contrôle COMSEC (MITD)	
Challen G - Surveillant	992-2255
Contrôle financier - comptabilité (MITA)	
Ryan Mlle E - Surveillante	992-3781
Lancaster Mme B	996-4068
Gantner G	996-6014
Wilson K A	996-4808
Esliger J P	992-3781
Dir adj (technique)	992-3638
Agent COMSEC - Christensen E N	995-6615

Chef de formation (MITF)	
Laporte P	995-8270
Formation des opérateurs	
Surveillant	992-7618
Gestion technique - Carter E	992-7596
Formation technique	
Surveillant	992-1642
Comsec et logement	996-2800
Centre automatisé de réparations (MITR)	
Surveillant	992-2846
Achats et fournitures (MITP)	
Agent des achats - Glynn P	992-7317
Magasins - Chénier R	992-2647
Audio-visuel et groupe de soutien technique pour les conférences (MITV)	
Réservations des salles de conférence - Kelly John	995-8390
Audio-visuel - Kerr Dave	995-1332
Gestion du réseau - Paradis J G (Int)	995-8611
Projets spéciaux (MITX)	
Marsden J - Coordonnateur	995-1950
Développement du réseau (MITN)	995-1950
Coordonnateur - Spiers C	992-6912
Ingénierie	992-2742
Opérations technique régionales (Asie et Pacifique)	995-4967
Satchell T J (Canada et les Amériques)	996-5648
Téléphones ministériels et Support Tempest	
Caldwell P B - Chef (Int)	996-9110
Téléphones à l'administration centrale (MITH)	
Stewart L G	996-8892
McGillis N H	992-8047
Carisse Louis - Répertoires	996-6298
Téléphones à l'étranger (MITT)	
Kenny D H - Surveillant	992-3677
Ingénierie	992-8005
Sécurité technique	
Fockner S - Chef	992-6850
Robinson C - Adj administrative	992-6845
Services de sécurité technique (MITI)	992-2650
Sécurité contre intrusions techniques	
Clark A K - Surveillant	996-0847
Sécurité contre émanations techniques	
Butt R D - Surveillant	996-7439
Installations spéciales de protection	
Vander Starren M A	996-8933
Protection technique (MITS) - Cameron G	992-5700
Atelier	996-3257

## DIRECTION GÉNÉRALE DES PASSEPORTS (MPD)

PLACE DU CENTRE 6

WISE N C - Administrateur en chef des opérations par intérim	994-3530
Bédard Marcelle	994-3530
Télécopieur	(819)953-9548

### NUMÉROS FRÉQUEMMENT UTILISÉS

Voyages officiels (passeports diplomatiques et spéciaux)	994-3550
Certificats d'identité - Renseignements	994-3541
Renseignements généraux	994-3500

Appels sans frais: indicatifs régionaux 416-418-  
 506-514-519-613-705-819-902 composer . 1-800-567-6844  
 204-306-403-403N-604-709-807 composer . 1-800-567-6868  
 Visuor ..... 994-3560

Paye et bénéfiques  
 Frewen G ..... 997-6029  
 Roger D ..... 953-3757

**SERVICES ADMINISTRATIFS CENTRAUX (MPM)**

Services de gestion - Télécopieur ..... (819) 953-8872  
 Knight R - Chef (Int) ..... 994-3570  
 Publications et archives  
 Pronovost D - Chef ..... 997-6054  
 Weatherall D ..... 994-3571  
 Services informatiques  
 Opérations des services informatiques ... 994-3578  
 Système de traitement électronique des données  
 Thomas G - Chef int ..... 994-3576  
 Organisation et méthodes  
 Turcotte S - Chef ..... 994-3572  
 Natchuk W ..... 997-6050  
 Contrôle de la qualité  
 Gallinger C - Chef ..... 953-3116  
 Techniciens spécialiste des passeports  
 Hum S ..... 997-6061  
 Finances et administration - Télécopieur ..... (819)953-4918  
 Deschênes F - Chef ..... 994-3582  
 Comptabilité  
 Beaudoin R - Chef ..... 994-3586  
 Planification et analyse financières  
 Bertrand S - Chef ..... 953-0303  
 Administration  
 Leduc M P - Chef ..... 994-3592  
 Politique des passeports - Télécopieur ..... (819)953-9548  
 McArthur G - Chef Int ..... 994-3535  
 Politique  
 Milchak J ..... 994-3545  
 Gagné M ..... 953-9546  
 Sécurité  
 Lecompte J P - Chef ..... 994-3539  
 Investigateur ..... 994-3540  
 Certificate d'identité  
 Murray J - Chef ..... 997-1716  
 Renseignements ..... 994-3541  
 Hotte S ..... 953-9127  
 Morin F ..... 997-8905  
 Voyages officiels (passeports diplomatiques et spéciaux)  
 Despard-St-Jacques F - Chef ..... 994-3550  
 Administration du personnel - Télécopieur ..... (819)953-8872  
 Wells N - Chef ..... 994-3520  
 Agent d'opérations principal  
 Cook B ..... 997-6026  
 Agent d'opérations  
 Wyatt L ..... 997-6028  
 Evaluatrice de langue seconde et adjointe  
 à la classification  
 Downing D ..... 994-3521  
 Adjointe à la dotation  
 Curren J ..... 994-3522  
 Contrôle de l'effectif ..... 994-3521  
 Légaré F ..... 994-3521  
 Agent de formation et de dotation  
 Lacroix-Labelle M ..... 994-2808  
 Adjoint à la formation/dotation  
 Mayer D ..... 997-8904  
 Rémunération  
 Ménard M - Surveillante ..... 994-3579

**OPÉRATIONS DES PASSEPORTS (MPC)**

Opérations - Télécopieur ..... (819) 953-5856  
 Opérations de la RCN  
 Martel A - Chef ..... 994-3563  
 Approbation  
 De Franco R L - Chef ..... 994-3564  
 Arbitrage  
 Moisan D ..... 994-3511  
 Wilson S ..... 994-3514  
 Verner J ..... 997-6035  
 Services au public (Hull)  
 Nasrallah R - Surveillant ..... 953-4115  
 Comptoir public (Hull) ..... 994-3538  
 Bureau des passeports (240, rue Sparks, Ottawa)  
 Télécopieur ..... (613) 992-6587  
 Barkley J - Chef ..... 995-8826  
 Services de soutien opérationnel  
 Gauthier C - Chef ..... 994-3565

**OPÉRATIONS RÉGIONALES (MPR)**

**Calgary**

Steffensen D - Directrice ..... (403)292-5173  
 Immeuble du gouvernement du Canada  
 200, 4<sup>e</sup> Avenue Sud-est T2G 4X3 ..... (403)292-5171  
 Télécopieur ..... (403)292-4885

**Edmonton**

Campbell A J - Directrice ..... (403)495-6187  
 Immeuble Place Canada, bureau 1630  
 9700 avenue Jasper P5J 4C3 ..... (403)495-2622  
 Télécopieur ..... (403)495-6536

**Fredericton**

Pacquette S - Gérant intérimaire ..... (506)452-3901  
 Kings Place, bureau 601  
 400 rue King E3B 5H8 ..... (506)452-3900  
 Télécopieur ..... (506)452-2411

**Halifax**

Cormier P - Directrice ..... (902)426-2717  
 Duke Tower, bureau 608  
 5251 rue Duke  
 Scotia Square B3J 1P4 ..... (902)426-2770  
 Télécopieur ..... (902)426-4620

**Hamilton**

Bittle M - Directeur ..... (416)572-2791  
 Immeuble Standard Life, bureau 330  
 120 rue King ouest L8P 4V2 ..... (416)572-2217  
 Télécopieur ..... (416)572-2895

**Jonquière**

Maltais L R - Gérant ..... (418)542-8301  
 Place Saint-Michel, bureau 208  
 3885 boulevard Harvey G7X 9B1 ..... (418)542-0877  
 Télécopieur ..... (418)542-3994

**London**

Creary J - Gérant ..... (519)645-5104  
 Immeuble du gouvernement du Canada, 8 étage  
 451 rue Talbot N6A 5C9 ..... (519)645-5446  
 Télécopieur ..... (519)645-5446

**Montréal**  
 Leduc M - Directeur .....(514)283-4970  
 Complexe Ouest, bureau 215  
 Tour Ouest, bureau 215  
 200 boulevard René-Lévesque ouest H2Z 1X5  
 Télécopieur .....(514)283-7851

**North York**  
 Mizrahi R - Gérante .....(416)224-3647  
 Immeuble du gouvernement du Canada  
 2<sup>e</sup> étage  
 4900 rue Yonge  
 Willowdale M2N 6A6 .....(416)973-3251  
 Télécopieur .....(416)224-3622

**Québec**  
 Firth M - Directrice .....(418)648-3069  
 Place Belle Cour, bureau 1000  
 2590 boulevard Laurier Sud  
 Sainte-Foy G1V 4M6 .....(418)648-4990  
 Télécopieur .....(418)649-6195

**Régina**  
 Loesch J - Gérante .....(306)780-7522  
 Édifice de la Banque de Commerce  
 Canadienne Impériale, bureau 502  
 1867 rue Hamilton S4P 2C2 .....(306)780-7520  
 Télécopieur .....(306)780-7573

**St. John's**  
 Tizzard V - Gérante .....(709)772-2073  
 Immeuble General Post Office, 4<sup>e</sup> étage  
 354 rue Water  
 C.P. 2185, Succursale C A1C 6E6 .....(709)772-4616  
 Télécopieur .....(709)772-4679

**Saint-Laurent**  
 Lespérance M - Gérant .....(514)496-1343  
 3300 chemin Côte Vertu  
 Bureau 112 H4R 2B7 .....(514)283-2152  
 Télécopieur .....(514)496-2260

**Saskatoon**  
 Neufeld B - Gérant .....(306)975-5107  
 Immeuble Fédérale, bureau 605  
 101, 22<sup>e</sup> Rue Est S7K 0E1 .....(306)975-5106  
 Télécopieur .....(306)975-5740

**Scarborough**  
 Perron J - Gérant .....(416)973-4700  
 Scarborough Town Centre, bureau 828  
 200 Town Centre Court M1P 4X6 .....(416)973-3251  
 Télécopieur .....(416)973-7671

**Thunder Bay**  
 Bryant T - Gérant .....(807)343-5590  
 Immeuble Royal Insurance, bureau 406  
 28 rue Cumberland Nord P7A 4K9 .....(807)343-5591  
 Télécopieur .....(807)345-4836

**Toronto**  
 O'Connor D - Directeur .....(416)973-3249  
 Atrium on Bay, bureau 1031  
 20 rue Dundas Ouest, C.P. 171 M5G 2C2 (416)973-3251  
 Télécopieur .....(416)973-1755

**Vancouver**  
 Woodyard E H - Directeur .....(604)666-0941  
 Sinclair Centre, bureau 240  
 757 rue Hastings Ouest V6C 1A1 .....(604)666-0221  
 Télécopieur .....(604)666-1691

**Victoria**  
 Proulx R - Gérant .....(604)388-0213  
 Customs House, bureau 228  
 816 rue Government V8W 1W8 .....(604)388-3243  
 Télécopieur .....(604)388-3184

**Windsor**  
 Aucoin J M - Gérant .....(519)253-3508  
 Immeuble de la Banque du Commerce, bureau 504  
 100 avenue Ouellette N9A 6T3 .....(519)253-3507  
 Télécopieur .....(519)253-3421

**Winnipeg**  
 Davidson A - Directeur .....(204)983-2184  
 Immeuble Revenue, bureau 308  
 391 avenue York R3C 0P6 .....(204)983-2190  
 Télécopieur .....(204)983-4025

## NÉGOCIATIONS COMMERCIALES MULTILATERALES (OMTN)

PEARSON C 3

### SOUS-MINISTRE ADJOINT

DENIS Germain A ..... 992-7768(S)  
 Hamilton Joanne ..... 992-7772  
 Conseillers  
 Curtis John - Analyse économique ..... 992-7776  
 Gauthier François - Fédérales-provinciales ..... 992-0478  
 Steger Debra - Sauvegardes et questions  
 institutionnelles ..... 992-7785  
 Mach Maria ..... 992-9390  
 Redfern Martin ..... 992-4841

### ACCÈS AUX MARCHÉS

GORE Kevin - Conseiller principal ..... 992-7259  
 Vanderwerf Margriet ..... 992-7251  
 Laschinger Fraser ..... 992-7425  
 Lonmo Vic ..... 992-9976  
 Molson Pat ..... 992-7260  
 Yakabuski Paul ..... 992-9024

### AGRICULTURE

GIFFORD Mike - Conseiller principal ..... 992-8329  
 Marie Fortin ..... 992-0481  
 Norman Terry ..... 992-9018

### GÉOGRAPHIE ET OPÉRATIONS

KLASSEN John - Conseiller principal ..... 992-7770  
 Malone Bonnie ..... 992-6699  
 Haddow Paul ..... 992-3201  
 Johnston Ken ..... 992-8719  
 Christie Keith ..... 992-7115  
 Hepburn Lindsay ..... 992-9544  
 Crummey Karon ..... 992-6458  
 Backs Lorraine ..... 992-7023

### SERVICES, PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE ET INVESTISSEMENTS

LEE P David - Conseiller principal ..... 992-6700  
 Hansen Jan ..... 992-6588  
 MacNeil J Lindsay ..... 992-1206  
 Lemieux Lorraine ..... 992-4654  
 Roseman Dan ..... 992-2299  
 Dodge Christine ..... 992-9052

## SECTEUR DU PERSONNEL (ACB)

PEARSON D 4  
SOUS-MINISTRE ADJOINT

WALKER Peter ..... 996-5369(S)  
Roch Suzanne ..... 996-5370  
Secrétariat de gestion du personnel cadre (ACBX)  
Boisvert Louis - Conseiller principal ..... 996-5595  
Brien Nicole ..... 995-9298  
Appréciations et détachements  
Klett Mireille ..... 992-9253  
Designations/Affectations - AMG  
Clément Lise ..... 995-3667  
Administration  
Geres Denise ..... 996-2093  
Conseiller spécial du Personnel (ACBA)  
Sinclair W - Conseiller spécial ..... 992-9446

### DIRECTION DES LANGUES OFFICIELLES (ADL)

PEARSON D 2

Directeur ..... 992-9927  
Sec de la direction - Tourigny Claire ..... 996-5779  
Formation linguistique  
Hubert Mangin - Chef ..... 996-8514  
Administration et contrôle financier  
Wilson Mae ..... 992-9775  
Legault Anette - Inscriptions ..... 996-3850  
Opérations  
St-Jacques Lucille - Chef ..... 992-9542  
Exigences linguistiques et SILO  
Séguin Denise - Assistance ..... 996-8518  
Sauvé Bonnie ..... 996-6903  
Évaluation de langue (ELS)  
Gagnon Jacinthe ..... 996-8515  
Politique et Évaluation  
Kamoff-Nicolosky Michael - Chef ..... 992-9249  
Nicolas Prisca - Agent d'information  
et évaluation ..... 996-8518

### DIRECTION DE LA POLITIQUE ET DE LA PLANIFICATION DU PERSONEL (ADA)

PEARSON D 3

FOGERTY Doug - Directeur ..... 996-2085  
Sec de la direction - Bradley Betty ..... 996-7310  
INFONNEL  
Lepage Lyse - Gestionnaire de projet ..... 995-6315  
Beach Margaret ..... 996-8386  
Plyler Willi ..... 996-8398  
McNeely Bruce ..... 996-4922  
Martins Dina ..... 996-4615  
Planification des ressources humaines  
Sirois Claude - Directeur adjoint ..... 996-2619  
Hiseler Lindsay ..... 996-8154  
Sect des fin et de l'inf sur le personnel (ADAR)  
Sheppit W - Directeur adjoint ..... 996-2600  
Gestion financière (ADAF)  
Osborne D - Chef ..... 995-1262  
Devlin C - Agent préposé au contrôle budgétaire ..... 996-2672  
Jacobs E - Déplacements/déménagements ..... 996-8978  
Légaré J - Comptes à payer/recevoir ..... 995-7847  
Couture M - Contrôle financier ..... 996-2023

Système d'information pour la gestion du  
personnel (ADAP)

Malette C - Chef intérimaire ..... 996-1470  
Stone Sherry ..... 996-2613

## DIRECTION GÉNÉRALE DE L'ADMINISTRATION DUPERSONNEL (ABD)

PEARSON D 3

PFLANZ B T - Directeur général ..... 995-9600  
Waugh Céline ..... 995-9599  
Conflits d'intérêts/Code de conduite (ABDE)  
Pinnacle Trevor - Conseiller principal ..... 992-1626  
Guidon Roger ..... 992-0515  
Gestion des Ressources/Primes/Services récréatifs  
dans les missions difficiles  
Dunn Nikki ..... 996-2209  
Heddleston Rick ..... 996-2094

### DIRECTION DES RELATIONS TRAVAIL ET DES EMPLOYÉS RECRUTÉS SUR PLACE (ABK)

PEARSON D 3

PINNACLE T J - Directeur int ..... 992-1626  
Sec de la direction - Babel Norma ..... 996-2968  
Sécurité et santé au travail (ABKH)  
Dowler C - Coordinatrice ..... 996-0881  
Employés recrutés sur place (ABKL)  
Carrière J W - Directeur adjoint ..... 996-2457  
Charbonneau Marianne ..... 996-8786  
Afrique francophone, Amérique Latine et  
Caraïbes - Picard C ..... 992-4472  
Asie, Pacifique et pensions - Lefebvre F ..... 992-2302  
États-Unis et Asie du sud - Ruddick Monique ..... 992-0442  
Europe - Smith D L ..... 996-8602  
Europe (Brussels, Paris, Madrid, Lisbonne)  
Carrière J W ..... 996-2457  
Demandes de renseignements, Pensions ..... 996-8758  
Relations de travail (ABKR)  
McCann J F - Directeur adjoint ..... 992-7732  
Martin June ..... 992-0803  
Fennessy B ..... 995-0686  
Fink M ..... 992-2341

### DIRECTION DE LA RÉMUNÉRATION ET DES INDEMNITÉS (ABM)

PEARSON D 3

GROVES John R - Directeur ..... 995-3549  
Sec de la direction - Nicholson G ..... 995-3563  
Élaboration et application de la politique  
relative aux DSE (ABMA)  
Le Bane Jeff - Directeur adjoint ..... 992-5371  
Belter Bob - Politique ..... 996-2512  
Missions difficiles/Règles électorales spéciales ..... 995-8753  
Politique des Indemnités  
Sherkowski Bill - Cheff ..... 996-2220  
Indemnités et Allocations  
Pochopsky Lloyd - Chef ..... 992-9309  
Kovacs Emese - DSE 50 et Plafonds des  
Indemnités d'études ..... 995-2704  
Morrell Jill DSE 50-51-54 ..... 995-2885  
Scrimmes Bob DSE 34-37-51-54 (A-K) ..... 995-8769

Hannaford A DSE 9-40-41-42	995-2703
Arruda Maria - Dactylographe	995-2045
<b>Allocations</b>	
Dumouchel Susan - Superviseur int	996-7926
Sauriol Jean-Marie (AMMAN-BDGTN)	992-9828
O'Connor Donna (BRU-DMCUS)	996-6494
Loosli Joyce (DAR-ISBAD)	992-7135
Prud'homme Diane (JKRTA-LSAKA)	996-6396
Poirier Louise (JKRTA-LSAKA)	996-6396
Pagé Pauline (LYON-OSAKA)	995-6838
Mann Diane (OSLO-SFRAN)	996-6609
(JOSE-VIENNA)	992-5340
(WSAW-ALGERS)	996-0459
<b>Régime des Pensions (ABMS)</b>	
Pearson Lester - Chef	996-8758
Frayne Carol	996-8988
Bertrand Leanne	995-8773
Hynes Jean	996-8983
Lavigne Greg	996-7585
<b>Rémunérations, déplacements et réinstallations (ABMC)</b>	
Mysak Dan - Directeur adjoint	996-6215
<b>Compensation (ABMP)</b>	
Dupuis Shirley - Chef	996-2803
Réceptionniste-Renseignements	996-1791
<b>Unités des congés et Distribution des chèques</b>	
Holtby Diana - Surveillante	992-4174
Carisse Yves - Vérification des congés	996-2146
Landry Jean-François - Vérification des congés	996-2145
Malette Linda - Vérification des congés	996-0009
Désormeaux N - Vérification des congés	996-0010
Distribution des chèques	996-2146
Balance des congés	996-1791
<b>Assurance maladie</b>	
Smith Lynn - Surveillante	996-5999
Marion Elissa - FS, CM	996-1943
Arruda Lucie - FS (A à H), CO	996-4447
Archambault Francine - CR (A à K), EL	996-7259
Moskaluk Donna (CR (L à Z) (Personnel exempt)	996-6512
Cyr Jeannine - AS, AT, HR, LA, LS, AR, ES, SI, OD, ODS	992-5562
Davies Val - ST/OE (N à Z) Vérificateur	992-0410
Arnold Lucille - Courts termes vérificateur	996-5741
Gosselin Gaétane - FS (T à Z), GS, GL	996-3830
Leclaire M - Surveillant	996-4406
Murphy Debbie - OCE Mécanographie, SCY - Secrétares (A à M)	996-6492
Fréchette Sue - SM, DA, EG-ESS, GT, DD, EN-ENG, PM, CS, FI, IS, OM, PE, PG, SM	992-7642
Morin Marie - DM, EX, FS (T à Z)	992-5333
Pawluczuk Krystina - AS, CM, EL, SCY, DA, HP, EN, DD, EG, GT, PE, PG, PM, CS, FI, IS, OM, HA, LA, LS, AR, ES, SI, ED, GS, CR (Service de santé)	996-3830
<b>Réinstallations (ABMR)</b>	
Routhier Maurice - Chef de la section	996-4278
Charbonneau E - Secrétaire	996-1077
Poirier D - Réceptionniste	995-7664
Hill M - Réclamations des effets endommagés/perdus	996-2468
Dussault D - Réclamations des effets endommagés/perdus	995-8051
Brake P - Comptes	996-4464
Eastman P	996-6338
Roy G - Dactylographe	996-2113
<b>Réinstallations domestiques</b>	
Clifford Bod - Chef	996-4048

<b>Déménagement (Départs)</b>	
Lindsay D - Chef	992-2697
<b>Conseillers en déménagements</b>	
Picard M	996-1668
Lamadeleine D	992-0059
Dugal Lucien	992-0116
<b>Expéditions effets (Départs)</b>	
Pelletier Laurent	995-8163
Cann R	996-2117
<b>Arrivées et mutations latérales</b>	
Lepage G - Chef	992-0142
<b>Conseillers en déménagements</b>	
Sherrin M	992-1517
Adcock D	995-7696
Dinelle R	992-9373
Leduc R	996-1667
Clark T	996-7014
Leblanc B	992-7388
<b>Formules d'autorisation de voyages et comptes de voyages (ABMT)</b>	
Charette S - Chef	996-6192
Seangio A - Comptes et numéros de voyage	996-7119

#### DIRECTION DES SERVICES À L'AFFECTATION (ABC)

PEARSON D 1

Directeur	995-8910
Secrétaire de la direction - Blandin Huguette	995-9335
Viau Carole - Réception	992-2221
<b>Administration et formation à l'affectation</b>	
Demers-Moore Louise - Directrice adjointe	995-9386
Formation pré-affectation et retour à Ottawa - Chapman Jeffrey	995-9347
Administration des affectations, coordonnateurs communautaires - Birrell Deborah	992-2228
Séances pré-affectation - Examens médicaux - Patry Ghislaine	995-9847
Guides de mission/Documentation - Rochon Lucette	992-2224
Rédactrice Liaison - Campbell-Pagé E	995-9781
<b>Relations communautaires</b>	
Conseillère en Éducation - Coulombe Nicole	995-9547
Conseillère en emploi (Conjoints) - Walker Carol	995-9751
Banque de données école/emploi et Finance - Laviolette Jacqueline	995-9506
Programme d'aide aux employés (ABCA) B 1 108	
Abud-Lapierre Brenda - Directeur-adj B 1 106	992-6167
Caverly Marjorie - Conseiller	992-1641
Abud-Lapierre Brenda - Conseiller	992-6167

#### DIRECTION GÉNÉRALE DES OPÉRATIONS DU PERSONNEL (APD)

PEARSON D 4

HIGHAM K R - Directeur général	992-3546
Cantin Brigitte	996-7077

**DIRECTION DES AFFECTATIONS DU PERSONNEL  
ADMINISTRATIF, DE LA CLASSIFICATION ET DE  
LA DOTATION (APS)**

**PEARSON D 4**

VERMETTE Denys - Directeur	996-2889
Sec de la direction - Racine Nathalie	992-5379
Administration et Services au personnel	992-8228
Ravignat Marjorie - Agent admin	992-9447
Orr Jean - Archives	996-3023
Affectations (APSA)	
Jezewski Pat - Directeur adjoint	992-9951
Agents d'affectations	
(AS-AT) Gooch W G	992-5241
(CM, EL, GSMES-10) Clost Gordon	992-6370
(CR) McEachern W	992-7501
(PRC, MSG) Kendall Wayne	996-2511
(PRC-MSG) Desjarlais Brian	996-9185
(SCY à la centrale) Ladouceur Doris	992-9308
(SCY à l'étranger) Power Alice	996-6322
Dotation et rapports d'évaluation pour permutants	
Chef - Bencheton Hélène	995-5099
Agent de recrutement	
Malboeuf Jocelyne	992-0653
Adjointe	
Dumas Michèle	995-5107
Services affectations et formation -	
Ritchie Theresa	995-3540
Opérations (APSO)	
Dillon Alan - Directeur adjoint	996-6303
Carisse Marie-France	992-5327
Unité A - Chef - Thibert Jacques	992-7119
Agents d'opération	
Proulx Jacques	996-8434
Baker-Viveiros Ginette	992-9445
Touchette Marie	992-9448
Adjointes	
Valin Chantal	996-5934
Pilon Bonnie	996-5935
Agences - Séguin-Doré Monique	995-5145
Unité B - Chef - Dussault Marie-Claude	996-6230
Agents d'opération	
Martin Gérald	996-3959
Young Maurice	992-0315
Dupuis Hélène	992-5433
Adjointes	
Charron Lise	996-2017
Huneault Lise	995-4920
Unité C - Chef - Alary Céline	992-6954
Agents d'opération	
Butcher Elaine	992-7318
Piecka Karl	992-5496
Courchene Leonard	992-4607
Jodoin Gérald	995-3159
Adjointes	
Beaudet Madeleine	995-6883
Fyfe Gayle	995-5964
Contrôle (APSM)	
Directeur adjoint, contrôle des activités	
de dotation	992-9448
Lafond Gilles - adjoint	996-3520
Programmes de Gestion de Carrière (APSP)	
Directeur adjoint - Read Wayne	992-5203
Adjointe - Brownrigg Liane	995-3168
Conseiller - Paquette Michèle	992-5253

**DIRECTION DE LA FORMATION ET DU  
PERFECTIONNEMENT (APF)**

**PEARSON D-2**

MCGUIGAN Frank - Directeur	995-9924
Sec de la direction	996-6317
Réception	992-5242
Chaffers Robert - Chef - Formation professionnelle	
Galipeau François - Formation - Mi-carrière,	
Programmes professionnels, Programme des EX	
et de la Haute Gestion, Groupes FS et CO	996-1946
Busche Joan - Programmes d'orientation du personnel	
de soutien permutant et non-permutant, Programmes	
de la santé - sécurité, et Congés d'études	996-1929
Carroll Michael J - Cours-maisons, agents subalternes	
et formation administrative, agents permutants	
et non-permutants, Programme d'orientation en	
gestion pour les cadres intermédiaires, Cours	
du soir et par correspondance	992-9625
Charbonneau Serge - Programme de formation,	
ERP, COSICS	995-9931
Cohen Terry - Cours de bureautique programme	
de formation, ERP	953-7821
Formation en langues étrangères	
Boudreau Léo - Chef	992-2458
Fouquet Andrée - afrikaans, bambara cantonais coréen	
créole, espagnol, japonais, lingala, mandarin,	
portugais, shona, swahili, thaï, vietnamien,	
wolof	996-2095
Musca Luce - Cours intensifs (1 an à 2 ans) arabe,	
japonais, mandarin, russe	996-2103
Taillefer Annie - amharique, allemand, arabe, bengali,	
cingalais, danois, farsi, finnois, grec, hébreu,	
hindi, hongrois, indonésien, italien, malais,	
néerlandais, norvégien, polonais, roumain,	
russe, serbo-croate, suédois, tagalog, tchèque,	
turc, ourdou	996-2100
École des langues du service extérieur (APFS)	953-9716
Administration et inscriptions	
Larivière Brenda - Chef	995-3357
Brière Joyce - Insc et arrangements adm	995-9953
Piitz Marlene - Langues étrangères	995-0301
Joseph Dora - Salles de cours et matériel	
didactique	995-3989

**DIRECTION DU PERSONNEL DES AFFAIRES  
SOCIALES (APM)**

**PEARSON D 4**

O'CONNOR B - Directeur	992-7480
Secrétaire de la direction - Grainger D	992-9266
McDonald G K - Directeur adjoint (FS2)	995-6726
Sandilands B - (FS1, FS(1)D)	995-5177
Dew E - Administration	995-7791

**DIRECTION DU PERSONNEL - FILIÈRE DE L'AIDE  
AU DÉVELOPPEMENT (APC)**

**PLACE DU CENTRE 8**

GOBEIL L - Directeur	953-5900
Sec de la direction - Reinecke K	953-5933
Bottomley W J - Directeur adjoint	994-4362
Meloche S - Adjointe d'administration	953-5931
Perce M Paulette - Commis aux affectations	953-5934
Brisebois Céline	953-5932

**DIRECTION DU PERSONNEL - FILIÈRE POLITIQUE/  
ÉCONOMIQUE (APG)**

PEARSON D 4

WRIGHT J R - Directeur ..... 992-5317  
Sec de la direction - Wattie Anita ..... 996-4257  
Filière politique économique (APGP)  
Preston David - Directeur adjoint (FS-2) ..... 992-7098  
Graham Janet - (FS-2) ..... 995-5165  
Therriault Jean (FS-1) ..... 992-2572  
Levy Bruce (FS-1D) ..... 992-6003  
Emery Julie (Commis aux affectations) ..... 996-2140  
Tellier Lucille ..... 995-5159  
Programme d'emplois et d'appréciations (APGR)  
Cimon Paul - Chef - Programme évaluation .. 992-8369  
Boily Marie-Josée - Assistante ..... 992-3549

**DIRECTION DU PERSONNEL - OPÉRATIONS  
SPÉCIALES (APH)**

PEARSON D 4

CARRUTHERS Clive - Conseiller principal ... 992-3051  
Sec de la direction - Sarazin Barbara ..... 992-4542  
Mailhot Jules - Directeur adjoint ..... 995-6344  
Parent Carole - Adjoint de Recrutement ... 992-0762  
Prog de l'équité en matière d'emploi (APHA)  
Chef ..... 992-9375  
Agent de statistiques ..... 995-3123  
Charette Mireille - Adjoint ..... 995-5968  
Visur ..... 995-1190

**DIRECTION DU PERSONNEL - SERVICE DES DÉLÉGUÉS  
COMMERCIAUX (APT)**

PEARSON D 4

KOHLER L R - Directeur ..... 995-1350  
Sec de la direction ..... 995-1351  
Latour Cécile - Directrice adjointe (Affectations  
EX(FS)1 et FS-2) ..... 996-6956  
Furesz Peter - FS-2 ..... 996-9294  
Harwood Randy - FS-1 et FS1-D ..... 996-9028  
Administration générale  
Scrimmes Joanne - Agent d'administration ... 995-8686  
Mackenzie Mad Sharry - Affectations ..... 996-9029  
Norris Mlle A - Devoir temporaire ..... 996-6957  
Programme de dotation et d'appréciation  
Gill Mme S - Agent de Personnel ..... 996-4781  
Latulippe Mad C ..... 996-6958

**SECTEUR DE LA POLITIQUE  
ÉCONOMIQUE ET COMMERCIALE (EFB)**

PEARSON A 8

**SOUS-MINISTRE ADJOINT**

PAYNTER John L ..... 995-7759(S)  
Jones M Rosemary ..... 995-7972  
Chef de cabinet et bureau de l'administration  
du secteur (EAM)  
Chartrand Suzanne ..... 995-7983  
D'Aoust Philippe ..... 995-8041

**DIRECTION GÉNÉRALE DE LA  
POLITIQUE COMMERCIALE (EPD)**

PEARSON C 6

WILSON Howard R - Directeur Général ..... 992-0293  
Secrétaire ..... 996-5677

**DIRECTION DES AFFAIRES DU GATT (EPG)**

PEARSON C 6

MORRISEY B E - Directeur ..... 992-1617  
Sec de la direction - Weckworth D ..... 996-2021  
McGuire P - Directeur adjoint ..... 996-2749  
Licharson J - Directeur adjoint ..... 992-0484  
George D ..... 996-3969  
Hartill C ..... 992-7269  
King G ..... 995-3833  
MacKenzie D ..... 992-3645  
Miller T ..... 992-0523  
Pudifin R ..... 995-3921  
Woods M ..... 996-2235  
Portillo A G ..... 995-4399  
Ohillon V ..... 995-4209  
Documents du GATT (EPGR) - Cameron S .. 995-6095

**DIRECTION DE LA POLITIQUE COMMERCIALE  
INDUSTRIELLE (EPI)**

PEARSON C 6

LAU Paul - Directeur ..... 996-8190  
Sec de la direction - Berndt Debra ..... 992-2177  
Aird K L - Directeur adjoint ..... 996-8818  
Cossette G ..... 996-9076  
Partridge D W E ..... 996-8260  
McCormack M ..... 996-8193  
West C G ..... 996-8802

**DIRECTION DE LA POLITIQUE COMMERCIALE DE  
L'AGRICULTURE ET DES PÊCHES (EPA)**

PEARSON C 6

STEWART E W - Directeur ..... 992-3586  
Sec de la direction - Carew P ..... 995-3256  
Belliveau R - Directeur adj ..... 996-9146  
Moore G R ..... 995-3273  
Andrzejewski P J - Chef, Section des pêches .. 996-2895  
Merifield R D - Directeur adj (EPAC) ..... 995-8604  
Bernard M ..... 992-8172  
Cross A ..... 992-7091  
Brown F ..... 995-3293

**DIRECTION DE LA POLITIQUE DES RESSOURCES  
ET PRODUITS DE BASE (EPR)**

PEARSON C 6

BAKER Brian E - Directeur ..... 992-7979  
Sec de la direction - Matchett Wilma ..... 996-8819  
Ballhorn R D - Directeur adjoint ..... 992-6879  
Graham Michael ..... 996-5758  
Jacques Denise ..... 995-7523  
Lafleur Paul ..... 992-2466  
Macpherson Grant ..... 992-1216  
Fitzgerald Bea ..... 992-0420

**DIRECTION DES SERVICES ET DE LA POLITIQUE  
COMMERCIALE GÉNÉRALE (EPT)**

PEARSON C 6

ANDRIGO Robert F - Directeur	992-2495
Sec de la direction - Grover Belinda	996-2930
Butler John	996-6433
Ehrlich William	992-6139
Kostyrsky Gregory M - Dir adj - Pol commerciale	995-7141
Gates Susan C	995-2807
Mellett Russell	996-2919
Moffet Marie	995-7142
Porteous Samuel	996-0844

**DIRECTION GÉNÉRALE DE LA  
POLITIQUE ÉCONOMIQUE (EED)**

PEARSON C 6

HAYNAL George - Directeur général	992-7825
Secrétaire - Johnson A M B	996-5668

**DIRECTION DES AFFAIRES INTERNATIONALES  
DE FINANCES ET DE L'INVESTISSEMENT (EEF)**

PEARSON C 6

CARON Joseph - Directeur	996-4295
Sec de la direction - Rousseau L	996-4286
Pollack Ann L - Directeur adjoint (Investissement, Politique de concurrence, Services financiers)	996-2110
Greenshields Chris - Directeur adjoint (Club de Paris, Dette internationale)	996-4300
Quiroga José (Fonds Monétaire International, Dette latino-américaine)	996-3908
Minz Alan (Double imposition, Accords d'assurance d'investissement), Consensus de l'OCDE	996-2471
Roy Lorraine	996-3833
Roy Isabelle - Dette internationale (Afrique et Asie)	992-7109

**DIRECTION DE L'ÉNERGIE ET DE  
L'ENVIRONNEMENT (EEE)**

PEARSON C 6

de HOOG Andriaan - Directeur	992-6026
Sec de la direction - Brown Bernice	995-2167
Herman Brian - Directeur adjoint (Changement climatique, Ozone, CSCE, Mécanismes de fin env)	992-0503
Segard Sylvain (Comité env OCDE, dossiers CEE, liens env-econ)	996-1068
Chernushenko David (Env Arctique, env marin)	996-4319
Vansickle Tracey (Énergie)	995-2809
Jurschewsky Sven - Directeur adjoint (Politiques nationales, BFEEE, Forêts, Relations env bil)	995-2168
Markham Carol N - Chef (Section questions env ONU, Conf de 1992 des NU sur l'env)	995-4765

Arsove Sally (Sommets, Institutions bancaires, Pol env et Com, APD)	996-6738
Chouinard Denis (Flore, faune, ozone, francophonie, déchets dangereux)	995-4338

**DIRECTION DES RELATIONS ÉCONOMIQUES  
INTERNATIONALES (EER)**

PEARSON C 6

MALONE David - Directeur	992-9289
Secrétaire de la direction - Curran Pat	992-1318
Dowswell W - Dir adj et Coordinateur des Sommets	992-0348
Small Michael (OCDE, questions macro-écon)	992-6206
Dimic Nicholas (Sommet/relations économiques est-ouest)	996-1922
Whiting Shelley (Sommet)	996-4266
Dickhout Michael	992-1318
Gompf Jan	996-1927

**DIRECTION DES RELATIONS ÉCONOMIQUES  
AVEC LES PAYS EN DÉVELOPPEMENT (EEA)**

PEARSON C 6

DE KERCKHOVE Ferry - Directeur	996-5638
Sec de la direction - Loten Nancy	996-6673
Bailey Glen - Dir adj (Section d'aide)	992-3979
Brown Christopher - Directeur adjoint (Section Nord-Sud)	996-3970
Martin Barbara	992-9088
Ervin Linda	992-1485
Dunbar Paul	992-1505
Morton Penny	996-4002
Saint-Louis Virginie	996-2206
Larose Louise	996-4867
Cassivi Danielle	996-5210

**DIRECTION GÉNÉRALE DES RELATIONS  
COMMERCIALES SPÉCIALES (ESD)**

PEARSON C 4

GOSELIN Pierre - Directeur général	992-3386
Perreault Céline	992-1362
Gallagher Margo - Administration	996-0277

**DIRECTION DE L'ADMINISTRATION ET TRAITEMENTS  
DES DONNÉES (ESC)**

PEARSON C 4

DUBOIS H A - Directeur	996-0273
Sec de la direction - Rusaw L	996-8929
Landry Y - Directeur adjoint	996-4143
Beckles E - Infractions	995-4023
Essiambre J - Projet EDP	996-7103
McCutcheon J D - Assistant au Project EDP	996-0130
McEwan E N - Traitements des données	996-2939
Seigel P - Contrôle des licences	996-3126
Traynor I - Services du courrier	996-8931

**DIRECTION DES AFFAIRES NUCLÉAIRES (ESN)**

PEARSON C 6

DESPRÉS Arsène - Directeur ..... 996-6901  
 Sec de la direction - Royer-Trutzel M ..... 995-4735  
 Jacoby G - Directeur adjoint ..... 992-2225  
 McNiven A - Directeur adjoint ..... 995-7546  
 Miller Bruce R ..... 995-4749  
 Grant A E ..... 995-7529  
 Hare M G ..... 995-2107  
 Budai E ..... 995-4792

**DIRECTION DU CONTRÔLE DES EXPORTATIONS (ESE)**

PEARSON C 4

Renseignements ..... 995-2387

RYAN David - Directeur ..... 992-9166  
 Sec de la direction - Deo Suneeta ..... 996-2388

Thorpe D'Arcy - Directeur adjoint - Contrôle  
 des exportations ..... 992-9167

Agents de Licence ..... 996-2397  
 Jones Thomas ..... 996-0618  
 Bronsard Serge ..... 996-2397  
 Boies Céline ..... 996-0233  
 Yorke Gary ..... 996-5623  
 Flood Carol ..... 996-0637

Fine M - Directeur adjoint - Technologie ..... 996-0197

Agents techniques  
 Doak Robert ..... 996-5686  
 Beaudoin L ..... 996-2389  
 Innes George ..... 996-0616

Registre  
 Burke Dianne - Surveillante ..... 995-0268  
 Brannen Betty - (Cert. d'importation) ..... 996-0257  
 Kinsella Steven ..... 996-8312  
 Smith Michael ..... 996-0240

Détentions - Niitof Laura ..... 996-5711

**DIRECTION DU CONTRÔLE DES IMPORTATIONS (I)  
(TEXTILES ET VÊTEMENTS) (EST)**

PEARSON B 4

SAINT-JACQUES J - Directeur ..... 996-5361  
 Sec de la direction - Christensen M ..... 996-8090

Skinner B - Directeur adjoint ..... 995-8358  
 Ward M - Directeur adjoint ..... 995-8368  
 Williams P ..... 995-8357  
 Fraser S ..... 995-8362  
 Hughes W ..... 996-5451  
 Lund G ..... 996-4333  
 Bailey P ..... 995-0618  
 Price P ..... 995-8363

Autres  
 Bird D ..... 996-4224  
 Chestnut G ..... 996-0642  
 Davidson J ..... 996-3711  
 Findlay K ..... 996-4182  
 Kitor N ..... 995-8361  
 Lachaine L ..... 996-5811  
 MacNeill H ..... 996-5904

**DIRECTION DU CONTRÔLE DES IMPORTATIONS (II)  
(AGRICULTURE, CHAUSSURE ET AUTRES) (ESF)**

PEARSON C 4

Directeur ..... 996-0640  
 Sec de la direction - Chapman Ms F ..... 996-0609  
 Kalisch N - Directeur adjoint ..... 996-2938  
 Alam J ..... 995-7765  
 Bertrand R ..... 996-2594  
 Dawson K ..... 996-2592  
 Delaney Ms K ..... 996-2591  
 Kaine C - Permis ..... 995-7766  
 Permis  
 Paré B - Chef ..... 995-8108  
 Conlon E ..... 996-2585  
 Escander Mrs S ..... 996-2576  
 Robinson Miss N ..... 996-0612

**PROJETS SPÉCIAUX (HXB)**

PEARSON A 8

**SOUS-MINISTRE ADJOINT**

BELL M R ..... 990-3395(S)  
 Dowe Marchand Sally ..... 990-3394

**BUREAU DU PROJET COSICS (HCD)**

FONTAINE 14

MacPHEE R J - Directeur général ..... 994-4601(S)  
 Desjardins L ..... 994-2851  
 Bartello T - Directeur des achats (ASC) ..... 953-2957  
 Anstey L - Directeur des contrats (ASC) ..... 953-2946  
 Cherrin E - Adjointe de projet (ASC) ..... 994-6241  
 Ferreira S - Agent d'approv technique ..... 953-6878

**DIRECTION DE FINANCE ET ADMINISTRATION (HCF)**

FONTAINE 14

MILES Thomas W - Directeur ..... 953-7820  
 Sec de la direction ..... 953-8448

Filion B - Directeur adjoint ..... 953-7821  
 Côté L - Agent à l'administration ..... 953-6879  
 McLeod F - Commis à l'administration ..... 994-6239

McDermaid D R - Conseiller en gestion  
 financière ..... 953-8431

Drouin G - Superviseur en gestion financière ..... 953-6063  
 Duranleau C - Commis en gestion financière ..... 953-6063

**DIRECTION DE LA FORMATION DU PERSONNEL/  
LIAISON (HCP)**

FONTAINE 14

OLDHAM P - Directeur ..... 953-2958  
 Sec de la direction - Bergeron M ..... 953-5096

Meilleur M - Agent de formation ..... 953-8606  
 Morin M - Agent de formation ..... 953-8607  
 Desormeaux A - Agent de formation ..... 953-8609  
 Aide aux utilisateurs du COSICS ..... 992-6742

**DIRECTION DE L'INSTALLATION (HCL)**

FONTAINE 14

SHADFORTH W H - Directeur .....953-6034/953-6033(S)  
 Sec de la direction ..... 953-6881  
 Ashby P - Adjointe administrative ..... 953-6932  
 Graham W D - Gérant de l'installation ..... 953-6034  
 Budd D - Equipe de mise en oeuvre ..... 953-8451  
 Myers G - Equipe de mise en oeuvre ..... 953-8450  
 Salle d'ordinateur ..... 992-9395  
 Hurlburt H - Agent de liaison (Locaux COMSEC) 953-8445

**DIRECTION DE L'INTÉGRATION DES SYSTÈMES (HCI)**

FONTAINE 14

Directeur ..... 953-8442  
 Sec de la direction ..... 953-7819

**DIRECTION DE LA PLANIFICATION  
ET DU CONTRÔLE (HCC)**

FONTAINE 14

MERKLINGER K J - Directeur ..... 953-5092  
 Sec de la direction ..... 953-8448

**DIRECTION DE LA PRÉPARATION DES LOCAUX (HCA)**

FONTAINE 14

MCDONALD D - Directeur ..... 994-4648  
 Sec de la direction ..... 953-8610  
 Trott B - Directeur adjoint (Préparation des  
 locaux) ..... 953-5095  
 Administrateurs régionaux (Préparation des locaux)  
 Dooley E ..... 953-5094  
 Patterson R A ..... 953-5093  
 Administrateurs de répartition d'appareils périphériques  
 McRae R ..... 953-5097  
 Myhal W ..... 994-4642

**DIRECTION DE LA SÉCURITÉ (HCS)**

FONTAINE 14

CLAYTON J F - Directeur ..... 994-6234  
 Sec de la direction ..... 953-2383  
 Balser D ..... 953-6880  
 Prebinski E ..... 953-9383

## LISTE ALPHABÉTIQUE

NOM	DIRECTION	TÉLÉPHONE	NOM	DIRECTION	TÉLÉPHONE
Ablett R L	TAF	996-3537	Backs Lorraine	OMTN	992-7023
Abud-Lapierre Brenda	ABCA	992-6167	Badali B	MPM	994-3618
Adams G	UEE	993-4776	Baiamonte Enza	MINT	992-7332
Adams H F P	BFC	992-0760	Bailey Glen	EEA	992-3979
Adcock D	ABMR	995-7696	Bailey N E	CIV	993-5828
Adcock Emily	RWT	995-6438	Bailey P	EST	995-0618
Ahluwalia Rashim	IMW	992-2756	Baillargeon Claude	IFX	995-7299
Aird K L	EPI	996-8818	Baker Brian E	EPR	992-7979
Akhtar N	MPM	994-3626	Baker John L	JIP	996-0414
Alam J	ESF	995-7765	Baker-Viveiros Ginette	APSO	992-9445
Alary Céline	APSO	992-6954	Bakewell Peter	PNR	995-8661
Albert Louise	MISW	996-5482	Ballantyne C	MFFW	992-6171
Albert Velma	TCF	995-7251	Ballhorn R D	EPR	992-6879
Aleong K	UTE	990-6916	Balloch H R	PNR	995-1186
Alexander I	ISSA	992-6697	Balser D	ISSA	953-6880
Allen D	RBP	996-6318	Baniczky Jennifer	MINT	996-6153
Allin David	JLA	992-6292	Banks Donald E	IDR	992-9263
Almeida Henriette	MINE	953-3139	Bannerman Rose	CPP	990-0393
Almeida Solange	MINE	994-6214	Banville M Y	MIT	992-5112
Almond D	MITX	995-1950	Barabé Donald	TRAN	992-6193
Amireault Lise	CFX	996-4657	Barbarie Jennifer	RWT	995-6565
Amyotte M	MFMM	996-7174	Barber Carolyn	TPE	995-7608
Anderson A	BMPA	992-4884	Barber William	TPP	996-1930
Anderson P	RBP	996-6559	Barkley J	MPC	995-8826
Anderson P R	INP	992-6391(S)	Barnaby K L	BTA	992-6421
Andison-Stewart Janet	BFL	992-5788	Barnes L	ESC	995-8356
Andrasi L	MRM	957-4049	Barrett J A	MIT	992-8433(S)
Andrigo Robert F	EPT	992-2495	Barrett John	IDAO	995-9282
Andrzejewski P J	EPA	996-2895	Barrow D	MPM	994-3502
Angell David	URRG	990-9122	Barrows Gil	UFC	998-9571
Anstey L	HCD	953-2946	Bartello T	HCD	953-2957
Anstey S	MFFP	992-9048	Barter Greg	BMM	992-6490
April Serge	JCD	992-2728	Batten Allison	LAM	992-7858
Archambault Francine	ABMP	996-7259	Baudouin Marc	JIC	996-4106
Archambault Guy	RWR	996-4547	Bauer B	INS	992-6631
Archambault Michel P	MINE	953-3155	Bauer P	MPM	994-3580
Archibald L	MIT	996-0267	Bax Janet W	BKR	996-4551
Armstrong Evelyn	CCBI	996-0196	Bazinet A L	GRP	993-5024
Arnold Lucille	ABMP	996-5741	Beach Margaret	ADA	996-8386
Arruda Lucie	ABMP	996-4447	Beardsley H R	MFC	996-8840
Arruda Maria	ABM	995-2045	Beare Roger	TCF	996-1061
Arsenault Jean	GAT	993-6592	Bearss T A	LCT	995-8742
Arsove Sally	EEE	996-6738	Beattie O	MITC	995-2563
Arthur Crispin	BFE	992-9280	Beauchamp L	MPM	953-9166
Arthurs J	MPM	994-3593	Beauchamp Mme Molly Jo	TAD	996-3589
Ashby Jasmine	DMC	990-0366	Beauchamp R	XDC	996-2065
Ashby P	HCL	953-6932	Beauchamp R	LGPI	992-6422
Askett B	MFC	992-2243	Beauchemin Louise	GAF	990-6583
Assad A	IMH	992-1734	Beauchesne Régis	GAT	990-6582
Asselin A B	XDC	992-0889	Beaudet Madeleine	APSO	995-6883
Asselin J P	MFF	996-0341	Beaudoin Luc	ESE	996-2389
Asselin Pierre	NEX	995-2188	Beaudoin M	MFC	996-4966
Atherton T	INE	996-1819	Beaudoin R	MPM	994-3586
Atkinson Joan	JIMT	996-0443	Beaulac A	JIC	992-7432
Aube C	MPM	994-3616	Beaulne Jacques	JIS	992-1152
Audet L	MISE	995-1114	Beaupré Yves	BFE	996-9628
Audette-Forgie Carole	MISW	996-5482	Beauregard L	ISSG	992-6680
Ausman John	IMU	996-6292(S)	Beausoleil A	PAM	996-7990
Ayer B	MFF	996-2522	Bechamp R	TDP	992-0746
Azar Karen	GAA	998-0395	Beck S	URE	990-6910
Babber A	MRPC	957-4295	Becker C	MRPC	957-4275
Babel Norma	ABK	996-2968	Beckett A	INSR	992-6593

NOM	DIRECTION	TÉLÉPHONE	NOM	DIRECTION	TÉLÉPHONE
Beckett Pat	JISA	992-7992	Bird M-A	RWTF	996-5554
Beckles E	ESC	995-4023	Biron R	MITP	992-2647
Bedard-Chauret L	MPM	997-8905	Birrell Deborah	ABC	992-2228
Bédard-Gigantes S	TDP	996-3518	Bishai Adel	AUDG	995-1925
Bédard Joanne	CIX	990-3393	Bishop D	PNJ	992-6185
Bedard L	MPM	994-3618	Bisson Danielle	MISW	996-5921
Bédard M	MIT	996-0985	Bisson Natalie	BFL	992-1336
Bédard Marcelle	MPD	994-3530	Bisson Suzanne	TDE	996-1625
Bedell G	XDXV	992-2638	Bissonnette G	MIRS	952-8657
Beehan Cathy	MINT	992-8550	Bissonnette Ginette	FAM	952-8657
Beesley J Alan	NEX	995-6907	Bissonnette R	MPM	994-3502
Bélanger Alain	MINT	992-6243	Bissonnette-Symington L	MIRS	995-6836
Bélanger Diane	JLAB	995-1541	Black D	MRCF	952-8722
Bélanger Patrick	BFL	996-5670	Black S	MFCV	992-1253
Bélanger R	MITE	992-1642	Blackburn R	INSR	992-6593
Belec L	MPM	994-3626	Blackburn-Simard France	TFX	996-7168
Bélec M	ISEW	996-8885	Blackstock J	UEE	991-2107
Belecque D	MFFC	992-0446	Blackwood Rita	JFB	996-1512
Belecque M	MPM	994-3628	Blair Denise	TPO	992-0326
Beliveau Richard	UAM	990-9121	Blair J E	MRPD	957-4122
Bell Michael R	HXB	990-3395(S)	Blakeney L	MFFV	992-1251
Bell R L	URE	990-6909	Blanchard-Barbe C	MRMG	957-4056
Belleau-Zambakaglu D	MPM	953-9126	Bland C L	UET	990-9171
Bellefeuille S	MPM	994-3550	Blandin Huguette	ABC	995-9335
Bellemare M	ISD	996-1666	Blenkarn N	MID	992-5347
Bellfooy Vera A	LGX	995-0642	Blier R	MRPA	957-4096
Belliveau R	EPA	996-9146	Blum Armand	RED	995-4595
Belliveau Richard	NEX	995-2198	Boblash D	LSR	996-3270
Belter Bob	ABMA	996-2512	Boesch S	PNC	992-7359
Beman Nelda	UED	991-2007	Bogdan Angela J	IDRL	992-9368
Ben-Tahir I	MPM	997-2012	Bogue Mlle Sue	MRD	952-8731
Bencheton Hélène	APSA	995-5099	Boies Céline	ESE	996-0233
Bender A	MRPR	952-4587	Boies G	UFL	990-9174
Benjamin D	MRCL	952-8690	Boily F	MPM	953-7962
Bennet Heidi	XDC	995-5185	Boily Marie-Josée	APGR	992-3549
Bennett W	ISSG	992-6678	Boissoneault J G	XDC	995-5957
Benoit F	MPM	953-8162	Boisvenu R	MFFC	996-0434
Benoit N	LSR	996-7612	Boisvert Louis	ACBX	996-5595
Benoit Paul	MINT	992-7332	Boivin Mme D	BFL	992-8733
Bens E	MPM	994-3593	Boland D	MITO	992-7618
Berger J	INE	996-8390	Boles Shirley J	APHA	992-9375
Bergeron G	CIV	993-7209	Bolick Merle	URRS	993-6306
Bergeron M	HCP	953-5096	Booker D A	RGX	992-7752
Berlinguette André	MINT	996-3677	Booker D	CPP	990-0388
Bernard Claude	IAM	990-0367	Boomgaardt Riemer	JLAB	992-0976
Bernard M	EPA	992-8172	Boor K	MIT	995-4967
Berndt Debra	EPI	992-2177	Bording Tove	JIP	995-0685
Berniquez J	BFL	992-7536	Bos Trudy	MINT	992-6097
Berniquez R	MFF	992-2528	Bose M	MFF	992-0632
Bertrand C	MPM	953-9319	Bot M	CIV	990-7226
Bertrand-de Launay Joanne	BTA	995-4688	Bottomley W J	APC	994-4362
Bertrand Leanne	ABMS	995-8773	Bouche Chantal	TPE	996-5562
Bertrand R	ESF	996-2594	Boucher Claude	CPP	993-6846
Bertrand S	MPM	953-0303	Boucher L	PST	996-1248
Bérubé Louise	REM	996-8771	Boucley Pierre	GAT	998-0396
Berubé Marie	PAM	992-9332	Boudreau G	MPM	994-3624
Bessette J	MPM	953-9125	Boudreau Léo	APF	992-2458
Bessette Louise	URRP	993-7842	Boudreau R	MFFV	996-3805
Bezanson Alan	JIME	996-5890	Boudreault B	MPM	994-3626
Bezeau Shakila	MISW	996-2936	Bougie Anne-Marie	LGB	996-7066
Bhaneja Bill	TDS	996-4819	Boulet D	IDAN	992-5525
Bigras F	MPM	994-3629	Bourgeois J	MPM	953-9433
Billard J	MRP	952-8735	Bourgeois Marc	MIR	996-2385
Bilodeau Denis	FAM	957-1172	Bourgon Doug	TCC	996-2584
Bilodeau Louise	MISX	996-3403	Bourgon Pierre	GMT	993-7029
Bilodeau R	GAT	990-8133	Bowers Ron J	MINT	992-7332
Binette R	MRMF	954-4669	Bowker A F	RGX	992-7750
Bird D	EST	996-4224	Bowles Heather	UFC	993-4967

NOM	DIRECTION	TÉLÉPHONE	NOM	DIRECTION	TÉLÉPHONE
Boyce Elizabeth	JIME	996-5082	Burke Joan	GGBS	990-6573
Boyd D M	MRPA	957-4099	Burke K W	GRP	990-5979
Boyd K	MRPR	952-4586	Burnet Peter	RWDN	996-5263
Boyd N W	TCC	996-7290	Burns Barbara	MINA	995-2749
Boyer Patrick	MINA	992-5036	Burns Mlle Janet	MRPD	957-4115
Bradbury Zohra	UFD	990-9166	Burroughs John	JIME	992-7814
Bradley Betty	ADA	996-7310	Busche Joan	APF	996-1929
Brady P	LCR	992-9252	Bush Brenda	TDS	992-8054
Brake P	ABMR	996-4464	Butcher Elaine	APS	992-7318
Branch L	PST	995-7680	Butler D C	LCT	995-0460
Branon Douglas	URD	990-6900	Butler J D	LGPP	992-7379
Brannen Betty	ESE	996-0257	Butler J	MPM	994-3616
Brassard Charles	PSR	996-8199	Butler John	EPT	996-6433
Brault D	MPM	994-3595	Butroid R W	INP	992-6922
Brault N	MPM	994-3599	Butt D	MITI	996-7439
Brault R	TCM	995-7683	Byrne K	MPM	994-3625
Brazeau France	MINT	992-6204	Cable J	MPM	953-8161
Brazeau G	TDP	996-8086	Cadieux Guy	GMT	993-6847
Brazeau L	PNC	995-8744	Cadieux Jeannine	MINE	994-6161
Brazeau Lynn	BTE	992-6641	Cadoret-Sondergaard N	URB	993-4440
Brazeau Theresa	BFL	996-4329	Cairns R	UET	991-9124
Bredin Jayne	MINA	992-6581	Calderwood P J	IDAO	996-6320
Brenchley John	GMT	990-5984	Caldwell P B	MIT	996-9110
Brennan Anne	FAM	952-8656	Cameron B	MPM	994-3543
Breton M	MPM	997-6023	Cameron Don	PGP	995-9294
Brien Nicole	ACBX	995-9298	Cameron G	MITS	992-5700
Brien Roseline	UEE	991-2720	Cameron J	ISSG	996-9404
Brière Joyce	APF	995-9953	Cameron Joan	JIPV	996-9863
Briere L	MPM	994-3628	Cameron L	RWTF	996-3607
Brière Monique	GGB	993-6329	Cameron M E	MPM	994-3593
Brill R	MIT	996-3118	Cameron S	EPGR	995-6095
Brisco David	IMH	992-6664	Cameron T	MPM	994-3596
Brisebois Céline	APC	953-5932	Campbell Donald W	DMT	990-5000(S)
Britten D	MFFV	996-2306	Campbell-Ferreira Lillian D	BTCE	992-7250
Brock C	ESC	996-5450	Campbell Lillian D	BTCE	992-7250
Brock Michael	BMM	992-0956	Campbell-Pagé E	ABC	995-9781
Bronsard Serge	ESE	996-2397	Campeau C	REM	995-8297
Brooks R J	TCC	996-1435	Campeau J	XDAS	996-8683
Brophy T	PGTF	995-8649	Cann R	ABMR	996-2117
Brown Bernice	EEE	995-2167	Cantin Brigitte	APD	996-7077
Brown Christopher	EEA	96-3970	Cardinal Betty	MFFA	992-6132
Brown D W	UTE	991-9471	Carew P	EPA	995-3256
Brown Dick	TPP	996-5567	Carisse D	MRPA	957-4091
Brown E	GMT	990-5997	Carisse Louis	MITH	996-6298
Brown F	EPA	995-3293	Carisse Marie-France	APSO	992-5327
Brown Henry S	MINT	995-7064	Carisse Yves	ABMP	996-2146
Brown Larry H	CFX	992-7034	Caron Jacqueline	JLET	992-8658
Brown Ted	MIR	996-8178	Caron Joseph	EEF	996-4295
Brownrigg Liane	APSP	995-3168	Caron-Loyer M	MPM	953-9752
Brunet Ghislain	MINE	994-8163	Carpenter Marilyn	MRCL	952-8689
Brunet J	MFFP	996-2940	Carr Leslie	JDS	992-8856
Brunet Louise	TCF	996-6213	Carre Stuart	CPP	990-0391
Brunet S	MRCS	952-8717	Carrière C	UET	990-9169
Brush D	ISSG	992-5218	Carrière J W	ABKL	996-2457
Bryce A D	CPE	990-0382	Carrière N	ESC	996-5450
Buchan C	PNC	995-6962	Carroll Larry	JIMO	996-1525
Buchanan J G	TDA	996-1829	Carroll Michael J	APF	992-9625
Buciak R	PST	996-5945	Carruthers A	RBR	996-5720
Budai E	ESN	995-4792	Carruthers Clive	APH	992-3051
Budd D	HCL	953-8451	Carter E	MIT	992-7596
Budny Borys	RWT	995-4730	Carter G E	MISM	995-2803
Bugailiskis Alex	IMU	992-6658	Carter J	MITI	996-1233
Buies-Pieraerts M	RWP	996-0105	Carter Lynn	GMR	990-5990
Bull Mme M	BFL	996-1249	Carter Lynne	GMD	990-5990
Bulzan Stella Ann	RAM	995-5269	Casey D M	INS	992-0906
Burchill Robert	TAD	995-0990	Cashen J	MIR	992-7962
Buric Zdenka	MINA	995-2286	Cassivi Danielle	EAA	996-5210
Burke Dianne	ESE	995-0268	Catellier R	PNC	995-8705

NOM	DIRECTION	TÉLÉPHONE	NOM	DIRECTION	TÉLÉPHONE
Caul R	MIT	995-8633	Clement S	MRFM	957-4047
Cavanagh P	MPM	994-3578	Cleminson F R	IDAV	992-1892
Caverly Marjorie	ABCA	992-1641	Cliffe-Phillips G	MRP	952-8733
Caverly R	MISA	992-1798	Clifford Bod	ABMR	996-4048
Celms L	MPM	994-3502	Clost Gordon	APSA	992-6370
Chadler E W	MFR	992-6473	Cloutier A	MIDO	992-9395
Chaffers Robert	APF	992-8228	Cloutier J	MPM	995-8826
Challen G	MITD	992-2255	Cloutier Marcel	IMH	996-9486
Chamberlain D	BMP	996-1994	Cloutier Paul-Emile	MINE	953-3154
Champagne D	MPM	994-3628	Clugston Mackenzie	GGBS	993-6439
Champagne R	MFF	996-3501	Cochrane J	MPM	995-8826
Champoux Claude	ESE	996-2387	Cochrane K	MFFP	992-0471
Chantelois Pierre R	MINE	953-3149	Coe D	MPM	994-3615
Chapman Jeffrey	ABC	995-9347	Cogné J	UTW	993-6134
Chapman Ms F	ESF	996-0609	Cohen David R	TCM	996-1431
Chappell Richard	GAA	990-6577	Cohen Terry	APF	953-7821
Charbonneau C	RBP	996-3606	Cole C	INSE	992-4080
Charbonneau E	ABMR	996-1077	Cole Charles	FAM	952-8654
Charbonneau Marianne	ABKL	996-8786	Colfer T W	UTW	991-9477
Charbonneau Serge	APF	995-9931	Collacott Martin	ISD	992-7051(S)
Charette Mireille	APHA	995-5968	Collinge Dominique	JIPP	996-2827
Charette S	AMBT	996-6192	Collins L	MITI	996-6265
Charron Carole	BMM	992-2626	Colnesse M	MRPC	957-4272
Charron J	MFFC	992-2446	Comeau P	REDF	995-8296
Charron Lise	APS	996-2017	Comtois J	UEA	991-2056
Chartrand G	INP	992-8058	Conlon E	ESF	996-2585
Chartrand P	BMP	992-6260	Conrad D	UTW	998-9441
Chartrand Suzanne	EAM	995-7983	Constantineau Nathalie	MINE	953-3142
Chatzipantazi Maria	RAM	996-0103	Cook B	MPM	997-6026
Chenier-Boulanger C	MPM	994-3520	Cook Kenneth	URRG	990-6917
Chenier J	MISP	995-2253	Cooney G J	IDA	992-5039
Chénier J	MFF	992-8444	Cooper John	FAM	952-8647
Chénier R	MITP	992-2647	Copeland D S	INP	992-7679
Cherkasky B J	RGX	992-7760	Corbett B	MPM	994-3617
Chernushenko Anthony	PGP	995-6815	Cormie Suzanne	BFC	992-6133
Chernushenko David	EEE	996-4319	Corneau Hélène	MINE	997-1434
Cherrin E	HCD	994-6241	Cornell J	MFR	992-7395
Cheslock K	UET	990-9172	Cossette G	EPI	996-9076
Chestnut G	EST	996-0642	Costello Ann	CMA	990-9098
Chona Daya	MISW	996-2936	Côté A	MISA	992-0258
Choquette D	MPM	953-5987	Côté Daniel	CMA	990-9018
Chouinard Denis	EEE	995-4338	Côté-Fortin J	IDR	992-3042
Chouinard H	MPM	994-3538	Cote Gail	TPE	996-1419
Chrétien Raymond	DMC	990-5764(S)	Cote Guy	RWTF	992-7001
Christensen Allen P	TAA	996-3644	Cote J	MPM	994-3595
Christensen E N	MIT	995-6615	Côté L	HCF	953-6879
Christensen M	EST	996-8090	Côté S	REP	995-4588
Christie Keith	OMTN	992-7115	Côté Y	URE	990-6903
Cimon Paul	APGR	992-8369	Côté Yves	IDX	992-6676
Clapp J	PST	996-5824	Coulombe C J	MID	995-1295
Clark A K	MIT	996-0847	Coulombe M	CFX	992-8717
Clark le très Hon Joe	MINA	992-3480(S)	Coulombe Nancy	JDS	992-6300
Clark M	TPS	995-2221	Coulombe Nicole	ABC	995-9547
Clark P J	MRMC	954-4661	Courchaine G	MFFP	996-1822
Clark R G	UEE	991-2034	Courchene Leonard	APSO	992-4607
Clark R	MRPA	957-4267	Court Charles	RWR	995-5172
Clark T	ABMR	996-7014	Cousineau M	MPM	994-3584
Clarke A	MISE	996-3169	Couture A	MITT	992-7270
Clarke David A H	BTC	996-8665	Couture M	ADAF	996-2023
Clarke Larry	TPE	992-7954	Couturier Monique	RED	992-9425
Clarke Mme V	MIS	995-3324	Couturier R N	XDAS	996-9862
Clarke N	MRPD	957-4123	Cowan C	INE	996-0799
Clarke W L	UTD	993-5725	Cox E	MRMT	954-4536
Clavering Cynthia	BMP	996-1991	Coyle D N	INS	996-5310
Clayton J F	HCS	994-6234	Crawford A	IDAV	995-0157
Clément D	MCFV	996-4949	Cregan J	MRPA	957-4299
Clement Denise	TPP	996-2015	Crosbie L'hon John C	MINT	992-7332(S)
Clément Lise	ACBX	995-3667	Crosbie William R	MINT	992-9940

NOM	DIRECTION	TÉLÉPHONE	NOM	DIRECTION	TÉLÉPHONE
Cross A	EPA	992-7091	Deschênes Claudette	JIMT	992-8355
Cross K F	BMM	995-1875	Deschênes F	MPM	994-3582
Crowley Brendan	TPE	996-7156	Desgagnés L	MIRS	996-4197
Crummey Karon	OMTN	992-6458	Désilets France	GRP	990-5978
Cuddihy P	MPM	994-3625	Desjardins L	HCD	994-2851
Cumming N R	BMP	992-6144	Desjardins S	CPE	990-0376
Cummings G	MRPC	957-4284	Desjarlais Brian	APSA	996-9185
Cundell Brenda	UEE	991-2711	Deslauriers A	MFMM	996-7174
Cundell L	BMPA	992-6980	Deslauriers Denis	UAM	990-6868
Cupples Colleen L	LGP	995-0487	Desloges Christine	BMM	995-1877
Curran Bill	TAA	995-1774	Desormeaux A	HCP	953-8609
Curran Pat	EER	992-1318	Desormeaux N	ABMP	996-0010
Curren J	MPM	994-3522	Despard-St-Jacques F	MPM	994-3550
Currie T L	MFFA	992-8158	Desprès Arsène	ESN	996-6901
Curtis John	OMTN	992-7776	Desrochers P D	MFR	995-9712
Cyr Jeannine	ABMP	992-5562	Desroches Debbie	MISW	996-2936
D'Angelo Kathy	TAA	996-3595	Desroches M	MFC	992-9336
D'Aoust Philippe	EAM	995-8041	Devine David	UFC	993-4797
Daigle Louis-Robert	GAF	990-6574	Devlin C	ADAF	996-2672
Dal-Cin L	MRPC	957-4278	Devlin J T	IDR	992-5457
Dalpé S	LGPP	996-7349	Dew E	APM	995-7791
Daniel C Peter	BCB	992-0965(S)	Dickhout Michael	EER	992-1318
Dann Abbie	MINP	992-6562	Dicks W	MITT	992-7270
Daoust Mme S	MISW	995-4750	Dickson Brian	JLA	992-6296
Darisse Alan	BFC	996-2162	Diechun Karen	IMU	992-1361
Dark Cary	CMA	990-9118	DiEmanuele E	PNJ	995-8606
Davidson J	EST	996-3711	Dierckx John F	TCM	992-7882
Davidson R L	CIV	990-9108	Dillon Alan	APSO	996-6303
Davidson R H	LCD	996-8435	Dimic Nicholas	EER	996-1922
Davies Sharon	JID	996-4283	Dinelle R	ABMR	992-9373
Davies Tammy	TPE	996-1328	Dingledine P	GMT	993-7030
Davies Val	ABMP	992-0410	Dion Adèle	BCB	996-6970
Davis D	MPM	994-3546	Dion Claudette	XDX	992-8382
Davis R	ISEO	996-8895	Dion Micheline	BTCE	993-6435
Dawson K	ESF	996-2592	Doak Robert	ESE	996-5686
Dawson Michael	CPP	990-0398	Dobbins D	MFF	996-4211
De Blois M	GAM	990-5981	Dobbins D	MFFV	996-2531
De Franco R L	MPC	994-3564	Dodge Christine	OMTN	992-9052
de Hoog Andriaan	EEE	992-6026	Doherty Gary	TFX	996-1880
De Kerckhove Ferry	EEA	996-5638	Dolan E	MISX	995-2825
De La Varende Sheila	BKA	996-3197	Donahy G	BKRH	992-6288
De Quimper J	RWPV	995-8756	Donahue Amos	JLET	992-2486
De Witt Aura	BMM	992-2626	Dooley E	HCA	953-5094
Deacon Pamela	GGBS	990-5988	Dopp Karen	IAM	990-6824
Dean Lindsay	MFF	996-0215	Doré R C	GAM	993-4420
Decarufel G	MFFV	992-8115	Dore R	MRMG	957-4055
Dehler Mary Anne	BFE	996-2157	Doré Sandra	JLAB	995-2886
Delaney D	MFFP	996-4683	Dorrett Reg H	TFB	995-6871(S)
Delaney Mme B	ISS	992-5424	Dossett R	MIRS	995-6934
Delaney Ms K	ESF	996-2591	Douglas R A	CIV	990-0479
Delaney Stephen	CME	990-9103	Douville D H	TDA	996-4875
Delouya Ariel	RWR	996-3219	Dowe Marchand Sally	HXB	990-3394
Demers-Bournillat Francine	MINE	953-3148	Dowler C	ABKH	996-0881
Demers Jacques	BKA	992-9948	Downing D	MPM	994-3521
Demers Marie	PAM	995-8747	Dowswell W	EER	992-0348
Demers Ruth	CME	990-9022	Doyle C	MITR	992-2846
Dendy J O	INP	992-3293	Draper Peter	BFL	996-3837
Dendys Chris	BTCE	995-9678	Drolet H	MPM	994-3618
Deneault Susan	MINA	992-6563	Drouin G	HCF	953-6063
Denis G A	OMTN	992-7768(S)	Druce M	INSE	992-4080
Denner Monique	UFB	991-2001	Dubé Eunice	JLAB	995-1700
Denny Michael E	TPD	996-7177	Dubeau Lynne	DMC	990-7293
Deo Suneeta	ESE	996-2388	Dubois H A	ESC	996-0273
Déry Gilles	MINE	994-6161(S)	Dubois Paul	JLE	996-1940
Dery R	PST	996-0910	Dubois Suzanne	TPP	996-2057
Désamoré René-François	BTC	992-6245	Dubrulle Paul	JDS	992-6303
Desbiens G	INP	992-0552	Ducharme P	LCR	996-2834
Desbiens Paul	BTC	996-7415	Duchesne K	MFF	992-2609

NOM	DIRECTION	TÉLÉPHONE	NOM	DIRECTION	TÉLÉPHONE
Dudoit Alain	BTD	996-2213	Farley G	INP	992-6591
Duff P	REP	996-0104	Farmer M-H	MPM	994-3550
Dufour J	MPM	994-3624	Farmer Reg	ISSG	996-9133
Dufour Paul	TDS	996-4160	Faubert G	MFFA	992-2447
Dugal Lucien	ABMR	992-0116	Fauvelle G	MRM	957-4067
Duguay Leo	MINA	992-6561	Fee N	INE	996-3638
Duguay Richard	BTC	996-2107	Feir Jim	PNJ	996-2458
Dumais Linda	MINE	953-3138	Fels H	MRPS	952-4599
Dumas Albert	CFX	992-7917	Fennell C	INS	992-6884
Dumas Michèle	APS	995-5107	Fennessy B	ABKR	995-0686
Dumont F	MRMG	957-4061	Fera P	TDP	996-1762
Dumouchel Susan	ABM	996-7926	Ferguson Anne	BTA	996-2223
Dumoulin M	IMC	996-7541	Ferguson Ian	IMU	992-8965
Dunbar Paul	EEA	996-4266	Ferland Roger	TCF	996-6210
Duncan L	MPM	994-3626	Ferreira S	HCD	953-6878
Duncan Mme M E (Peg)	MISX	995-5901	Ferrill R	INS	992-6056
Dundon Jon	LST	996-6921	Ferrill Sharon	JIPV	992-6726
Dungate Mike	NEX	995-2194	Fields Rodney	URRS	993-7660
Dunn Nikki	ABDE	996-2209	Filion B	HCF	953-7821
Dunseath P S	MIS	995-8387	Filipponi Paolo	MINT	992-7332
Dunton D	INI	992-6120	Findlay K	EST	996-4182
Dupasquier R	MFFG	996-4526	Fine M	ESE	996-0197
Dupéré Louise	BFC	992-9334	Fine Michael	ESE	996-0197
Dupuis Hélène	APS	992-5433	Fink M	ABKR	992-2341
Dupuis L A	TPS	996-6434	Finless Sandra	JDSC	952-8726
Dupuis Michel	GGBS	990-5976	Fiset Jean-Jules	BMM	992-6492
Dupuis Shirley	ABMP	996-2803	Fittes Céline	REM	996-2056
Durand P D	LSR	992-2480	Fitzgerald Bea	EPR	992-0420
Durman Nancy	MINP	992-6441	Fiutowski Richard	JDS	992-8608
Durnford J	TDP	996-1816	Fleury L	MPM	994-3628
Durning W	MRPS	952-4594	Flood Carol	ESE	996-0637
Duschinsky Peter	JIPC	996-0135	Flood John	BFL	992-6941
Dussault B	GAT	990-6591	Flynn Mme J	BFL	992-4383
Dussault D	ABMR	995-8051	Flynn Una	MINA	992-2078
Dussault Marie-Claude	APS	996-6230	Fockner S	MIT	992-6850
Dwyer H	MPM	994-3626	Fogerty Doug	ADA	996-2085
Dye C	MRPC	957-4279	Foley J	MRCF	952-8720
Easterman M	LSR	996-1317	Fontaine N	MIRC	996-2533
Eastman P	ABMR	996-6338	Fontaine Pascale	MINT	992-6090
Edelstein Verona	GAA	990-6585	Forbes Frank	CME	990-8378
Edgington Hélène	BTE	992-6626	Ford B	INS	996-5855
Edmonds R B	ISSA	992-7996	Ford L	TDP	996-1836
Edwards Holly	JIPH	996-0444	Forget M	MPM	994-3625
Edwards L J	CMD	993-5626	Forget S	INSR	992-6593
Edwards Lucie	GGBS	990-6572	Frieri C	MPM	994-3617
Ehrlich William	EPT	992-6139	Fortier Patricia	IMU	992-6651
Elfar N	EST	995-8357	Fortin J Paul	TPO	996-8546
Elie M	ISSA	996-4342	Fortin Lise	TRAN	995-6990
Elkady Sam	TAA	995-1775	Fortin Louise	TPO	996-8544
Elliott D	MISX	953-7837	Fortin R	MITI	996-1622
Elliott Jacqueline	LCR	992-0385	Fortin Thomas-Louis	JUT	993-4957
Elliott Robert	IFX	992-1439	Foster Charlene	TFX	996-7187
Embury M	XDC	992-8055	Foster Janice	MINA	992-5318
Emery Julie	APGP	996-2140	Foster Mark	CME	993-5420
Endre Rolf	BFLN	996-2536	Foulkes Donna	GMR	990-5992
Enos Sue	BFD	995-6720	Fountain Sarah	GAA	990-6576
Entwistle Mark	BMM	992-6488	Fontaine K	RBR	995-3555
Ervin Linda	EEA	996-4002	Fouquet Andrée	APF	996-2095
Escander Mrs S	ESF	996-2576	Fournier Bob	TFX	996-7175
Esliger J P	MITD	992-3781	Fournier Pauline	TPE	996-2634
Essiambre J	ESC	996-7103	Fowell J R D	IDR	992-7921
Ethier M	ISSA	996-4738	Fox James	CMA	990-9099
Everest I	MFR	996-6229	Fracassi B	MFF	996-5693
Evershed Rob	MINT	992-9117	Frainetti D	INSE	992-5835
Eyre S	LCT	996-7059	Francis J R	IMC	996-4736
Fairweather W M M	RBR	992-7991	Francoeur Mme Maureen	LST	996-3026
Falardeau P	MPM	994-3578	Franey G	INSD	992-6480
Fanning Linda	MFFA	996-5074	Franey S	MFMM	996-7174

NOM	DIRECTION	TÉLÉPHONE	NOM	DIRECTION	TÉLÉPHONE
Fraser Hazel	JIC	996-9872	Gibson Barbara D	GMR	990-5999
Fraser John M	IND	992-7400(S)	Gibson J E G	TDD	996-1745
Fraser Mme M	MISW	996-6058	Giddings Burns	TPE	996-1427
Fraser R R	MISM	995-2822	Gies L	PST	995-7659
Fraser S	EST	995-8362	Gifford Mike	OMTN	992-8329
Fréchette Louise	LGB	996-7065(S)	Gilbert F	BKR	992-6284
Fréchette Serge	JUT	991-0351	Gill Mme S	APT	996-4781
Fréchette Sue	ABMP	992-7642	Gillette A L	CIV	990-7231
Frewen G	MPM	997-6029	Gilmour Wendy	PGP	995-7662
Friend D	INSD	992-6480	Gilroy B	MPM	994-3618
Friesen Laura	JISG	992-7377	Gingras Edith	BMD	992-0327
Friesen M	UEE	991-2058	Gingras Gilles	IMU	995-5244
Froese G	MPM	994-3540	Giokas Greg	MINE	953-3141
Fronton Christopher	BFL	992-7687	Girling R	MRPA	957-4268
Frost Myles	TFBA	995-7952	Giroux Carole	MINA	992-3480
Fullerton F	JISA	992-6540	Gloss W	MFFV	996-4354
Furesz Peter	APT	996-9294	Glynn P	MITP	992-7317
Fyfe Gayle	APS	995-5964	Gobeil L	APC	953-5900
Gaetan Louis	CMA	990-9078	Godfrey G A	JLE	995-7511
Gaétan Suzanne	TAA	995-3658	Godfrey M	INP	996-1139
Gagliardi F	MISM	995-2820	Godfrey N	PST	996-1052
Gagné M	MPM	953-9546	Godin Janine	BKRE	992-6142
Gagné Maria	CMG	990-0390	Goldhawk J G	UTW	991-9480
Gagnon Jacinthe	ADL	996-8515	Gompf Jan	EER	996-1927
Gagnon Paul-André	TAA	996-3597	Goneau R	MFC	996-3882
Gagnon S	MIRR	992-8491	Gooch S E	LSD	996-5533
Gailor B	UTW	991-9482	Gooch W G	APSA	992-5241
Galipeau François	APF	996-1946	Good James A	MINT	992-7332
Galipeau G	MFMM	996-7174	Gorayeb Elia	BFC	996-9259
Gallagher Margo	ESD	996-0277	Gordon D W	MFC	996-3175
Gallant Jean	MIR	996-8889	Gore Kevin	OMTN	992-7259
Gallinger C	MPM	953-3116	Gorham R V	LGX	996-8625
Gammell E	GAT	990-6593	Gosselin Gaétane	ABMP	996-3830
Gammell Elizabeth	REM	992-0749	Gosselin Pierre	ESD	992-3386
Gantner G	MITD	996-6014	Gottdank J	MPM	995-8826
Gantner M	RWPI	995-8772	Gottdank L	MFC	996-8849
Gardner C	MIR	995-5934	Goulding Bill	MINT	996-2008
Gardner J D	CCBI	992-9273	Goulet François	MINE	994-6212
Gariépy Sylvie	GAT	990-8134	Goulet R	MPM	994-3599
Garneau Ann	URRP	993-6743	Goyette H A	BFC	992-0722
Garrard C	ISE	996-5038	Graham Greg	CME	993-5443
Gates S	MITD	995-4500	Graham J	MITV	995-1332
Gates Susan C	EPT	995-2807	Graham Janet	APGP	995-5165
Gauer C A	TPS	996-0245	Graham Michael	EPR	996-5758
Gauthier C	MPM	994-3565	Graham Rita	MISW	995-1016
Gauthier D	MFF	992-0127	Graham W D	HCL	953-6034
Gauthier François	OMTN	992-0478	Grainger D	APM	992-9266
Gauthier R	MPM	994-3627	Granger Pierre	BKA	996-3649
Gauthier Raymond	CIV	993-7119	Grant A E	ESN	995-7529
Gawreletz S J	PNJ	996-2460	Grant E	ISSN	992-6693
Gayowsky Nestor	RBT	996-7701	Grant Emelina	TPP	996-8711
Geall K	ISSG	996-1888	Gratton D	INI	992-6598
Gélinas C	MPM	994-3599	Gratton S	MISX	996-2476
Gélinas Lyne	TPE	992-5961	Gravel J	MIRC	996-3406
Gélinas Pierrette	CCBI	995-0414	Gravelle D	ESC	996-5266
Gélinas Ron	FAM	952-8659	Graves B	MITR	992-2846
Gélineau Mme A	MISW	995-4461	Gray David	FAM	952-8648
Gentile Louis	RWR	996-6399	Gray E L	TAR	996-3418
George D	EPG	996-3969	Gray J	MIT	996-2136
George Daniel	GGBS	990-6575	Graziadei R	MPM	997-6015
George M	INS	996-1216	Greaves W E	JIPC	992-6553
George Rassam	TFX	992-7881	Green S	MFFV	996-6092
Geres Denise	ACBX	996-2093	Green W	MRPA	957-4095
Gervais J	MFFV	992-7017	Greenfield R	MRPC	957-4276
Gervais Thérèse	GAT	993-6586	Greenshields Chris	EEF	996-4300
Gherson Randolph	NAX	993-4323	Greer S	MIDO	992-9395
Gibbs A	BMP	992-6152	Gregory Fredericka	RWR	996-8782
Gibereson D	MITE	992-1642	Grison R	PGTF	995-8619

NOM	DIRECTION	TÉLÉPHONE	NOM	DIRECTION	TÉLÉPHONE
Grodde Eva	PGP	996-1657	Hendrick M	UAM	990-6902
Groh Helen	BKR	996-4527	Hennessy W	MRPA	957-4100
Grose Gail	JIM	996-2825	Henry J Mlle	ISSV	992-6706
Grouse D	MIRC	996-9385	Hepburn Lindsay	OMTN	992-9544
Grover Belinda	EPT	996-2930	Herbert Mary	UAM	993-4821
Groves John R	ABM	995-3549	Heringa Robin	REM	996-7800
Gruca Eva	INE	992-3690	Herman Brian	EEE	992-0503
Gryndahl I	INI	992-6604	Heslop W	RWTF	996-4344
Guay Louis	UEA	993-5039	Hesson Cathy	DMT	993-7873
Guenette J	MRPR	952-4582	Hesson D	INSR	992-6593
Guenette V	ESC	996-4777	Hewitt Geraldine	JIP	995-1249
Guérin J Normand	TCC	996-1430	Hewlett-Jobes Kathryn	RWT	995-9403
Guérin Michèle	MINE	953-3150	Hexter Bev	TPO	996-2274
Guertin Jean	CMA	993-5677	Hickman H	LSR	995-6433
Guèvrement Isabelle	MFMD	995-6840	Higham K R	APD	992-3546
Guidon Roger	ABDE	992-0515	Hill J M	TPS	996-2964
Guilbert Manon	BFL	996-5702	Hill M	ABMR	996-2468
Gusen William	GMR	993-6451	Hilliker J F	BKRH	992-9947
Guttman Tamara	PSR	996-7350	Hillmer Anne	BFE	992-5726
Gwozdecky Mark	PNR	996-2807	Hiseler Lindsay	ADA	996-8154
Haddow Paul	OMTN	992-3201	Hiseler Madeline	CCBI	992-1425
Hage Robert	JLET	996-7194	Hislop J	PST	995-7652
Hagen Larry	MINA	995-1854	Hoang Lan	RWP	992-3233
Haley B	ESC	996-8932	Hobart Terry	MINA	992-6539
Hall A D	MRPD	957-4112	Hodnett Gudrun	JLEA	995-2222
Hall John Wayne	PNJ	996-2463	Hoff David	MINA	992-5248
Halliday A L	UFD	990-9165	Holmes John	JLOB	996-5407
Hallman David	CMG	993-5153	Holtby Diana	ABMP	992-4174
Halper Andrew	PNR	996-0980	Holton P	TDP	996-8016
Hamel Louis	PNR	995-1189	Honeyman B	MIRC	996-3247
Hamilton Joanne	OMTN	992-7772	Hood B	TDA	992-9094
Hammond W	GRP	990-5977	Hood J	MFR	992-0569
Hampton D	MRPC	957-4271	Horley David	RBT	996-6835
Hannaford A	ABM	995-2703	Hornby Ross	FAM	952-8646
Hansen Jan	OMTN	992-6588	Hosker Diane	RWR	995-4647
Hancock F	MRPC	957-4273	Hotte J	MFFA	992-2447
Hardy A	MIDO	992-9395	Hotte S	MPM	953-9127
Hardy Shirley	DMT	990-5547	Hotte/St-Jean F	MFR	992-1102
Hare M G	ESN	995-2107	Houlden Gordon	PNR	995-8663
Hargadon Peter	FNCC	995-2064	Houlihan Lyle	MFMA	996-6408
Harman Jim	TPE	996-1408	Houlton P H J	BMPA	995-3517
Harper B	MITI	996-1637	Houston D	MISM	995-3932
Harris B	ISSG	996-4731	Houston Laura	BMM	995-1876
Harris Sandra	TAF	996-3558	Howe A	MIDO	992-9395
Harrison K	MRMG	957-4057	Howe V	MRPD	957-4087
Hart H	MITA	992-0715	Howell S	RBR	995-8280
Hartill C	EPG	992-7269	Hoyle J	MFF	996-0433
Hartley L	MFFC	992-2604	Hruby R	LST	996-4199
Hartling Gayle	TPE	995-7576	Huard E	MPM	994-3544
Hartman Cynthia	LST	996-4198	Huber Margaret	REM	995-6115
Harwood Randy	APT	996-9028	Hubert Mangin	ADL	996-8514
Hatheway R G	JIC	992-5313	Hughes J D	MRC	952-8727
Hawkes Alison	MINA	995-0788	Hughes M	MRPC	957-4296
Hay Stuart	TFX	996-7033	Hughes Valerie	FAM	952-8661
Hayes J	MIRS	996-7833	Hughes W	EST	996-5451
Hayes T G	MIT	996-7439	Hum S	MPM	997-6061
Haynal George	EED	992-7825	Huneault Lise	APSO	995-4920
Hearty Gayle	IDX	992-5072	Hurlburt H	HCL	953-8445
Heatherington Scott	JIPH	996-1231	Hussy A	MRPR	952-4584
Heatley M	INSE	996-2326	Hutton Bryan	BKA	992-9919
Hebert P	MIRS	993-5310	Hutton M	MIR	992-6032
Heddleston Heather	LGB	992-1550	Hyde P	INI	992-6606
Heddleston Rick	ABDE	996-2094	Hynes Jean	ABMS	996-8983
Heffel A	MPM	994-3595	Ian Hamilton	JISA	995-2378
Helferty B	MPM	994-3624	Inman J	UTW	991-9478
Henderson B E	INE	995-8001	Innes Fiona	MINT	996-6271
Henderson Gail	TDS	996-0650	Innes George	ESE	996-0616
Henderson Kim	NEX	995-2040	Irish Jennifer	PSR	992-0665

NOM	DIRECTION	TÉLÉPHONE	NOM	DIRECTION	TÉLÉPHONE
Isaac Howard	URRG	990-6905	Kelm Yvette	XDC	992-6429
Jackson E	MRPC	957-4281	Kelso Eveline	LST	996-5359
Jackson Genevieve	RGZ	992-2100	Kemball B D	MIT	992-0574
Jacobs D	MIDO	992-9395	Kemp L	MIRS	990-5952
Jacobs E	ADAF	996-8978	Kendall Wayne	APSA	996-2511
Jacoby G	ESN	992-2225	Kennedy B Mlle	ISSV	995-7875
Jacques David	JDSC	952-8725	Kennedy D	PST	995-7689
Jacques Denise	EPR	995-7523	Kennedy K	MFC	996-8309
Jacques Fred	GAF	990-6584	Kenny D H	MITT	992-3677
Jalbert Olivier	JLOA	992-1360	Kenny R	MRMT	954-4658
James L	MISA	996-7984	Kerr Dave	MITV	995-1332
Jameson M	MRPA	957-4103	Kerr J	TDE	995-7558
Janvier N	MRM	957-4050	Kesik Matt	RGZ	992-7843
Jasmin Nicole	IMU	992-6836	Kessel Alan	JLOA	992-6486
Jeakins J	MIT	995-4317	Kilbride D	UTW	993-6566
Jean Clémence	MINE	953-3147	Kilroy C	MFFV	996-6849
Jensen K F	INS	996-7597	King B H	BMP	995-5632
Jérôme Suzanne	TPE	996-7155	King G	EPG	995-3833
Jezewski Pat	APSA	992-9951	Kingsberry Chantal	ESE	996-2523
Joanisse G	MPM	994-3510	Kingsbury G	MIRM	995-3405
Jodoin Gérald	APSO	995-3159	Kinsella Steven	ESE	996-8312
Johansen Elizabeth	GMT	993-7040	Kinsman Jeremy K B	IFB	993-4228(S)
John JoAnne	BTCE	992-6262	Kippen P	MRMT	954-4665
Johnson A M B	EED	996-5668	Kirkwood Mme D	MFR	992-1103
Johnson P M R	TPS	996-0749	Kitor N	EST	995-8361
Johnson Sheila	TPP	996-5701	Klassen John	OMTN	992-7770
Johnston E R (Ted)	CCBI	992-1487	Klatt Charlene	TPP	992-3005
Johnston J	MIRS	996-4676	Klein A	MISP	995-3932
Johnston Ken	OMTN	992-8719	Klett Mireille	ACBX	992-9253
Johnston L M	INP	992-6915	Kluke K	MPM	994-3595
Johnstone B V	XDAP	992-2971	Knight R	MPM	994-3570
Johnstone L	PST	996-0917	Knorr Kathy	UEA	998-0015
Jolicoeur Joanne	UAM	991-9070	Knowles David C	TPO	996-7104
Jones Chris	BFC	992-2432	Koggel Christine	BFL	996-7009
Jones M Rosemary	EFB	995-7972	Kohler L R	APT	995-1350
Jones T S E	PSR	992-9292	Kohlman D M	BKD	996-1345
Jones Thomas	ESE	996-0618	Kohlsmith A	MRPS	952-4590
Jorgensen S	MRPC	957-4288	Kolatacz Henry	BFE	992-9541
Joseph Dora	APF	995-3989	Koop Barbara	EEE	995-4788
Journault Claire	DMC	990-4993	Koop D	PNR	995-1183
Joyce Lorna	MINT	992-7332	Koop R	MRPA	957-4269
Judd Jim	MINA	992-5723	Koski R	TDP	996-8050
Julien Michel	RWR	995-6435	Kostyrsky Gregory M	EPT	995-7141
Juneau Guy	TAR	996-3460	Kovacs Emese	ABM	995-2704
Juneau Jean-Pierre	RWD	992-8333	Kovacs Louis G	BTC	992-7114
Jung George	TFBA	995-7892	Kowal Peter	RWT	996-3774
Juris Mai	BTC	996-2225	Kozicz G J	IDAN	996-1251
Jurschewsky Sven	EEE	995-2168	Kruithof J	MIDO	992-9395
Kaine C	ESF	995-7766	Krukowski P	RGZ	992-2101
Kalisch N	ESF	996-2938	Kunzer H Jacob	TCF	992-8448
Kallio C	MPM	994-3550	Kurys Jane	BFL	996-3834
Kaminski J	MRPC	957-4277	L'Écuyer D C	MIDS	995-6882
Kamoff-Nicolsky Michael	ADL	992-9249	Laan Jaak	BTC	996-8658
Karam S	RBR	996-6324	Laberge F J	TAF	995-1714
Karlovcac Donna	BTCE	993-6435	Labrie Jean	BKR	992-6289
Katona A	INP	992-7809	Lachaine L	EST	996-5811
Kay Al	BFL	996-0752	Lacombe Hélène	JISG	996-0400
Kazuke M A	RWD	995-8170	Lacroix J	MFFW	996-8592
Kealey D	MRMT	954-4659	Lacroix-Labelle M	MPM	994-2808
Kearns C	MRPS	952-4592	Lacroix M	ESC	996-2299
Keeler R L	INP	992-8056	Ladds J	MFMM	996-7174
Keller G	CIV	990-7227	Ladouceur Doris	APSA	992-9308
Kellison R	TDE	996-1907	Laewen S	MPM	953-7985
Kelly D	MFFV	992-0568	Lafantaisie Peggie	RBR	992-0637
Kelly E A	BKRH	996-5293	Laflamme Giulia	MISW	996-3022
Kelly John	MITV	995-8390	Lafleche Mariette	ESE	996-0210
Kelly T	GAT	990-6571	Lafleur Paul	EPR	992-2466
Kelm E A E	MITP	992-2647	Lafond D	MISE	995-1892

NOM	DIRECTION	TÉLÉPHONE	NOM	DIRECTION	TÉLÉPHONE
Lafond Gilles	APSM	996-3520	Leahy Mark A	BTC	992-6424
Lafontaine F	ESC	995-7714	Leahy V	MFFV	992-1251
Lafortune Gordon	JLET	996-3863	Lebel J	XDAP	996-9866
Lafortune Mme Diane	LST	996-5546	Leblanc Anne	MINA	992-0312
Laframboise Gisèle	TDD	996-8040	Leblanc B	ABMR	992-7388
Lafrance Lorraine	FAM	952-8652	Leblanc B M	MRMG	957-4058
LaFranchise Dave	MIR	996-8431	Leblanc K	IDR	995-0169
Lafreniere L	ESC	996-4730	Leblanc L	MPM	994-3624
Lafrenière L	MPM	994-3550	LeBlanc T	LST	996-6547
Lahaie C	MFFC	996-0453	Lech S	XDXV	995-3179
Lajoie G	MISP	995-3932	Leclair François	REP	996-8800
Lamadeleine D	ABMR	992-0059	Leclair Lynne	MINT	992-6098
Lamadeleine Suzanne	GAF	990-6579	Leclaire M	ABMP	996-4406
Lamaothe S	MPM	994-3550	Leclerc J L	JISA	996-4374
Lan Jean	GAF	990-6587	Lecompte J P	MPM	994-3539
Lana-Sarrate P	MPM	994-3582	Lecompte J	MRPR	952-4585
Lancaster Mme B	MITA	996-4068	Leduc A	MIT	995-2804
Landeryou M	LGB	996-7173	Leduc H	CFX	996-1973
Landry A	CPE	993-6646	Leduc J R R	MRMF	954-4670
Landry Gilles	RWR	992-0871	Leduc Léo	TAA	995-1773
Landry Jean-François	ABMP	996-2145	Leduc M P	MPM	994-3592
Landry L'hon Monique	MINE	992-2659(S)	Leduc R	ABMR	996-1667
Landry R	MFC	992-9327	Leduc R	MFR	992-9664
Landry Y	ESC	996-4143	Lee Edward G	JFB	995-8901(S)
Lane Y	MPM	994-3626	Lee P David	OMTN	992-6700
Laneville M	TDP	992-7737	Lee Robert C	RGZ	992-2102
Lang John H	TAR	996-3535	Lefebvre A	MISX	953-7836
Langfield Dawn	JUT	990-9176	Lefebvre E	URE	990-6914
Langlois P	MPM	953-4105	Lefebvre F	ABKL	992-2302
Lapointe Lynne	JLA	995-1050	Lefebvre M	MISE	995-1114
Lapointe Murio H	JIS	992-7154	Lefebvre R	MPM	995-8826
Laporte A	PAM	996-4099	Lefebvre T	MFC	996-2639
Laporte-Berube B	MPM	994-3628	Lefort M	TFB	995-6877
Laporte P	MIT	995-8270	Légaré F	MPM	994-3521
Laprade Suzanne	IFX	992-1409	Légaré J	ADAF	995-7847
Larivière Brenda	APF	995-3357	Legault Anette	ADL	996-3850
Larivière D	MRMG	957-4053	Legault Céline	BKA	992-1557
Larivière M	MFFG	992-7422	Legendre Denis	IFB	993-4150
Larivière R	MPM	994-3502	Legendre Huguette	MINE	953-3159
LaRoche François	GMR	990-5994	Legg J	INS	996-0861(S)
Larochelle Jacques	BKRE	992-6668	Leir Michael	JUT	990-9175
Larocque C	BMP	996-2041	Le May Hélène	TPP	996-7182
Larocque C	MRMF	957-4048	Lemay B	UTE	993-6577
Larocque D	MPM	953-8078	Lemay Carole	JIMO	996-0575
Larocque Nicole	RAM	995-6736	Lemay G	MITI	992-2650
Larose Louise	EEA	996-4867	Lemay Michel	TPO	996-8709
Larose S	MPM	994-3629	Lemieux Lorraine	OMTN	992-4654
Laschinger Fraser	OMTN	992-7425	Lemieux Nicole	MID	992-4110
Latoche Delores	PNR	996-0905	Lemme Vincent	MFMA	996-7170
Latour Cécile	APT	996-6956	Lemoine G	INS	992-6056
Latulippe Mad C	APT	996-6958	Lemoyne D	MRPC	957-4285
Lau Paul	EPI	996-8190	Lepage G	ABMR	992-0142
Laughren Ed	LAM	996-7616	Lepage G	MISE	996-2478
Laurin Mme L	MFF	992-0632	Lepage Lyse	ADA	995-6315
Laurin W	MPM	953-8183	Lepage M	TCC	996-1831
Lauzière J	XDC	992-7296	Lepage Marc	RWT	996-2363
Lavergne Linda	MINT	992-7332	Lepage Rogert	BFL	992-5788
Lavergne M	IMD	992-3852	Lépine J	MPM	994-3617
Lavergne S	INE	996-0674	LePitre Barrie	JDS	996-1913
Lavigne C	MPM	953-7984	Leroux C	MPM	994-3618
Lavigne Greg	ABMS	996-7585	Leroux Diane	MINT	992-7332
Lavoilette Jacqueline	ABC	995-9506	LeSage Mme L	MISW	996-5921
Lavoie Lisa	BFE	996-3980	Lessard L	IMH	992-6657
Lawless Henry-Allan	IMU	996-3865	Létang R	XDAH	996-8589
Lawrence L	MPM	994-3628	Levasseur Louise	BFE	992-2096
Lawrie N	INS	992-6610	Levasseur Madeleine	IFX	995-6780
Lawson J	MRPD	957-4086	Levasseur S	MIDO	992-9395
Le Bane Jeff	ABM	992-5371	Levcovitch Renée	RBT	992-1449

NOM	DIRECTION	TÉLÉPHONE	NOM	DIRECTION	TÉLÉPHONE
Lévesque L	MPM	994-3628	MacMillan G	MRMF	954-4671
Levesque S	MIT	996-2130	MacNab R	PST	996-7256
Lévis G	MFFP	996-2364	MacNeil J Lindsay	OMTN	992-1206
Lévis M F R	PSD	992-2991	MacNeill H	EST	996-5904
Levy Bruce	APGP	992-6003	MacPhee R J	HCD	994-4601(S)
Licharson J	EPG	992-0484	Macpherson Grant	EPR	992-1216
Lindsay D	ABMR	992-2697	MacVicar Mme B	MISW	996-7847
Livermore J D	IMH	992-6356	Madden Gerry	RWT	996-7544
Lizé Johanne	MCB	990-9970	Maddott P	CIV	990-9094
Lloyd Peter	BMD	992-9710	Madison D	ESC	995-4208
Lobo Fina	CPD	990-0380	Madore M C	MRCL	952-8693
Locklear Lonzell (Bud)	RWPI	992-3872	Maga W E	UEE	991-6237
Loewen T	MIT	995-3789	Magny J	MITE	992-1642
Logan L	MPM	994-3621	Maher Françoise	CMG	993-7027
Loignon Ernest F X	MINE	953-3153	Mailhot Jules	APH	995-6344
Loken M	UEE	991-6581	Mailhot R	PST	996-1989
Lomow Norman	TDE	996-1891	Mailloux R	MIDO	992-9395
Long Brian	BKR	992-9557	Makarenko Laura	MINA	992-6574
Longmuir D Gordon	LCR	996-0676	Maki Marilyn	CMG	990-0385
Longo Mme L C	PGTF	995-1676	Malboeuf Jocelyne	APS	992-0653
Lonmo Vic	OMTN	992-9976	Malette C	ADAP	996-1470
Looker Sharron	TCD	992-8786	Malette Linda	ABMP	996-0009
Loosli Joyce	ABM	992-7135	Mallon E	RBD	995-8750
Looye R C D	IMW	996-9332	Malone Bonnie	OMTN	992-6699
Lopez Susan	JIME	996-0136	Malone David	EER	992-9289
Loten Nancy	EEA	996-6673	Maltby Amanda	BTA	992-6278
Lotin H	PSR	996-7995	Mann Diane	ABM	996-6609
Louch Bev	MINT	992-6241	Marantz Denis	IMH	995-6960
Louis-Seize L	MPM	994-3615	Marceau Roger	BTE	992-3144
Lovett J R	LCR	996-5611	Marchand Daniel	CMD	993-4635
Low-Bédard Patricia	BMM	992-6489	Marchand de Montigny	USS	993-4911(S)
Loyer D	MPM	953-7944	Marengère E	INSR	992-0163
Lt Col Boulanger G	IDR	995-9296	Marengère Josée	TCM	996-0670
Lucas Pierrette A	XDX	992-2344	Marie Fortin	OMTN	992-0481
Lucy R V	ISE	992-6399	Mario Elissa	ABMP	996-1943
Lund G	EST	996-4333	Markham Carol N	EEE	995-4765
Lundy William	JIM	996-5646	Marland K	INS	992-6592
Lutes Evelyn	BCB	992-6135	Marleau L	ISSA	992-1905
Lyon Andrea	MINT	992-7333	Marr T	RBT	996-6429
Lyon Barbara	MINT	992-7404	Marsan D	UTW	998-8822
Lysne David	PGP	992-0497	Marsden J	MITX	995-1950
MacAngus Roseline	MINA	992-3480	Marshall D	TAF	996-4519
Macartney Kenneth	GGBS	990-5980	Marsham Roger J	MCB	990-40472(S)
MacCallum Mary	MISW	995-7961	Martel A	MPC	994-3563
MacDonald C	MRMS	957-4063	Martens F D	JIC	996-5508
MacDonald D B	MRPS	952-8688	Martin A	MRMG	957-4068
MacDonald D	TPS	995-7554	Martin Barbara	EEA	992-9088
Macdonald Doug	CME	990-9096	Martin G L	MFF	992-8672
MacDonald Eleanor	TDA	996-2989	Martin Gérald	APS	996-3959
MacDonald John	PGP	996-0925	Martin June	ABKR	992-0803
MacDonald Malcolm J	CIV	990-9014	Martin Miss L	MISW	995-7961
MacDonald Mary	BFL	996-7009	Martin R	MFFV	996-4355
MacDonald Michael	CME	990-9105	Martin Richard	URRP	993-7987
MacDonell Glenn	TDS	996-4921	Martin V P	XDXV	996-9740
MacGillivray Marg	RWT	995-9401	Martins Dina	ADA	996-4615
MacGregor Brent	REM	995-8783	Mason Peggy	IDX	992-5071
MacGregor Sharon	MINT	996-8605	Masse G	ISSA	992-3364
Mach Maria	OMTN	992-9390	Massoud H	IDRL	992-3795
Macintosh Ron	PNR	995-8660	Matchett Wilma	EPR	996-8819
MacIntyre C	MRMG	957-4054	Matheson J B	MIDO	992-9395
Mack Mlle B	MRPF	954-4435	Mathieu H	RWPI	996-0101
Mackay D	UEE	991-2069	Mathys François A	FAM	952-8653
MacKay Len	TCF	996-6188	Matthews Mlle R E	IND	992-4025
MacKenzie D	EPG	992-3645	Maurince G	MPM	953-8723
Mackenzie G A	INE	992-1894	Mavin Greg	BFL	996-7009
Mackenzie H	BKRH	992-4349	Maybee Warren	TCM	996-0550
Mackenzie Mad Sharry	APT	996-9029	Mayer C	ISSV	992-3222
MacLean Valerie	MINT	992-7338	Mayer D	MPM	997-8904

NOM	DIRECTION	TÉLÉPHONE	NOM	DIRECTION	TÉLÉPHONE
Mayer Madeleine	MISW	996-5482	Meilleur J G	CIV	990-9019
McAllister Gordon	CMA	990-9101	Meilleur J H	MIRM	996-1510
McArthur C	MRPD	957-4121	Meilleur M	HCP	953-8606
McArthur G	MPM	994-3535	Mellet Russell	EPT	996-2919
McBratney M M	BTC	992-6248	Mellor B P	CIV	990-9107
McBride A	PST	992-0959	Meloche S	APC	953-5931
McCall K	MIRS	993-6669	Ménard Georges	GAF	990-6581
McCall Kenna	JLA	995-0119	Ménard M L	MPM	994-3591
McCallum G	RWTF	996-1530	Ménard M	MPM	994-3579
McCann J F	ABKR	992-7732	Merfield R	EPAC	995-8604
McCarthy K	ESC	996-8930	Merklinger K J	HCC	953-5092
McCaskill K Anne	UEA	991-2055	Merrick R	GAT	990-6590
McCloskey Jean C	PGB	996-5095(S)	Mesly N	LST	995-8804
McClurg Jane	TFBA	995-7786	Messett Ron	IAM	993-7126
McCormack M	EPI	996-8193	Metcs R	RBR	992-6902
McCormick Claudette	MINT	992-7334	Méthot Dussault Liane	MINE	997-1434
McCormick J	MIRD	996-1138	Meurant M A	IDR	995-0166
McCue D	LSR	996-4626	Mickleburgh Norma B	GMR	990-5996
McCutcheon D	ESC	996-0130	Milanetti Tina	UJXA	991-4125
McDermaid D R	HCF	953-8431	Milchak J	MPM	994-3545
McDonald D	HCA	994-4648	Miles B	MPM	994-3581
McDonald G K	APM	995-6726	Miles Thomas W	HCF	953-7820
McDonald M F	MISX	953-7833	Millar S	INE	992-1817
McDonald Pam	MISW	996-3022	Millar Yvonne	PNR	995-8669
McEachern W	APSA	992-7501	Miller Bruce R	ESN	995-4749
McEvoy B	MISX	953-7834	Miller Ross	UJXA	990-9179
McEwan E N	ESC	996-2939	Miller T	EPG	992-0523
McGillis N H	MITH	992-8047	Millerson H E	JISG	992-3705
McGivern Brendan	JLOA	992-3653	Millette H	MFMM	996-7174
McGrath M	MIRS	995-6621	Mills K	INS	996-0674
McGrath Monique	TPO	996-8708	Milne David	BFL	996-5399
McGregor Mac	MINT	992-7332	Milne M	MPM	994-3581
McGuigan Frank	APF	995-9924	Milo W Gavin	MRPA	957-4101
McGuire P	EPG	996-2749	Minz Alan	EEF	996-2471
McGuire Peter	UJXA	990-9178	Miron C	XDAH	996-9815
McJanet D J	UTE	993-7348	Miron L	MPM	997-8905
McKay K D	PGP	992-7190	Miron Patrice	MINE	992-2659
McKeil Ann	MINA	995-2742	Mitchell A D	UEE	991-2059
McKelvie N	MFD	995-5622	Moeser H	UEE	991-2100
McKen Bill	BFLC	996-7000	Moffatt Joe	JISA	992-6768
McKenzie Lorraine	BFE	995-2486	Moffet Marie	EPT	995-7142
McLachlan Peter	TPP	996-7183	Moher Mark J	IDD	992-3402
McLaine A P	RBD	992-5303	Moher Mark	CPD	990-0381
McLaren Gail	MRM	954-4664	Moir S J	INE	992-7984
McLaren R	MRPD	957-4084	Moisan D	MPC	994-3511
McLaughlan J M	MIRM	992-5598	Mokievsky-Zubok L	INI	996-9221
McLaughlin Hilary	BTC	992-6244	Molgat Jeanne	BTCE	993-6435
McLaughlin J	MIRS	992-7532	Molson Pat	OMTN	992-7260
McLean E	URE	990-6915	Monaghan M	ESC	992-1691
McLean Ian	URR	993-7990	Mondoux C	CIV	993-5619
McLennan E	IMC	996-1865	Monette A	UET	990-9170
McLeod G S	MISA	992-5539	Mongeon B	MITC	992-7522
McLeod Ian	UEA	993-5061	Mongeon D	MPM	953-8162
McMillan Chantal	MISW	996-3022	Mongeon N E	MRPA	957-4097
McNab K	BMP	992-6980	Monteith L	MFFW	995-2539
McNally R	UTE	993-7486	Montgomery Margaret	URRS	993-7955
McNamara G	MITI	996-1186	Moore D	MIR	996-9272
McNamara S	XDC	996-8687	Moore G R	EPA	995-3273
McNee J	URE	990-6907	Moore Louise	ABC	995-9386
McNeely Bruce	ADA	996-4922	Moran Stephen	IMH	992-3964
McNeill Reggie	UTD	993-5726	Moreau L	MPM	994-3624
McNicol Don G	TAA	996-3671	Morel D	UET	991-3212
McNiven A	ESN	995-7546	Morey Carol	TFBA	995-7965
McQuillen Shelley	BFL	996-3837	Morgan Alan	BML	992-0476
McQuinn M Waive	TPP	996-3024	Morgan-Egan I	MRMT	954-4657
McRae Peter E	CMG	990-0384	Mori Ken	MISX	995-1883
McRae R	HCA	953-5097	Morin D	TPS	996-0934
Mehta Vijay	MFMA	996-0578	Morin F	MPM	997-8905

NOM	DIRECTION	TÉLÉPHONE	NOM	DIRECTION	TÉLÉPHONE
Morin M	HCP	953-8607	Nitschkie C	MFF	996-4316
Morin Marie	ABMP	992-5333	Nixon A	MITR	992-2846
Morin P	MRPC	957-4291	Noonan Mlle B C	PGTF	996-2466
Morin P	UTE	991-9483	Norman Terry	OMTN	992-9018
Morin Sheela	BFE	992-7629	Norris Mlle A	APT	996-6957
Morissette Louise	BFC	996-6137	Northgrave B	UTE	993-5912
Moroz A R	UEE	993-4777	Nunez-Suarez Mario	JLA	995-0119
Morrell Jill	ABM	995-2885	O'Brien Nora M	JDS	992-6299
Morrill Keith	JLA	992-1990	O'Connor B	APM	992-7480
Morris N	MFFV	992-1251	O'Connor C A K	MPM	997-6053
Morrisey B E	EPG	992-1617	O'Connor Donna	ABM	996-6494
Morrison D	LCR	995-2898	O'Connor G	MRPA	957-4098
Morrisette Nicole	MISW	996-5482	O'Connor T	BMP	992-6164
Morrow J	TDE	996-1425	O'Connor T	ISSN	995-7982
Morton Penny	EEA	996-4002	O'Meara M	INP	992-6595
Moskaluk Donna	ABMP	996-6512	O'Regan Sharon	RWP	995-8782
Mott D	MIRC	996-2532	Octeau J	RWP	996-8471
Mrkich D	PNC	992-8077	Ogaick Gary	UAM	990-9121
Muldoon S	MPM	994-3629	Ohillon V	EPG	995-4209
Mullins J	BMP	996-1947	Oldham P	HCP	953-2958
Mulroney David	DMT	990-0358	Olexiuk E	LSR	992-7595(S)
Mulroney J D	PNC	992-6129	Olivier J	MIRS	990-5945
Munante C	MFF	996-5074	Olympia-Cann Esperanza	TDS	996-1733
Munante Carlos	MFFA	992-6132	Ong Doreen	MISW	996-5482
Munante Carlos	LST	996-2268	Orr Jean	APS	996-3023
Mundy John	TCF	996-0648	Osborne G	MPM	953-4105
Munro R K	UTE	993-6576	Oxtoby Fred	TCM	992-7722
Munroe M	MISX	953-7832	Page Anthony	REM	996-9030
Murata K	TDA	996-1758	Pagé Muriel	RWR	995-8269
Murphy D E	MRMT	954-4668	Pagé Pauline	ABM	995-6838
Murphy Debbie	ABMP	996-6492	Pajunen Shirley	GGBS	993-0563
Murphy Heather	JUT	991-4255	Palmer Gwen	GMT	990-5985
Murphy P	MPM	994-3625	Palmer R	MIT	995-9660
Murray C	MIRC	996-7140	Palmer Robert	URRP	993-7824
Murray J	MPM	997-1716	Pan Y C	PNJ	995-1282
Murray K	TDP	996-8086	Pantalone Roy	MINT	992-7332
Murray M	MIRS	996-2554	Pantusa L	UTW	993-7344
Musca Luce	APF	996-2103	Papas Andriana	GGBS	993-5357
Muzychka D	MRPF	954-4425	Paquet Guy	IFX	992-1433
Myers Fred	TPE	996-7180	Paquette Michèle	APSP	992-5253
Myers G	HCL	953-8450	Paquette Mireille	MISW	995-1016
Myers Marilyn	IDD	996-2521	Paquette P	MPM	995-8826
Myhal W	HCA	994-4642	Paquette S	MPM	994-3550
Myles G	MRPR	952-4580	Paradis J G	MIT	995-8611
Mysak Dan	ABMC	996-6215	Paradis Joanne	MINE	953-3160
Nagy Catherine	BMM	995-6829	Paré B	ESF	995-8108
Namiesniowski C A	INP	995-8069	Parent Carole	APH	992-0762
Nansen P	MPM	997-6015	Parent M	MPM	994-3599
Nash Marilyn	TPP	996-1971	Parisien-Bossé Louise	TAA	996-3705
Nasrallah R	MPC	953-4115	Parker Elizabeth	MINT	992-6209
Nassrallah A	MIRS	957-4306	Parker R	PGTF	995-1678
Natchuk W	MPM	997-6050	Parkman Frank	ISSG	996-4063
Negus Mlle E	ISS	992-0132	Parks G C	JLA	996-1300
Neilson Joyce	PND	995-1098	Parsons D	BMP	996-7316
Nepinak Michael	BTCE	993-6435	Parsons Donna	TPD	996-7200
Neri J	TDA	996-1793	Partridge D W E	EPI	996-8260
Nevins P	MRCF	952-8721	Pasiecznik Lucy	UEE	991-2046
Newcombe M	CPE	993-6023	Patenaude Mme M	MFMD	996-6816
Nguyen J	MISE	995-1044	Patry D	ISEW	996-8885
Nichol Jo-Anne	BFL	996-4042	Patry Ghislaine	ABC	995-9847
Nichol R	ISE	992-6383	Patterson L	INE	995-7800
Nicholson G	ABM	995-3563	Patterson R A	HCA	953-5093
Nicholson Gillian	RBR	992-0637	Patton Cathy	RWT	995-6440
Nield Donna	UFC	991-2028	Paul-Saumure F	MPM	994-3565
Nield T	ISSV	992-6583	Pavia C	MFC	992-2641
Niitof Laura	ESE	996-5711	Pawluczuk Krystina	ABMP	996-3830
Nimmo A	MITR	992-2846	Paynter John L	EFB	995-7759(S)
Nishimura T	MISE	995-1880	Peacock N	UTE	991-9476

NOM	DIRECTION	TÉLÉPHONE	NOM	DIRECTION	TÉLÉPHONE
Pearce Mme Paulette	APC	953-5934	Portelance R	XDXV	995-3166
Pearce Ronald	MFDC	992-6286	Porteous Samuel	EPT	996-0844
Pearson Lester	ABMS	996-8758	Portillo A G	EPG	995-4399
Peck Robert	BMM	992-6487	Possamai B	UTE	993-5849
Pedersen Robert E	TCD	992-8785	Pothier A	XDAS	992-8162
Peippo David	PNJ	995-8596	Potts T F	TDA	996-4153
Pelkola D W	TPS	996-0446	Potvin Gilles	UFL	991-3210
Pelland Johanne	MINA	992-3480	Potvin M-F	BMP	996-2227
Pelletier Laurent	ABMR	995-8163	Potvin Marie	BKA	996-3197
Pender Bernice	EEE	996-2724	Potvin R	MRM	957-4064
Pennock Lesley	MINT	992-7332	Poulin Denis	MINT	992-6107
Pépin Yves	BKA	992-5359	Poulin Valérie	MINE	992-2659
Périard G	ISSV	996-8669	Power Alice	APSA	996-6322
Pernot D	MPM	994-3533	Power J T	LCT	996-5460
Perras M F	MGMG	957-4052	Power M	UET	991-3213
Perreault Céline	ESD	992-1362	Powless Mme F	MISW	996-2470
Perrier D	MPM	994-3627	Pratt D	MPM	994-3626
Perrin Jane	BFC	996-3709	Pratt W	MFFT	996-4686
Perrin Arthur C	PND	995-1097	Prebinski E	HCS	953-9383
Perron Marc	GGB	993-6288(S)	Prebinski E	ISSA	953-9383
Persick B P	MFMM	992-9719	Prescott H	MPM	953-7979
Pert J	UTW	998-8821	Preston David	APGP	992-7098
Petersen C E	INP	996-4050	Preston J	LSD	996-5534
Petersen Helen	BFL	995-2428	Price P	EST	995-8363
Petit Jean-Pierre	TDS	996-0665	Priest W R	CIV	990-9020
Petit Pierrette	IFB	993-4275	Primeau D M N	MPM	994-3558
Petraki E	MRPC	957-4292	Pronovost D	MPM	997-6054
Pflanz B T	ABD	995-9600	Proulx D	MIRC	996-9386
Phillips Audrey	CMG	991-4179	Proulx Jacques	APSO	996-8434
Phillips J	MFFC	996-0436	Proulx Sandra	MISW	995-1016
Phillips Michael	URB	990-1524(S)	Prud'homme Diane	ABM	996-6396
Phillips R	INE	996-0407	Prud'homme Johanne	MINE	992-2659
Picard Bruno	CMG	990-7234	Pryde Alan	IMU	992-4831
Picard C	ABKL	992-4472	Psutka Fran	JIMO	996-3875
Picard Jean-Paul	BKA	995-0668	Pudifin R	EPG	995-3921
Picard M	ABMR	996-1668	Pyl C	MRPD	957-4088
Piecka Karl	APSO	992-5496	Quan D	MRPC	957-4274
Pierce S	UTE	991-5849	Que E	ISEW	996-8885
Piercey Alison	MINT	992-1802	Quesnel N	MFFV	996-8457
Pierrette Yvau	BMM	992-6493	Quigley D	INSD	992-6480
Pigeon Lynn	MISW	996-5482	Quinn Jacques	BMM	992-4018
Piitz Marlene	APF	995-0301	Quiroga José	EEF	996-3908
Pilkington Sue	MINT	992-6238	Quirt Sandra	BFL	992-5788
Pilon Andrée	CMA	990-7229	Quraishi F	LCR	995-8740
Pilon Bonnie	APSO	996-5935	Racine J	MPM	994-3550
Pilon F	MRM	957-4051	Racine Nathalie	APS	992-5379
Pilon S M	MPM	994-3596	Radoman Ilona	NAX	993-4338
Pinnacle T J	ABK	992-1626	Railer R J	TCM	996-2298
Pinnacle Trevor	ABDE	992-1626	Rakmil Victor	GGBS	993-6380
Plante Françoise	JLAB	995-3130	Raletich-Rajicic M	RBR	992-6225
Platt Gordon	BKA	992-9939	Rancourt M	INP	992-8065
Plouffe Gilles	MINT	996-4371	Rathwell W S	RWTF	996-4427
Plunkett Joyce	MFFA	996-4687	Ratray S	ESC	996-1413
Plyler W	MISE	996-8398	Ravignat Marjorie	APS	992-9447
Plyler Willi	ADA	996-8398	Ravignat Pierre	CME	990-9106
Poapst S P	MISE	995-1044	Raymond D A	INSR	992-0163
Poetschke R	RBR	996-2633	Raymond-Dubé Monique	MINA	992-6560
Poirier D	ABMR	995-7664	Raymond H	CFX	992-6671
Poirier Daniel	TFBA	995-8702	Raymond M	REP	992-3934
Poirier Francine	BTD	992-7313	Raymond Valerie	BFE	992-7005
Poirier G	RGX	992-7753	Read Wayne	APSP	992-5203
Poirier L M	MPM	994-3618	Reardon L	GMT	993-6994
Poirier Louise	ABM	996-6396	Recario A	MPM	953-7978
Poisson L R	UTW	998-8823	Rechnitzer H	UTW	991-9481
Postras Y	MFC	992-2242	Redfern Martin	OMTN	992-4841
Pollack Ann L	EEF	996-2110	Redmond Gerry	RWR	992-5119
Poole Allan	TDS	996-0675	Regimbal Anne-Marie	PSR	996-8187
Porrior R W	MPM	994-3626	Rego C	MPM	953-6158

NOM	DIRECTION	TÉLÉPHONE	NOM	DIRECTION	TÉLÉPHONE
Reich Jim	PGP	995-9295	Ruckstuhl R A	MFC	992-9471
Reinecke K	APC	953-5933	Ruddick Monique	ABKL	992-0442
Reiskind Jason	JLOB	992-2002	Ruddock Frank	URRG	990-6870
Reitano C	MFFW	996-2942	Runyon D O J	MPM	994-3599
Rejhon George	APH	992-3051	Rusaw L	ESC	996-8929
Rejhon George	RGZ	992-2098	Rusedski Valentina	TCF	996-0705
Remus Brenda	IFB	990-0386	Russel C S	PNJ	995-8985
Reshitnyk M	TPS	996-1862	Russell Brian	JIC	992-7706
Reynolds J	MISE	995-1879	Russo A	MRM	957-4060
Reynolds J	MRPS	952-4596	Rutherford M	LCD	996-8433
Ricard Ginette	MINA	995-0874	Rutherford R J	LCT	996-3877
Richard E	MIRS	996-6822	Ryan A	MISA	996-2841
Richard Robert	RWR	996-4484	Ryan David	ESE	992-9166
Richardson Barbara	CME	993-5533	Ryan Denis	RGZ	992-4991
Richens G T	PGTF	995-1677	Ryan M	MPM	994-3538
Richer Alain	JDS	992-6302	Ryan M E	CIV	990-9015
Richer J	MPM	994-3627	Ryan Mlle E	MITA	992-3781
Richer L	MPM	994-3595	Rymek Michael	RGZ	992-3287
Ridder P J	MPM	994-3593	Sabourin Pierre	TPP	996-3028
Rideout Roy	MINT	996-2012	Sage Michael R	BTC	996-1144
Riethman Steve	JISG	992-3414	Sahgal Vinod	AUDG	995-1925
Riley Peggy	PNJ	995-1281	Saint-Jacques J	EST	996-5361
Riopel Jean	URRG	991-9484	Saint-Jacques Guy	DMC	993-4149
Riou-Lavigne L	MRMF	957-4046	Saint-Louis Marthe	BFC	992-6170
Rioux Georges	MINA	995-1046	Saint-Louis Virginie	EEA	996-2206
Rishchynski G	LST	996-5548	Saint Martin R	LSR	995-1053
Ritchie J	BKRH	992-6282	Samson Michel	RWTF	996-5555
Ritchie Theresa	APSA	995-3540	Sandilands B	APM	995-5177
Robert Farrell	TFX	996-2947	Sandor R	TDP	996-3437
Roberts Mme D	BFL	992-1336	Sanford J	RBT	996-2858
Robertson B	MIRM	996-1423	Sarault P	MRPC	957-4298
Robertson I	LGPP	996-7599	Sarazin Barbara	APH	992-4542
Robertson M	UET	990-9180	Sarda Liliana	TCC	996-7186
Robinson Andrew N	GMR	990-5991	Sarrazin L	MIRR	996-8178
Robinson C	MIT	992-6845	Satchell T J	MITE	996-5648
Robinson Miss N	ESF	996-0612	Saucier M	PST	996-5903
Robitaille B	MRMS	957-4056	Saumure G	MPM	997-6015
Robitaille G	MRMS	957-4062	Saunders D R	ISS	992-6694
Roch Suzanne	ABC	996-5370	Sauriol H	MISX	996-3403
Rochon D Mme	ISSV	992-6704	Sauriol Jean-Marie	ABM	992-9828
Rochon Guy	MINT	992-6094	Sauvé Bonnie	ADL	996-6903
Rochon H	MPM	994-3615	Sauvé J J J	BMPA	996-2215
Rochon Lucette	ABC	992-2224	Sauvé N	MFFC	996-1023
Rochon Robert	JLO	992-2104	Sauvé N	MFFV	996-2675
Rodgers J	MISE	995-1412	Sauvé T	TCM	995-7677
Rodriguez M	BMP	992-8905	Savage J	MPM	994-3575
Roger D	MPM	953-3757	Savard C	MRM	954-4066
Rolland P A	UTW	998-9440	Savoie Marie-Lynn	TFBA	996-7319
Romoff Mark	CMA	990-9097	Scalia Enza	MFFP	992-3841
Rooney Mme Barbara	LST	996-5357	Schade Andrea	MINA	992-6554
Roseman Dan	OMTN	992-2299	Schaefer P L	TDD	996-1799
Ross J	UET	991-3215	Schneider Maria T	URD	990-6871
Rothwell C	MFR	996-8304	Schroeter Helmut G	TCM	992-8050
Rousseau L	EEF	996-4286	Schutte Paul	LSTF	996-5357
Routhier J Y	SSCP	995-1433	Schwartz M	URE	990-6912
Routhier Maurice	ABMR	996-4278	Schwartzburg D M	TAR	996-4209
Rowe Malcolm	MINT	992-7339	Schwartzburg J	PNC	996-7582
Roy G	ABMR	996-2113	Schwenger Carl	IMU	992-8040
Roy Isabelle	EEF	992-7109	Scofield Paul	TFX	996-0645
Roy J	MITC	992-9968	Scott Brian	UAM	990-9123
Roy Jacques S	RGB	992-6149(S)	Scott Dominic	PGP	995-8628
Roy Lise	BTE	992-6642	Scott G	ISSN	992-6696
Roy Lorraine	EEF	996-3833	Scott Gary P	RWT	995-6439
Roy Lucie	TDE	996-1893	Scott Jon J	PSR	992-6807
Roy P	ISSA	992-3881	Scott Pat	CCBI	996-5242
Roy Richard	GAT	993-6593	Scott Sherry	MINA	995-1852
Royer-Trutzel M	ESN	995-4735	Scrimes Bob	ABM	995-8769
Ruckstuhl L	MPM	994-3595	Scrimes Joanne	APT	995-8686

NOM	DIRECTION	TÉLÉPHONE	NOM	DIRECTION	TÉLÉPHONE
Seangio A	ABMT	996-7119	Snyder J	PST	996-3667
Seangio L M	MRPS	952-4593	Sodhi Raoul	TPP	996-7185
Seddon C	PST	992-0952	Solman Irving	CME	990-8322
Seebach D	CPE	993-0375	Somcynsky Jean-François	RWP	996-0102
Segard Sylvain	EEE	996-1068	Soucie S	ISSG	996-3957
Séguin Denise	ADL	996-8518	Soucy M	MRPC	957-4289
Séguin-Doré Monique	APS	995-5145	Soulière-Lemieux G	MPM	994-3624
Séguin Gerry	CMA	993-5460	Sozanski M	MRPS	952-4595
Séguin Linda	MISW	996-3022	Speers R	TDE	996-1908
Séguin Louise	MINT	996-1043	Spencer C O	IMDA	992-8842
Séguin M	MIDS	992-0843	Spiers C	MITN	992-6912
Seigel P	ESC	996-3126	Spiteri-Hay Tessa	CMG	990-0389
Selin Shannon	IDAO	996-1082	Splinter Peter	JLEA	996-1283
Serrao Phil	MINT	992-7335	St-Georges M	XDXV	992-2431
Serre C	MPM	994-3502	St-Germain Beverley	JIME	996-0856
Sevigny A	MRPS	952-4597	St-Jacques Lucille	ADL	992-9542
Seymour G W	PSD	992-3372	St-Laurent Marc	TFX	996-7167
Shadforth W H	HCL	953-6034(S)	St-Pierre S	MRCS	952-8718
Shah Mike	UEA	993-5060	St-Pierre Nicole	USS	993-4912
Shalka Robert	JIPP	996-0134	St-Pierre Nicole	URRP	993-7841
Shannon G E	DMS	992-6644	St. Georges M	MISX	953-7835
Shaw D	UTE	991-9483	St. Jacques P E	MPM	994-3615
Shaw Rena	GGBS	990-8288	St. Jacques C	MPM	994-3599
Shea G	LCR	996-5270	St. Louis P	MPM	994-3582
Shearer D	TDE	996-1425	St. Louis M L	MRPD	957-4114
Sheppit W	ADAR	996-2600	Stack G	INE	992-7606
Sherkowski Bill	ABM	996-2220	Stadelbauer Lisa	BKR	992-6287
Sherratt Dean	JLEA	992-9553	Stainforth Piers	TDS	996-4785
Sherrin M	ABMR	992-1517	Starr Mary Jane	BML	992-1878
Sherwood A Percy	GMD	990-5989	Staruch Dianne	RWR	996-1892
Shields Jack	MINT	995-9095	Steele C	MITD	995-4500
Shingles Phyllis	GMT	990-5998	Steger Debra	OMTN	992-7785
Shorkey E	MRMF	957-4045	Steidle Doreen	CMA	993-5715
Shortall D	TAF	995-1713	Stelmack C	BMP	992-5620
Shortman J	MRPC	957-4293	Stevenson Helen	MINA	992-6447
Sibley G	LCT	996-6129	Stewart A J	TPE	996-2939
Sicard M	MISP	995-2879	Stewart C	RBR	996-7940
Sicard Y	MRMC	954-4660	Stewart E W	EPA	992-3586
Sillars K	UEE	991-5806	Stewart Gavin	JID	996-0412
Sills Mark	JUT	991-2450	Stewart-Grocholski Barbara	TDS	996-4811
Simard Rachel	MINE	953-3146	Stewart L G	MITH	996-8892
Sims J A	INP	992-9596	Stockwell D M	MRD	952-8732
Sinclair J	RGX	992-7759	Stolarik M	LCT	996-6624
Sinclair W	ACBA	992-9446	Stone John	CPP	993-4605
Singer I	PNC	996-6987	Stone M	RBP	996-5744
Singleton Howard B	XDA	996-4039	Stone N	BML	992-1603
Sipos Anna	PNJ	995-1283	Stone Sherry	ADAP	996-2613
Sirois Claude	ADA	996-2619	Storms Terry	GMR	990-5995
Skanes R	MRPC	957-4287	Stranks R T	INE	996-4004
Skerkowski Brian	CMG	998-0928	Strauss Howard	FAM	952-8650
Skinner B	EST	995-8358	Suetinglen Aggie	PGP	992-0591
Skok G	MRCP	952-8723	Summers David	TFBA	995-7667
Skuce C	MFC	992-2245	Sumner N	MRPC	957-4294
Skye Timothy	PNR	995-7662	Sunderland Diane	BFL	992-5788
Sloan Jennifer	BTA	992-1344	Sunquist K	TFX	996-1775
Sloan Mlle E	MRPD	957-4116	Sustersich L	MCB	990-9115
Small Michael	EER	992-6206	Sutton S	MPM	994-3628
Smart David	CMA	990-9093	Svoboda C	IMU	992-7993
Smiley John	RBT	996-6359	Svoboda Lisa	BTC	996-0687
Smith D L	ABKL	996-8602	Swanson Jon	TPD	996-7201
Smith Don	JLA	995-8508	Swarts Marie	BFL	995-3711
Smith Gary	TAA	996-4207	Switucha N M	TAR	996-4265
Smith Lynn	ABMP	996-5999	Switzer P	INE	996-0852
Smith Michael	ESE	996-0240	Swords Colleen	JLET	995-1541
Smith Patricia M	UFC	991-2014	Sylvain Denise	MINE	953-3143
Smith Paul	MINA	995-9160	Sylvestre Michelle	BTC	992-6248
Smithers R	MFFP	996-1715	Synek P	MPM	953-7945
Snider D A	IDRL	992-6205	Szymanowski J	TDE	995-7572

NOM	DIRECTION	TÉLÉPHONE	NOM	DIRECTION	TÉLÉPHONE
Taillefer Annie	APF	996-2100	Uyeyama Shig	PNR	996-0918
Tait Alison	TPE	996-7164	Vachon Claudette	JCD	995-8751
Takla Micheline	BMM	992-6491	Vachon G K	IDAV	995-9299
Tanguay J Fernand	BKD	996-0232	Vachon Jean Luc	RAM	995-8295
Tarapcik H	INI	992-6605	Vaillant C	MRM	957-4065
Tarasco V	ISSC	995-0522	Valentine L	INSE	992-5835
Tardif Jean-Guy	BTCE	993-6435	Valentine Mme N	ISSG	992-6679
Tardif Laurent-Paul	GAF	990-6580	Valin Chantal	APS	996-5934
Taschereau François	USS	990-0369	Valle Claudio	UJXA	990-9167
Tassé G	ESC	995-0739	Vamos-Goldman Andras	JLOA	996-2643
Tassé Gilles	CMG	990-0387	Van Kats M	ISSV	992-2817
Teevens Joan	LCR	996-6142	Van Staalduinen W J	CME	993-5829
Tellier Lucille	APGP	995-5159	Vander Starren M A	MITI	996-8933
Tellier Y	MFC	996-2850	Vanderwerf Margriet	OMTN	992-7251
Tessier L	MFFW	992-8225	Vanier Robert	FAM	952-8660
Tessier Réjean	IFX	995-7650	Vansickle Tracey	EEE	995-2809
Théberge N	UTW	993-7343	Veenema Fred	REM	996-8784
Therien D	ISEW	996-8885	Veilleux Dominique	TAA	996-3409
Théroux Michel	UEA	998-2173	Veilleux Patrice	RBT	992-8590
Therriault Jean	APGP	992-2572	Venner Gordon	REM	995-4017
Therrien Michelle	RWR	995-8290	Verdon J	MPM	995-8826
Thibault L	MPM	994-3538	Vermeirre Denis	IMU	992-2022
Thibault R	IDR	992-1706	Vermette Denys	APS	996-2889
Thibert Jacques	APS	992-7119	Vermette Michel	CMG	990-0476
Thivierge G	MFFC	992-2605	Verner J	MPC	997-6035
Thivierge J	MPM	994-3550	Verreault J	MFC	992-2241
Thomas B D	MIDO	992-9395	Versteegh J A	LGPI	995-0435
Thomas G	MPM	994-3576	Vertefeuille A	MFC	996-1917
Thompson L	MPM	994-3502	Viau Carole	ABC	992-2221
Thompson L G	XDAH	996-2738	Vidricaire Marc	JLOB	995-3589
Thompson Mme R M	BFL	996-8691	Villeneuve Anne	MISW	995-1016
Thompson R F	MRPC	957-4286	Villeneuve J	MPM	994-3626
Thompson R	BMP	996-0740	Villeneuve Lise	GAM	990-5982
Thomson G	MFM	992-9675	Villeneuve N	UFL	990-9173
Thomson Prue	UJXA	991-5244	Vincent A G	ISS	992-5124
Thorbes E A	INI	992-6926	Vincent Huguette	CMD	993-5652
Thorpe D'Arcy	ESE	992-9167	Virr M	LST	996-5549
Thurston Donna M	BKR	996-1014	Virtue A G	TDA	996-0639
Tink B	UFL	991-3211	Vlad Mitch	REM	992-8763
Tippin David	CME	990-8363	Vokey Pamela	RGZ	992-1514
Tognet GINETTE	TCF	996-0684	von Finckenstein Konrad	UFB	991-2000(S)
Tomick A	RBP	992-2783	Waddell D G	UED	991-2002
Touchette Marie	APSO	992-9448	Wade L P	INS	992-6056
Tourangeau Gilles	UEA	993-5078	Wagorn Mlle P	BFL	992-1336
Tourigny Claire	ADL	996-5779	Wainwright Georgina	BTA	995-3752
Tracey J	IDAV	992-1807	Waite C	MFF	992-7690
Traynor I	ESC	996-8931	Walker Carol	ABC	995-9751
Traynor Tim	BTA	992-6177	Walker J	INE	996-7354
Tremblay G	MPM	994-3502	Walker Peter	ACB	996-5369(S)
Tremblay G	XDAS	992-6436	Wall Jim	JLEA	992-5406
Tremblay Réjean	BFL	992-7687	Wallace K	PST	996-7474
Trempe-Tessier C	MFM	992-9717	Wang Erik B	CIX	990-3396
Trépanier Guy	SSCP	995-3129	Ward A	MRPS	952-4598
Trépanier L	MPM	994-3550	Ward M	EST	995-8368
Trépanier L	MRCS	952-8694	Warner B	MFF	996-2236
Trethowan L	MRPA	957-4090	Warren Liz	TPP	996-8715
Trotman Jean	TDP	996-1814	Warren Michael K	XDC	992-6882
Trott B	HCA	953-5095	Wassill R	TDP	996-0666
Trott J	MFR	996-8416	Waterfall Sally	RWTF	996-2147
Trottier James	IMH	992-2112	Waterman W	MRMT	954-4605
Trucios J	MPM	994-3596	Watson Linda	TDS	996-0971
Tunis D C	UFL	990-9181	Watt R	MISX	952-1136
Turcotte Anne	GMR	990-5993	Wattie Anita	APG	996-4257
Turcotte S	MPM	994-3572	Waugh Céline	ABD	995-9599
Turner J	ISSV	992-6703	Wawryk W	ISSN	995-8854
Tyrrell K	UTW	991-9479	Weatherall D	MPM	994-3571
Urquhart Maureen	JLA	995-3254	Webb T	MITE	992-1642
Uyeyama Danielle	URR	993-7960	Weckworth D	EPG	996-2021

NOM	DIRECTION	TÉLÉPHONE	NOM	DIRECTION	TÉLÉPHONE
Wedick S	GMT	993-7043	Wilson C	CPE	993-4687
Weese R	MRPC	957-4297	Wilson Howard R	EPD	992-0293
Weinstein T	UTW	991-9475	Wilson K A	MITA	996-4808
Welch Deborah	BFL	996-5398	Wilson Mae	ADL	992-9775
Wells N	MPM	994-3520	Wilson S	MPC	994-3514
Welsh J L	CPE	993-6585	Wilson Stuart	PNR	996-2467
Welsh M	PSR	996-8194	Winter R J	TAA	996-3523
West C G	EPI	996-8802	Wise N C	MPD	994-3530
Westdal C W	IMD	992-4341	Wismer Don	RWT	995-9402
Weynerowski Witold	GAF	990-6578	Wodinsky M	PSR	996-4098
Whalen Michael	TPO	996-8713	Wong S	MFF	992-8853
Whissell L	UFL	990-9182	Wong Tessie	BFL	996-5702
Whitcomb E	CPP	990-0392	Wong Yuen	CME	990-9095
White Bernard M	CIX	990-9840	Wood W	MRPD	957-4085
White Cathy	TPP	996-8549	Woodford E H	ISE	996-8893(S)
White D	TPS	996-0688	Woods D G	MID	992-2854
White Jodi	RGZ	992-2099	Woods M	EPG	996-2235
White R P	MIT	992-9657	Wooff M	GMT	993-6983
White T M	MIRS	995-7668	Woolaver Ruth	PSR	992-8192
Whitehead Gordon E	RWP	996-8253	Wright D D H	PNC	995-7575
Whitehead Nancy H	BTCE	992-6267	Wright J R	APG	992-5317
Whiteside S	URE	990-6918	Wright Marta	URRG	990-6869
Whiting Shelley	EER	996-4266	Wright S	MITT	992-7270
Whitney D	GAM	990-5983	Wyatt L	MPM	997-6028
Whittleton Jack	BFD	996-914	Yakabuski Paul	OMTN	992-9024
Whittmire Lynn	MRC	952-8728	Yelle M	ISSV	992-0150
Wickens Bethany	JLET	996-3864	Yorke Gary	ESE	996-5623
Wielgosz R	RBR	996-0606	Yorke Joan	PGB	996-7832
Wielheesen B	MIRS	992-7437	Young B	INE	995-0726
Wight Don E	BTC	992-6252	Young Gerry	MINT	992-7332
Wilkinson J L	MRPD	957-4117	Young J	MITB	996-5368
Wilkinson Kathy	CMA	990-9102	Young L	FAM	957-1174
Will Elizabeth	BTA	995-3306	Young M J	MPM	953-7978
Willer Ed	GAA	993-7318	Young Maurice	APS	992-0315
Williams P	EST	995-8357	Young P	MITA	995-6615
Williams S	PSR	996-4097(S)	Zacca B	LCT	992-0384
Williams T A	GAD	990-6570	Zakhem M	PNJ	996-5876
Willis Alan	FAM	952-8658	Zuijdwijk T	JLEA	992-8615
Willows G H	UTE	993-5149	Zwicker R	BMP	992-6166
Wilson Brian	UFC	993-4778			

## SERVICES AUXILIAIRES

### ADMINISTRATION DU PIPE-LINE DU NORD CANADA (NPX)

PEARSON A6

Renseignements ..... 993-7466

### ASSOCIATIONS DES EMPLOYÉS DU SERVICE EXTÉRIEUR

Alliance de la Fonction publique du Canada  
(AFPC) Sections locales 70125 et 70371 .. 233-8277  
Association de la communauté du service  
extérieur (FSCA) ..... 993-5729  
Association professionnelle des agents du service  
extérieur (APASE) ..... 234-1391  
Fraternité internationale des ouvriers en électricité  
(FIOE) Section locale 2228 ..... 725-3608  
Institut professionnel de la fonction publique  
du Canada (IPFPC) ..... 228-6310  
Organisation récréative des Affaires  
extérieures (ORAE) ..... 996-1325

### BANQUE ROYALE DU CANADA

PEARSON B 2

MARCOGLIESE Ralph - Directeur ..... 564-4526  
Information ..... 564-2005

### BUREAU DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL (AUDG)

PEARSON D 2

SAHGAL Vinod - Principal ..... 995-1925  
Bishai Adel - Directeur ..... 995-1925  
Murley J - Manager ..... 996-6170  
Lajeunesse J - Superviseur ..... 996-6532

### CENTRE D'ACCUEIL

PEARSON A 9

Gérant/Maître d'hôtel ..... 993-7283  
Réservations ..... 996-8589

### CAFÉTÉRIA (Crawley McCracken, Sodexo inc.)

PEARSON C 1

DIRECTEUR ..... 236-2560

### COMMISSION MIXTE PERMANENTE DE DÉFENSE (IDR)

PEARSON A 6

CROFTON Patrick - Président ..... (604)479-5595  
Devlin J T - Secrétaire ..... 992-5457

### COMMISSION DES RÉCLAMATIONS ÉTRANGÈRES (FNCC)

PEARSON C 7

HARGADON Peter - Commissaire ..... 995-2064

### IMPRIMERIE (SSCP)

PEARSON B G

TRÉPANIÉ Guy - Atelier de Pearson ..... 995-3129  
Renseignements ..... 995-2651  
Routhier J Y - Composition ..... 995-1433

### MAISON D'ACCUEIL DU GOUVERNEMENT

7 RIDEAU GATE

Hôtesse ..... 993-9970  
Réservations ..... 996-8589

### SECRETARIAT CANADIEN

#### ACCORD DE LIBRE-ÉCHANGE ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS - SECRETARIAT BINATIONAL

CENTRE DE LA BANQUE ROYALE 7

BEALL Ellen - Secrétaire canadienne ..... 992-9380  
Graham Patricia ..... 992-9382  
Eastman Michael - Secrétaire adjoint ..... 992-9383  
Gatien Lilianne J - Services du greffe ..... 992-9385  
Patel Mahesh - Directeur Finance et informatique ..... 992-9384  
Galipeau R - Finance et Administration ..... 992-8145  
Whissell Richard - Chef d'Administration ..... 992-9386  
Bogale Seleke ..... 992-8325

### SERVICES DE SANTÉ

PEARSON D 1

DAVID Mme Mary - Infirmière hygiéniste .... 996-9227  
Beaulac-Yeon Mme Nicole ..... 996-9227  
Morrisey Mrs M ..... 996-9227

### SERVICE DE TRADUCTION (TRAN)

PEARSON B 2

BARABÉ Donald - Directeur ..... 992-6193  
Fortin Lise - Directrice adjointe ..... 995-6990  
Renseignements ..... 995-3481  
Renseignements terminologiques ..... 997-4363  
Langues étrangères ..... 997-1820  
Interprétation ..... 996-0921

### SERVICE DES VOYAGES DU GOUVERNEMENT

PEARSON D 2

Voyages au Canada et les États-Unis ..... 234-0001  
Voyages internationaux ..... 234-1640

**LISTE DES AGENTS EN SERVICE AU CANADA  
EN DEHORS DU MINISTÈRE**

**Agence canadienne de Développement international**

Alton M	953-5025
Apollon M	994-5711
Archambault M	994-6161
Banks Y	994-5706
Battel L	997-0000
Beaudry-Somcynsky M	994-3401
Belanger G	997-1894
Benoit R	994-3941
Boulangier Y	953-3952
Bourgault L	994-3942
Brown C	997-3479
Cameron G	997-0614
Carvell V	994-2836
Chambers P	997-1389
Cowley G	997-2025
Deschenes A	994-5705
Desjardins A	997-4160
Dignard L	994-4285
Donovan G	997-1393
Filiatrault L	997-6636
Frank D	953-7977
Gardiner S	997-6603
Gorman J	997-0554
Hare E N	994-4348
Henderson D	997-1021
Jay M	997-6511
Kerfoot C	997-3226
Lalande R	997-6202
Lapointe C	994-5708
Lavender A	997-1292
Martin T	994-5701
McDonald K	997-1350
McDonald L	994-2835
McNeish J	953-2944
McTaggart R	997-0562
Milo F	994-4430
Moore S	997-4755
Morneau Y	997-1126
Morres H	997-1151
Oke D	994-5721
Paterson M	997-3478
Roberts I	994-0935
Rousseau D	997-6401
Schemmer D	997-0707
Scott-Harston M	997-6728
Shantz G	997-0942
Sheltinga J	994-3923
Sutherland J	994-0997
Vekeman C	994-4228
Wishart L	997-6845
Young W	994-5586

**Agence spatiale**

Farand André (Montréal) .....(514)496-4124

**Agriculture Canada**

Adnam D D	996-8324
Baisi N J	996-8324
Gibson N A	993-6671
Jorgensen S	993-6671
Kidd S E	996-8324
Sigal S J	996-8324
Sutherland P	995-5880

**Association canadienne d'exportation**

Gorn E	238-8888
Turcotte R	238-8888
MacDonald M A	238-8888

**Bureau du Conseil privé**

Baker David	957-5492
Gervais Marie	957-5478
Heinbecker P	957-5642
Main R G	957-5379
Schellenberger Milt	957-5680
Thompson Christopher	957-5485
Willson R I	957-5480

**Bureau des Relations fédérales-provinciales**

Gélinas Michel	957-5350
----------------	----------

**Cabinet du Premier ministre**

Davis C	957-5668
Grauer R	957-5549

**Centre International du Commerce**

Thomas M T (Genève) ..... 7300319 ou 7300111

**Collège de la défense nationale**

Simard J (Kingston) .....(613)541-5803

**Canadian Commercial Corporation**

Sarazin R C	996-0262
-------------	----------

**Défense nationale**

Delvoie L A	992-3458
-------------	----------

**École de Hautes Études en gestion**

McCracken D (Banff) .....(403)762-6126

**Emploi et Immigration Canada**

Bergbursh E H A	953-6042
Bissett J B	953-2345
Cowan H	953-2408
Egloff K	953-3215
Lloyd C W (Toronto)	(416)224-4508
Maffett J M T	953-7720
Molloy M	997-9177
Sheehan T B	953-1781

**Finance Canada**

Burger A F ..... 992-6765  
 Douglas P G ..... 996-5465  
 Fieldhouse John ..... 996-7861

**Péto-Canada pour l'Assistance  
Internationale Corporation**

Gagnon Y M ..... 990-6000  
 Woods T S ..... 990-6000

**Fondation Asie Pacifique**

Wilson G J (Vancouver) .....(604)684-5986

**Gouvernement de la Colombie-Britannique**

Poole J C (Vancouver) .....(604)660-3955

**Programme de diplomates en résidence Université Queen  
Wolfe R (Kingston) .....(613)545-2383****Gouvernement de l'Ontario**

Piatelli M (Toronto) .....(416)965-3356

**Secrétariat du Commonwealth**

Montgomery W H (Londres G-B) ..... 839-3411

**Industrie, Sciences et Technologie Canada**

Bernard V (Moncton) .....(506)857-6452  
 Brettle P (Toronto) .....(416)973-5202  
 Burianyk Z (Vancouver) .....(604)666-1438  
 Cameron D (Vancouver) .....(604)666-2255  
 Clendenning D H (Toronto) .....(416)973-5202  
 Debbane G (Montreal) .....(514)283-8185  
 Greenwood T D (St-John's) .....(709)772-5511  
 Haack F (Saskatoon) .....(306)975-4400  
 Hammill J R (Toronto ) .....(416)973-5055  
 Jones G (Toronto) .....(416)973-5202  
 Lotto V G (Vancouver) .....(604)666-1400  
 Lyons A (Winnipeg) .....(204)983-6182  
 MacDonald C T (Ottawa) .....(613)954-3562  
 McLeod R J (Saskatoon) .....(306)975-5318  
 Miller R (Edmonton ) .....(403)495-4416  
 Milot G (Calgary) .....(403)292-4575  
 Paterson D (Toronto) .....(416)973-5052  
 Roberts W J (Edmonton) .....(403)495-4415  
 Rosenthal D (Halifax) .....(902)426-7540  
 Sarafian H (Montréal) .....(514)283-8185  
 Sirrs D (Toronto) .....(416)973-5050  
 Shorthall D (Saskatoon) .....(306)975-5318  
 Whalen M (Halifax) .....(902)426-7540  
 Wilson M (Vancouver) .....(604)666-2255

**Solliciteur Général Canada**

Currie J ..... 782-0586

**Justice Canada**

Leir M ..... 991-4718

**Stelco Technologies Inc.**

Wright G (Hamilton) .....(416)528-2511

**Organisation de l'aviation civile internationale**

Duguay Gilles (Montréal) .....(514)283-4788

**Université Carleton**

Hart Michael .....(613)788-3806

**Organization Mondiale de la Santé**

Mooney Terry (Genève) ..... 7912684

**Université Harvard**

Frazer Paul .....(617)495-1000

**SYMBOLES DES DIRECTIONS**  
(dans l'ordre alphabétique)

	page		page
ABC	32	BFD	15
ABCA	32	BFE	15
ABD	31	BFL	15
ABD	31	BFL	7
ABDE	31	BFL	15
ABKH	31	BFLN	15
ABKL	31	BKA	15
ABKR	31	BKD	15
ABM	31	BKR	16
ABMA	31	BKRE	16
ABMC	32	BKRH	16
ABMP	32	BMD	16
ABMR	32	BML	16
ABMS	32	BMM	16
ABMT	32	BMP	16
ACB	31	BMPA	16
ACBA	31	BTA	14
ACBX	31	BTC	14
ACDI	2	BTCE	15
ADA	31	BTD	14
ADAF	31	BTE	14
ADAP	31	CCBI	4
ADAR	31	CFX	4
ADL	31	CIV	4
AECEC	2	CIX	4
APC	33	CMA	5
APD	32	CMD	5
APF	33	CME	5
APFS	33	CMG	5
APG	34	CPD	5
APGP	34	CPE	6
APGR	34	CPP	6
APH	34	DMC	3
APM	33	DMCR	3
APS	33	DMS	3
APSA	33	DMT	3
APSM	33	EAM	34
APSO	33		
APSP	33		
APT	34		
AUDG	56		
BCB	14		
BFC	15		

	page		page		
EEA	Direction des Relations économiques avec Les pays en développement	35	IDAV	Vérification et recherche	9
EED	Direction générale de la Politique économique	35	IDC	Direction de la Politique de sécurité internationale et des Affaires	10
EEE	Direction de l'Énergie et de l'environnement	35	IDD	Direction générale de la Sécurité internationale et du contrôle des armements	9
EEF	Direction des Affaires internationales de finances et de l'investissement	35	IDR	Direction des Relations de défense	9
EER	Direction des Relations économiques internationales	35	IDRL	Section de la coordination - OTAN et politique stratégique	9
EFB	Secteur de la Politique économique et commerciale	34	IDX	Ambassadeur au désarmement	3
EPA	Direction de la Politique commerciale de l'agriculture et des pêches	34	IFB	Secteur des Affaires politiques et de la sécurité internationale	7
EPD	Direction générale de la Politique commerciale	34	IFX	Sommet et Affaires francophones	10
EPG	Direction des Affaires du GATT	34	IMC	Direction du Commonwealth	8
EPGR	Documents du GATT	34	IMD	Direction générale des organisations internationales	8
EPI	Direction de la Politique commerciale industrielle	34	IMH	Direction des Droits de la personne et des Affaires sociales	8
EPR	Direction de la Politique des ressources et produits de base	34	IMU	Direction des Affaires des Nations Unies	8
EPT	Direction des Services et de la politique commerciale générale	35	IMW	Direction de la Promotion internationale de la femme	8
ESC	Direction de l'Administration et traitements des données	35	IND	Direction générale du Renseignement extérieur	8
ESD	Direction générale des Relations commerciales spéciales	35	INE	Direction du Renseignement économique	8
ESE	Direction du Contrôle des exportations	36	INI	Direction des Entrevues	8
ESF	Direction du Contrôle des importations (II) (Agriculture, chaussure et autres)	36	INP	Direction du Renseignement politique	9
ESN	Direction des Affaires nucléaires	36	INS	Direction des Services de renseignement	9
EST	Direction du Contrôle des importations (I) (Textiles et vêtements)	36	INSD	Centre de la Documentation économique	9
			INSE	Documents spéciaux et centre de production	9
			INSR	Dossiers spéciaux	9
			ISD	Direction générale des Services de sécurité et de la coordination des mesures d'urgence	10
			ISE	Direction des Mesures d'urgence	10
FAM	Bureau de l'Agent pour le Canada arbitrage de la frontière maritime entre le Canada et la France	4	ISEO	Centre des Opérations	10
FNCC	Commission des Réclamations étrangères	56	ISEW	Service de Garde	10
GAA	Direction des Relations avec l'Afrique anglophone	11	ISS	Direction de la Sécurité	10
GAD	Direction générale de l'Afrique	11	ISSA	Sécurité matérielle et protection du personnel à l'étranger	10
GAF	Direction des Relations avec l'Afrique francophone et le Maghreb	11	ISSC	Sécurité informatique	10
GAT	Direction de l'Expansion du commerce en Afrique	11	ISSG	Opérations de sécurité	10
GGB	Secteur de l'Afrique et du Moyen-Orient	10	ISSN	Sécurité nationale	10
GGBS	Groupe de travail sur l'Afrique australe	11	ISSV	Sécurité du personnel	10
GMD	Direction générale du Moyen-Orient	11	JCD	Direction générale des Affaires juridiques	7
GMR	Direction des Relations avec le Moyen-Orient	11	JDS	Service du Droit interne	7
GMT	Direction de l'Expansion du commerce au Moyen-Orient	11	JDSC	Conseillers juridiques auprès de MRD	7
GRP	Direction des Programmes - Afrique et au Moyen-Orient	12	JFB	Affaires Juridiques, consulaires et de l'immigration	6
HCA	Direction de la Préparation des locaux	37	JIC	Direction de la Politique consulaire	6
HCC	Direction de la Planification et du contrôle	37	JID	Direction générale des Affaires consulaires et de l'immigration	6
HCD	Bureau du Projet COSICS	36	JIM	Services de Gestion de l'immigration	6
HCF	Direction de Finance et administration	36	JIME	Coordination CAIPS	7
HCI	Direction de l'Intégration des systèmes	37	JIMO	Planification opérationnelle	7
HCL	Direction de l'Installation	37	JIMT	Formation et perfectionnement	7
HCP	Direction de la Formation du personnel/liaison	36	JIP	Coordination des programmes d'immigration et des réfugiés	6
HCS	Direction de la Sécurité	37	JIPC	Coordination du Contrôle et de la réglementation	6
HXB	Projets spéciaux	36	JIPH	Coordination de la Politique sur les réfugiés et des programmes humanitaires	6
IAM	Bureau de l'Administration du secteur	7	JIPP	Coordination de la Politique et du programme d'immigration	6
IDA	Direction du Contrôle des armements et du désarmement	9	JIPV	Visas de catégories spéciales	6
			JIS	Direction des Opérations consulaires	6

	page		page
JISA	6	MIRM	27
JISG	6	MIRR	27
JLA	7	MIS	27
JLAB	7	MISA	27
JLE	7	MISE	27
JLEA	7	MISM	27
JLET	7	MISP	27
JLO	7	MISW	28
JLOA	7	MISX	27
JLOB	7	MIT	28
JUT	17	MITA	28
LAM	12	MITB	28
LCD	12	MITC	28
LCR	13	MITD	28
LCT	12	MITH	28
LGB	12	MITI	28
LGP	12	MITN	28
LGPI	12	MITP	28
LGPP	12	MITR	28
LSD	12	MITS	28
LSR	12	MITT	28
LST	12	MITV	28
LSTF	12	MITX	28
MCB	23	MPC	29
MFC	25	MPD	28
MFD	25	MPM	29
MFDC	25	MPR	29
MFDC	26	MRC	24
MFF	25	MRCF	24
MFFA	25	MRCL	24
MFFC	25	MRCP	24
MFFG	25	MRCS	24
MFFP	25	MRD	23
MFFV	25	MRM	23
MFFW	25	MRMC	23
MFM	26	MRMF	23
MFMA	26	MRMG	24
MFMD	26	MRMS	24
MFMM	26	MRMT	24
MFR	25	MRP	24
MID	26	MRPA	24
MINA	1	MRPC	24
MINE	2	MRPD	24
MINP	1	MRPF	24
MINT	1	MRPR	24
MIR	26	MRPS	24
MIRD	27	NAX	4
		NEX	3
		OMTN	30
		PAM	13
		PEMD	23
		PGP	13
		PGTF	13

	page		page
PNC	13	TDE	21
PND	13	TDP	21
PNJ	13	TDS	21
PNR	13	TFB	20
PSR	14	TFBA	6
PST	14	TFX	20
RAM	19	TPD	21
RBD	19	TPE	22
RBP	19	TPO	22
RBR	19	TPP	22
RBT	19	TPS	23
RED	19	TRAN	56
REDF	19	UAM	16
REM	19	UEA	17
REP	19	UED	17
RGB	18	UEE	17
RGZ	20	UET	17
RWD	19	UFB	17
RWDN	19	UFC	17
RWP	20	UFD	17
RWP	20	UFL	17
RWPI	20	UGB	16
RWPV	20	UGB	3
RWR	20	UJX	18
RWT	19	UJXA	18
RWTF	20	URB	17
SSCP	56	URD	18
TAA	21	URE	18
TAD	20	URR	18
TAF	21	URRG	18
TAR	21	URRP	18
TCC	23	URRS	18
TCD	23	USS	3
TCF	23	UTD	18
TCM	23	UTE	18
TDA	21	UTW	18
TDD	21		

	page		page
XDA	5	XDC	5
XDAH	5	XDX	4
XDAP	5	XDX	4
XDAS	5	XDX	4
		XDXV	4

**INSTRUCTIONS D'UTILISATION DU SYSTÈME UNIFIÉ  
DU GOUVERNEMENT DU CANADA POUR LES USAGERS D'OTTAWA-HULL**

**NUMÉRO PRINCIPAL - 954-8211**

---

**POUR APPELER**

LA TÉLÉPHONISE DE L'ÉTAT	Composer 0
UN AUTRE POSTE DU RÉSEAU DE L'ÉTAT	Composer 7 chiffres
UN NUMÉRO DU RÉSEAU COMMERCIAL	Composer 8 + 7 chiffres
<b>SUR LE RÉSEAU INTERURBAIN DE L'ÉTAT</b>	
CANADA	Composer 1 & IR & 7 chiffres
ÉTATS-UNIS (sauf l'Alaska et Hawaï)	Composer 1 & IR & 7 chiffres
Washington	
- Chancellerie	Composer 456 & 0 ou 4 chiffres
- Communications locales	Composer 456 + 9 + 7 chiffres
(comprend IR 202, 301 et	
circonscriptions suburbaines dans 703)	
ASSISTANCE-ANNUAIRE (Canada, États-Unis)	Composer 1 & IR & 555-1212
Indicatif régional 613	Composer 8-411
RENSEIGNEMENTS POUR LES NUMÉROS DU	
RÉSEAU HORS DE LA RÉGION DE LA	Voir annuaire téléphonique
CAPITALE NATIONALE	du gouvernement, page iv
<b>SUR LE RÉSEAU INTERURBAIN COMMERCIAL</b>	
Alaska, Bahamas, Bermudes,	
Hawaï, Îles Caraïbes	Composer 8 + 1 & I & 7 chiffres
Amérique-centrale - Outre-Mer	Composer 8 + 011 & Indicatif du pays &
	Indicatif de zone & numéro de téléphone
LA TÉLÉPHONISTE SERVICE INTERURBAIN	Composer 8 + 0
<b>POUR FAIRE UNE TÉLÉCONFÉRENCE GOUVERNEMENTALE</b>	Composer 995-9742
Les arrangements relatifs aux	
téléconférences pouvant raccorder jusqu'à	
30 postes, doivent être pris à l'avance	
en communiquant avec la téléphoniste.	
Pour autres renseignements, veuillez	
consulter les Services de	
téléphone (MITH - 996-6117)	

---

+ attendre la tonalité

& - aucune pause nécessaire

IR - Indicatif régional